UniCore™ Post & Drill System

EN

Product Description
UniCore™ Drills and Posts:
The UniCore™ Post and Drill System consists of a radiopaque, fiber post for restoring endodontically treated teeth and a durable drill for removal of existing obturators or posts and post preparation. The pre-stressed quartz fibers, encased in a bondable resin matrix, create a "monoblock" restoration once the core material is placed. The UniCore™ Drills are unique in their ability to remove non-metallic rigid carrier-based obturation materials (See Section B) as well as remove existing fiber posts (See Section C) while simultaneously preparing a post space.
UniCore™ Accessory Posts:
Ultradent UniCore™ Accessory Posts are a thin quartz fiber translucent accessory post.

Post #	Post Apical Diameter	Post Coronal Diameter	Drill Speed	Color
Accessory Post	0.40 mm	0.80 mm	Not Applicable	None
0	0.62 mm	1.00 mm	20,000 RPM	White
1	0.79 mm	1.16 mm	20,000 RPM	Yellow
2	0.98 mm	1.36 mm	20,000 RPM	Red
3	1.17 mm	1.56 mm	20,000 RPM	Blue
4	1.50 mm	1.76 mm	5,000 RPM	Green

For all products described, carefully read and understand all instructions and SDS information prior to use.

Delivery Form(s)
UniCore™ Posts and Drills are offered in stand-alone refill configurations. They are also available in kit configurations including posts and drills in the same package.

Indications for Use/Intended Purpose
The UniCore™ Post and Drill System consists of a radiopaque, fiber post for restoring endodontically treated teeth and a durable drill for removal of existing obturators or posts, and post preparation.

Contraindications
- DO NOT use the UniCore™ Drill to remove an existing metal post
- DO NOT use the UniCore™ Post and Drill system on a compromised or infected tooth
- DO NOT use the UniCore™ Size 0 Drill for the removal of existing fiber posts
- For patients or users with allergy concerns, refer to product allergen document available at ultradent.com. If allergic reaction is observed, rinse exposed area thoroughly with water and have the patient consult their physician.

Warnings and Precautions
- UniCore™ Drills do not bend and are only intended to prepare post space, remove obturation material or fiber posts from straight line portions of the canal
- The UniCore™ Accessory Post is NOT designed to be used without a master fiber post
- DO NOT stop the drill at any time while entering or withdrawing it from the tooth
- DO NOT sandblast or microabrade the post. No chairside treatment of the post is required including silanes or bonding adhesive.
- When adjusting the post to length, only remove portions of the coronal end using a diamond disc or diamond bur
- Use UniCore™ Drill Sizes 0–3 at 20,000 RPM only. Use UniCore™ Drill Size 4 at 5,000 RPM.
- UniCore™ Drills may be used up to 5 procedures
- UniCore™ Drills must be sterilized prior to every use. DO NOT dry-heat sterilize.
- STERILIZATION of UniCore™ Posts (including Accessory Posts) IS NOT RECOMMENDED
- Always handle posts with forceps or clean gloved hands

Stepwise Instructions
Section A: Post Space Preparation and Placement
Preparation
1) Determine post size by using the endodontic post-operative radiograph.
2) Rubber dam isolation is recommended.
3) Use a small round bur to remove coronal obturation material down to canal orifice and to provide a guide (or pilot hole) for the UniCore™ Drill.
4) Place a rubber stop on the UniCore™ Drill at desired length based on radiograph.

Use
1) At full 20,000 RPM (UniCore™ Drill Size 4 at 5,000 RPM), place the UniCore™ tip into the pilot hole. Using light pressure, follow the obturation material to desired length at the rubber stop. Withdraw drill from the canal, keeping at full speed to avoid disruption of the apical plug.
2) Verify post space by placing the same size UniCore™ Post as the UniCore™ Drill used and seat to length.
3) Cut the fiber post to length using a high-speed diamond disc or diamond bur.
4) Wipe the post with alcohol.
5) Etch the preparation. Use a bonding system that is compatible with dual-cure resin cements. Apply according to the manufacturer's instructions. PermaFlo™ DC luting resin and Peak™ Universal Bond adhesive are recommended for bonding.
6) Inject a dual-cure cement into the preparation. Start injecting from the bottom of the preparation while progressing upward. Keep the cannula tip buried in the cement to prevent trapping air bubbles.
7) Immediately seat the master UniCore™ Post into the preparation. Excess cement can be lightly spread around the superstructure of the preparation to begin the core build up.
8) For large oval-shaped canals, harpoon in as many UniCore™ Accessory Posts as required to fill the gaps between the master UniCore™ Post and the dentinal walls before cement begins to set.
9) Place curing light guide directly on the top of the UniCore™ Post(s). Cure for 40 seconds. A focusing tip on the light guide will help concentrate energy down the post(s).
10) Begin core buildup immediately.

Section B: Removal of Non-Metallic Rigid Carrier-Based Obturators or Gutta Percha for Post Placement
Preparation
1) Determine post size by using the endodontic post-operative radiograph.
2) Rubber dam isolation is recommended.
3) Use a round bur to remove coronal obturation material down to canal orifice and to provide a guide (or pilot hole) for the UniCore™ Drill.

Use
1) Start with the largest UniCore™ Drill that will enter the filled canal without engaging peripheral dentin.
2) Place the drill in the center of the gutta percha, with the drill running at 20,000 RPM (UniCore™ Drill Size 4 at 5,000 RPM). After a few seconds, the heat-generating tip will begin to soften the carrier. Proceed down the canal until the drill engages the dentin side walls. Immediately remove the drill from the canal while running at a high RPM.
3) Select the next smaller UniCore™ Drill. Insert it to the stopping point created by the previous drill in the canal and proceed to remove more of the non-metallic rigid carrier until the drill engages the dentin side walls.
4) A radiograph should be taken to measure the current depth. If additional length is needed, repeat Step 3 using the next smaller UniCore™ Drill until the desired depth is achieved.
5) The last drill used during the removal procedure will be the proper size post to be bonded into the canal.
6) Retreat endodontics as needed.

Section C: Removal of Fiber Post
Preparation
1) Rubber dam isolation is recommended.
2) Gain access to the coronal end of the existing post then cut the surface flat with a diamond bur. Shortening the post will make it easier to remove. Caries detection dye, such as Sable™ Seek™ caries indicator, may help identify the top of the post.
3) Use a round bur to create a pilot hole in the center of the post. This pilot hole will prevent the drill from sliding off the post surface.
4) Place rubber stops on all UniCore™ Drills at the approximate length of the existing post by comparing to the endodontic post-operative radiograph.

Use
1) Place the #1 (yellow) UniCore™ Drill into the pilot hole. Begin bur rotation at 20,000 RPM and begin pushing into the post. After 10–15 seconds, the heat-generating tip of the drill should begin to create filings from post. Continue to follow the post with controlled hand pressure at full 20,000 RPM. When the end of the post is reached, the drill will punch through into the softer gutta percha.
2) Follow with the next larger UniCore™ Drill.
3) Continue increasing drill size until the UniCore™ Drill is surrounded by cement and dentin. It will feel softer than the post. Confirm with a radiograph.
4) Retreat endodontics as needed.

Cleanup
1) There is no validated automatic cleaning and disinfecting process.
2) To process UniCore™ drill for re-use see processing instructions.

Processing

Place of Use:	In a dental office, by a dental professional.
Storage and Transportation:	It is recommended to transport contaminated instruments in a closed container.
Initial treatment at the time of use:	No cleaning is required for the initial use out of the package. Sterilization is required before every use.
Reprocessing Treatment:	The Cleaning and Sterilization Instructions must be followed after each use of the instrument. It is recommended that instrument reprocessing should be started as soon as possible or within 2 hours of use.
Cleaning Instructions	
Pre-treatment:	Wipe the instrument down with 70% IPA to remove debris. Surface debris on the instrument must be removed before proceeding to the manual cleaning step.
Manual Cleaning:	EQUIPMENT: General Purpose Cleaner (Henry Schein), warm tap water/running water, ultrasonic bath. 1. Prepare a detergent bath of 1 part cleaner to 9 parts warm water and fill into an ultrasonic bath. 2. Completely immerse the instrument in the solution. 3. Allow the instrument to sonicate for 10 minutes.
Rinsing:	1. Remove the instrument from the cleaning solution and rinse them thoroughly (2 minutes) under running water. 2. Check for cleanliness and repeat if necessary.
Drying:	1. Dry with gauze and allow to air dry for 30 mins.
Maintenance, Inspection, and Check:	EQUIPMENT: Illuminated Magnifying glass. Visually inspect the device's cleanliness, integrity, and functionality by observing under a magnifying glass. All instruments are to be free of damage and debris. Discontinue use of damaged instruments.
Sterilization Instructions	
Packaging:	Place instruments in a suitable sterile barrier for steam sterilization following ISO 11607.
Sterilization:	EQUIPMENT: Steam Sterilizer with pre-vacuum capabilities (ISO 17664). 1. Place packaged instruments into the sterilization chamber. 2. Sterilize the instruments at 132°C /270°F for a minimum of 3 minutes. Longer sterilization times are possible. 3. Remove the sterilized instruments from the sterilization chamber and allow to cool down. 4. Check the packaging for possible damage. All instruments in damaged packaging must be repackaged and re-sterilized.
Storage:	Store instruments in sterilized packaging to protect from recontamination. The duration of storage is according to the consumer's specifications.
Additional information:	This procedure was validated by an independent and accredited laboratory.

Storage and Disposal
Store in a clean and dry operatory environment
Dispose of waste according to local rules, guidelines, and regulations.

Miscellaneous Information
Report any serious incident to the manufacturer and the competent authority.
ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

UniCore™ Stift- & Bohrsystem

DE

Produktbeschreibung
UniCore™ Bohrer und Stifte:
Das UniCore™ Stift- und Bohrsystem besteht aus einem röntgendichten Faserstift zur Wiederherstellung endodontisch behandelter Zähne und einem langlebigen Bohrer zur Entfernung vorhandener Obturatoren oder Stifte und zur Stiftvorbereitung. Die vorgespannten Quarzfasern, die mit einer verklebbaren Harzmatrix ummantelt sind, erzeugen eine „Monoblock"-Restauration, sobald das Kernmaterial platziert ist. Die UniCore™ Bohrer sind einzigartig in ihrer Fähigkeit, nichtmetallische starre trägerbasierte Obturationsmaterialien (siehe Abschnitt B) sowie vorhandene Faserstifte (siehe Abschnitt C) zu entfernen und gleichzeitig einen Stiftraum vorzubereiten.
UniCore™ Zubehörstifte:
Ultradent UniCore™ Zubehörstifte sind dünne, durchscheinende Quarzfaser-Zubehörstifte.

Stift Nr.	Apikaldurchmesser des Stifts	Postkoronaldurchmesser des Stifts	Bohrgeschwindigkeit	Farbe
Zubehörstift	0,40 mm	0,80 mm	Nicht zutreffend	Keine
0	0,62 mm	1,00 mm	20.000 U/Min	Weiß
1	0,79 mm	1,16 mm	20.000 U/Min	Gelb
2	0,98 mm	1,36 mm	20.000 U/Min	Rot
3	1,17 mm	1,56 mm	20.000 U/Min	Blau
4	1,50 mm	1,76 mm	5.000 U/Min	Grün

Lesen und beachten Sie vor der Anwendung aller beschriebenen Produkte sorgfältig alle Gebrauchshinweise und Informationen im Sicherheitsdatenblatt.
Lieferart(en)
UniCore™ Stifte und Bohrer werden in eigenständigen Nachfüllkonfigurationen angeboten. Sie sind auch in Kit-Konfigurationen mit Stiften und Bohrern im selben Paket erhältlich.
Anwendungsgebiete/Verwendungszweck
Das UniCore™ Stift- und Bohrsystem besteht aus einem röntgendichten Faserstift zur Wiederherstellung endodontisch behandelter Zähne und einem langlebigen Bohrer zur Entfernung vorhandener Obturatoren oder Stifte und zur Stiftvorbereitung.
Gegenanzeigen
- Verwenden Sie den UniCore™ Bohrer NICHT, um einen vorhandenen Metallstift zu entfernen.
- Verwenden Sie das UniCore™ Stift- und Bohrsystem NICHT an einem beschädigten oder infizierten Zahn.
- Verwenden Sie den UniCore™ Bohrer der Größe 0 NICHT zum Entfernen vorhandener Faserstifte.
- Für Patienten oder Anwender mit Bedenken in Bezug auf Allergien: Beachten Sie das Dokument zu Allergenen im Produkt, das auf ultradent.com verfügbar ist. Kommt es zu einer allergischen Reaktion, spülen Sie den betroffenen Bereich gründlich mit Wasser ab und bitten Sie den Patienten, sich an einen Arzt zu wenden.
Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen
- UniCore™ Bohrer biegen sich nicht und dienen nur dazu, den Stiftraum vorzubereiten sowie Obturationsmaterial oder Faserstifte von geraden Abschnitten des Kanals zu entfernen.
- Der UniCore™ Zubehörstift ist NICHT für die Verwendung ohne Master-Faserstift ausgelegt.
- Stoppen Sie den Bohrer zu keinem Zeitpunkt, während Sie ihn in den Zahn einführen oder aus dem Zahn ziehen.
- Den Stift NICHT sandstrahlen oder mikrostrahlen. Es ist keine stuhlseitige Behandlung des Stifts erforderlich, einschließlich Silane oder Kleber.
- Entfernen Sie bei der Längenanpassung des Stifts nur Teile des koronalen Endes mit einer Diamantscheibe oder einem Diamantbohrer.
- Verwenden Sie UniCore™ Bohrer der Größen 0–3 nur bei 20.000 U/Min. Verwenden Sie UniCore™ Bohrer der Größe 4 bei 5.000 U/Min.
- UniCore™-Bohrer können für bis zu 5 Verfahren verwendet werden
- UniCore™ Bohrer müssen vor jedem Gebrauch sterilisiert werden. NICHT durch trockene Hitze sterilisieren.
- Die STERILISATION von UniCore™ Stiften (einschließlich Zubehörstiften) wird NICHT EMPFOHLEN.
- Stifte immer mit einer Pinzette oder sauberen Handschuhen handhaben.
Schritt-für-Schritt-Anleitung
Abschnitt A: Vorbereitung des Stiftraums und Platzierung
Vorbereitung
1) Bestimmen Sie die Stiftgröße mithilfe des endodontischen postoperativen Röntgenbilds.
2) Die Isolierung des Gummidamms wird empfohlen.
3) Verwenden Sie einen kleinen runden Bohrer, um koronales Obturationsmaterial bis zur Kanalöffnung zu entfernen und eine Führung (oder ein Pilotloch) für den UniCore™ Bohrer bereitzustellen.
4) Platzieren Sie einen Gummistopfen auf dem UniCore™ Bohrer in der gewünschten Länge basierend auf dem Röntgenbild.
Verwendung
1) Setzen Sie bei vollen 20.000 U/Min (UniCore™ Bohrer der Größe 4 bei 5.000 U/Min) die UniCore™ Spitze in das Pilotloch ein. Folgen Sie dem Obturationsmaterial am Gummistop mit leichtem Druck auf die gewünschte Länge. Ziehen Sie den Bohrer aus dem Kanal und halten Sie ihn bei voller Geschwindigkeit, um eine Störung des apikalen Pfropfens zu vermeiden.
2) Überprüfen Sie den Stiftabstand, indem Sie den gleichen UniCore™ Stift wie den verwendeten UniCore™ Bohrer platzieren und entsprechend der Länge einsetzen.
3) Schneiden Sie den Faserstift mit einer Hochgeschwindigkeits-Diamantscheibe oder einem Diamantbohrer ab.
4) Wischen Sie den Stift mit Alkohol ab.
5) Ätzen Sie das Präparat. Verwenden Sie ein Klebesystem, das mit Dual-Cure-Harzzementen kompatibel ist. Tragen Sie es gemäß den Anweisungen des Herstellers auf. Für die Verklebung werden PermaFlo™ DC Befestigungsharz und Peak™ Universal Bond Kleber empfohlen.
6) Injizieren Sie einen Dual-Cure-Zement in das Präparat. Beginnen Sie mit der Injektion von der Unterseite des Präparats, während Sie nach oben gehen. Halten Sie die Kanülenspitze im Zement vergraben, um zu verhindern, dass Luftblasen eingeschlossen werden.
7) Setzen Sie den Master UniCore™ Stift sofort in das Präparat ein. Überschüssiger Zement kann leicht um den Überbau des Präparats verteilt werden, um mit dem Kernaufbau zu beginnen.
8) Harpunieren Sie bei großen ovalen Kanälen so viele UniCore™ Zubehörstifte ein, wie erforderlich sind, um die Lücken zwischen dem Master UniCore™ Stift und den Dentinalwänden zu füllen, bevor der Zement abbindet.
9) Legen Sie den aushärtenden Lichtleiter direkt auf die Oberseite der UniCore™ Stifts. 40 Sekunden lang aushärten. Eine fokussierende Spitze auf dem Lichtleiter hilft, die Energie auf den/die Stift(e) zu konzentrieren.
10) Beginnen Sie sofort mit dem Aufbau des Kerns.
Abschnitt B: Entfernen von nichtmetallischen starren trägerbasierten Obturatoren oder Guttapercha für die Nachplatzierung
Vorbereitung
1) Bestimmen Sie die Stiftgröße mithilfe des endodontischen postoperativen Röntgenbildes.
2) Die Isolierung des Gummidamms wird empfohlen.
3) Verwenden Sie einen runden Bohrer, um koronales Obturationsmaterial bis zur Kanalöffnung zu entfernen und eine Führung (oder ein Pilotloch) für den UniCore™ Bohrer bereitzustellen.
Verwendung
1) Beginnen Sie mit dem größten UniCore™ Bohrer, der in den gefüllten Kanal eindringt, ohne das periphere Dentin einzubeziehen.
2) Platzieren Sie den Bohrer in der Mitte des Guttaperchas, wobei der Bohrer bei 20.000 U/Min läuft (UniCore™ Bohrer der Größe 4 bei 5.000 U/Min). Nach einigen Sekunden beginnt die wärmeerzeugende Spitze, den Träger zu erweichen. Fahren Sie den Kanal hinunter, bis der Bohrer in die Dentinseitenwände eingreift. Entfernen Sie den Bohrer sofort aus dem Kanal, während Sie ihn mit hoher Drehzahl laufen lassen.
3) Wählen Sie den nächstkleineren UniCore™ Bohrer. Setzen Sie ihn an den Anschlagpunkt ein, der durch den vorherigen Bohrer in den Kanal geschaffen wurde, und entfernen Sie mehr von dem nichtmetallischen starren Träger, bis der Bohrer in die Dentinseitenwände eingreift.
4) Zur Messung der aktuellen Tiefe sollte ein Röntgenbild angefertigt werden. Wenn zusätzliche Länge benötigt wird, wiederholen Sie Schritt 3 mit dem nächstkleineren UniCore™ Bohrer, bis die gewünschte Tiefe erreicht ist.
5) Der letzte Bohrer, der während des Entfernungsvorgangs verwendet wird, entspricht dem Stift der richtigen Größe, um in den Kanal geklebt zu werden.
6) Ziehen Sie die Endodontie nach Bedarf zurück.
Abschnitt C: Entfernen des Faserstifts
Vorbereitung
1) Die Isolierung des Gummidamms wird empfohlen.
2) Verschaffen Sie sich Zugang zum koronalen Ende des vorhandenen Stifts und schneiden Sie die Oberfläche mit einem Diamantbohrer flach. Das Kürzen des Stifts erleichtert das Entfernen. Karieserkennungsfarbstoffe, wie der Sable™ Seek™ Kariesindikator, können helfen, die Oberseite des Stifts zu identifizieren.
3) Verwenden Sie einen runden Bohrer, um ein Pilotloch in der Mitte des Stifts zu erstellen. Dieses Pilotloch verhindert, dass der Bohrer von der Stiftoberfläche rutscht.
4) Platzieren Sie Gummiasnschläge auf allen UniCore™ Bohrern auf der ungefähren Länge des vorhandenen Stifts, indem Sie sie mit dem endodontischen postoperativen Röntgenbild vergleichen.
Verwendung
1) Setzen Sie den UniCore™ Bohrer Nr. 1 (gelb) in die Pilotbohrung ein. Beginnen Sie mit der Rotation des Bohrers bei 20.000 U/Min und schieben Sie ihn in den Stift. Nach 10–15 Sekunden sollte die wärmeerzeugende Spitze des Bohrers beginnen, Feilspäne vom Stift zu erzeugen. Folgen Sie weiterhin dem Stift mit kontrolliertem Handdruck bei vollen 20.000 U/Min. Wenn das Ende des Stifts erreicht ist, sticht der Bohrer in den weicheren Guttapercha durch.
2) Folgen Sie mit dem nächsten größeren UniCore™ Bohrer.
3) Steigern Sie die Bohrergröße weiter, bis der UniCore™ Bohrer von Zement und Dentin umgeben ist. Es fühlt sich weicher an als der Stift. Bestätigen Sie mit einem Röntgenbild.
4) Ziehen Sie die Endodontie nach Bedarf zurück.
Reinigung
1) Es gibt keinen validierten automatischen Reinigungs- und Desinfektionsprozess.
2) Um den UniCore™ Bohrer zur Wiederverwendung zu behandeln, siehe Verarbeitungsanweisungen.
Bearbeitung

Ort der Verwendung:	In einer Zahnarztpraxis, durch einen Zahnarzt.
Lagerung und Transport:	Es wird empfohlen, kontaminierte Instrumente in einem geschlossenen Behälter zu transportieren.
Erstbehandlung zum Zeitpunkt der Anwendung	Für den ersten Gebrauch aus der Verpackung heraus ist keine Reinigung erforderlich. Vor jedem Gebrauch ist eine Sterilisation erforderlich.
Wiederaufbereitung:	Die Anweisungen zur Reinigung und Sterilisation müssen nach jeder Verwendung des Instruments befolgt werden. Es wird empfohlen, mit der Aufbereitung der Instrumente so schnell wie möglich oder innerhalb von 2 Stunden nach der Anwendung zu beginnen.
Anweisungen zur Reinigung	
Vorbehandlung:	Wischen Sie das Instrument mit 70%igem IPA ab, um Verschmutzungen zu entfernen. Bevor Sie mit der manuellen Reinigung fortfahren, müssen Sie die Verunreinigungen auf der Oberfläche des Geräts entfernen.
Manuelle Reinigung:	AUSRÜSTUNG: Allzweckreiniger (Henry Schein), warmes Leitungswasser/laufendes Wasser, Ultraschallbad. 1. Bereiten Sie ein Reinigungsmittelbad aus 1 Teil Reiniger auf 9 Teile warmes Wasser vor und füllen Sie es in ein Ultraschallbad. 2. Tauchen Sie das Instrument vollständig in die Lösung ein. 3. Lassen Sie das Gerät für 10 Minuten beschallen.
Spülen:	1. Nehmen Sie das Instrument aus der Reinigungslösung und spülen Sie es gründlich (2 Minuten) unter fließendem Wasser ab. 2. Prüfen Sie die Sauberkeit und wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf.
Trocknen:	1. Trocknen Sie es mit Gaze ab und lassen Sie es 30 Minuten lang an der Luft trocknen.
Wartung, Inspektion und Kontrolle:	AUSRÜSTUNG: Beleuchtetes Vergrößerungsglas. Überprüfen Sie die Sauberkeit, Unversehrtheit und Funktionalität des Geräts visuell unter einer Lupe. Alle Instrumente müssen frei von Schäden und Ablagerungen sein. Verwenden Sie beschädigte Instrumente nicht mehr.
Anweisungen zur Sterilisation	
Verpackung:	Legen Sie die Instrumente in eine geeignete sterile Barriere für die Dampfsterilisation gemäß ISO 11607.
Sterilisation:	AUSRÜSTUNG: Dampfsterilisator mit Vorvakuumfunktion (ISO 17664). 1. Legen Sie die verpackten Instrumente in die Sterilisationskammer. 2. Sterilisieren Sie die Instrumente bei 132°C /270°F für mindestens 3 Minuten. Längere Sterilisationszeiten sind möglich. 3. Nehmen Sie die sterilisierten Instrumente aus der Sterilisationskammer und lassen Sie sie abkühlen. 4. Überprüfen Sie die Verpackung auf mögliche Schäden. Alle Instrumente mit beschädigter Verpackung müssen neu verpackt und erneut sterilisiert werden.
Lagerung:	Bewahren Sie die Instrumente in einer sterilisierten Verpackung auf, um sie vor Rekontamination zu schützen. Die Dauer der Aufbewahrung richtet sich nach den Angaben für Verbraucher.
Zusätzliche Informationen:	Dieses Verfahren wurde von einem unabhängigen und akkreditierten Labor validiert.

Lagerung und Entsorgung
In einer sauberen und trockenen Betriebsumgebung lagern.
Entsorgen Sie Abfälle gemäß den geltenden Vorschriften, Richtlinien und Verordnungen.
Sonstige Informationen
Melden Sie dem Hersteller und der zuständigen Behörde jeden gravierenden Vorfall.
ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

UniCore™ Système Forets et tenons

FR

Description du produit
Forets et tenons UniCore™ :
Le système UniCore™ Post and Drill se compose d'un tenon fibré radio-opaque pour la restauration des dents traitées endodontiquement et d'un foret durable pour la dépose des obturateurs ou tenons existants, et la préparation des logements de tenons. Les fibres de quartz précontraintes, enfermées dans une matrice de résine collable, créent une restauration « monobloc » une fois que le matériau de restauration du moignon est placé. Les forets UniCore™ sont uniques dans leur capacité à retirer les matériaux d'obturation non métalliques à support rigide (voir section B) ainsi qu'à retirer les tenons en fibre existants (voir section C) tout en préparant simultanément un logement de tenon.
Tenons accessoires UniCore™ :
Les tenons accessoires Ultradent UniCore™ sont des tenons accessoires fins en fibre de quartz translucide.

Tenon N°	Diamètre apical du tenon	Diamètre coronaire du tenon	Vitesse du foret	Couleur
Tenons accessoires	0.40 mm	0.80 mm	Sans objet	Aucun
0	0.62 mm	1.00 mm	20 000 TR/MIN	Blanc
1	0.79 mm	1.16 mm	20 000 TR/MIN	Jaune
2	0.98 mm	1.36 mm	20 000 TR/MIN	Rouge
3	1.17 mm	1.56 mm	20 000 TR/MIN	Bleu
4	1.50 mm	1.76 mm	5 000 TR/MIN	Vert

Pour tous les produits décrits et avant toute utilisation, veuillez lire attentivement et veiller à bien comprendre toutes les instructions et les informations de la FDS.
Application
Les tenons et les forets UniCore™ sont proposés dans des configurations de recharge individuelles. Ils sont également disponibles en kit comprenant les tenons et les forets dans le même emballage.
Indications d'utilisation/objectif
Le système UniCore™ Post and Drill se compose d'un tenon fibré radio-opaque pour la restauration des dents traitées endodontiquement et d'un foret durable pour la dépose des obturateurs ou tenons existants, et la préparation des logements de tenons.
Contre-indications
- N'utilisez PAS le foret UniCore™ pour retirer un tenon métallique existant.
- N'utilisez PAS le système UniCore™ Post and Drill sur une dent compromise ou infectée.
- N'utilisez PAS le foret UniCore™ de taille 0 pour retirer les tenons fibrés existants.
- Pour les patients ou les utilisateurs ayant des problèmes d'allergie, se référer au document sur les allergènes du produit disponible sur ultradent.com. Si une réaction allergique est observée, rincez abondamment la zone exposée à l'eau et demandez au patient de consulter son médecin.
Mises en garde et précautions
- Les forets UniCore™ ne se plient pas et sont uniquement destinés à préparer les logements de tenons, à retirer le matériau d'obturation ou à les tenons fibrés dans les parties rectilignes du canal
- Le tenon accessoire UniCore™ n'est PAS conçu pour être utilisé sans un tenon fibré maître
- N'ARRÊTEZ JAMAIS le foret pendant qu'elle pénètre dans la dent ou qu'elle en sort.
- NE PAS sabler ou microabraser le tenon. Aucun traitement du tenon n'est nécessaire, y compris les silanes ou l'adhésif de collage.
- Lors de l'ajustement de la longueur du tenon, n'enlevez que des parties de l'extrémité coronaire à l'aide d'un disque diamanté ou d'une fraise diamantée.
- Utilisez les forets UniCore™ de tailles 0 à 3 à 20 000 tr/min uniquement. Utilisez un foret UniCore™ de taille 4 à 5 000 tr/min.
- Les forets UniCore™ peuvent être utilisés jusqu'à 5 procédures.
- Les forets UniCore™ doivent être stérilisés avant chaque utilisation. NE PAS stériliser à sec.
- La stérilisation des tenons UniCore™ (y compris les tenons accessoires) n'est pas recommandée.
- Manipulez toujours les tenons avec des précelles ou des mains gantées et propres.
Instructions détaillées
Section A : Préparation du logement de tenon et mise en place
Préparation
1) Déterminez la taille du tenon en utilisant la radiographie postopératoire du traitement endodontique.
2) Il est recommandé d'isoler avec une digue en caoutchouc.
3) Utilisez une petite fraise boule pour retirer le matériau d'obturation coronaire jusqu'à l'entrée du canal et pour fournir un guide (ou cavité pilote) pour le foret UniCore™.
4) Placez une butée en caoutchouc sur le foret UniCore™ à la longueur souhaitée en fonction de la radiographie.
Utilisation
1) À 20 000 tr/min au maximum (foret UniCore™ de taille 4 à 5 000 tr/min), placez le foret UniCore™ dans la cavité pilote. En exerçant une légère pression, suivez le matériau d'obturation jusqu'à la longueur souhaitée au niveau de la butée en caoutchouc. Retirez le foret du canal, en maintenant une vitesse maximale pour éviter de perturber le bouchon apical.
2) Vérifiez le logement canalaire en plaçant un tenon UniCore™ de la même taille que le foret UniCore™ utilisée et insérez-le à la longueur.
3) Coupez le tenon fibré à la longueur voulue à l'aide d'un disque ou d'une fraise diamantée à grande vitesse.
4) Essuyez le tenon avec de l'alcool.
5) Mordancer la préparation. Utilisez un système de collage compatible avec les ciments résineux à double polymérisation (Dual-cure). Appliquer selon les instructions du fabricant. La résine de collage PermaFlo™ DC et l'adhésif Peak™ Universal Bond sont recommandés pour le collage.
6) Injectez un ciment à double polymérisation (Dual-cure) dans la préparation. Commencez l'injection par le bas de la préparation en progressant vers le haut. Maintenez l'extrémité de l'embout enfoncée dans le ciment pour éviter de piéger des bulles d'air.
7) Mettez immédiatement en place le tenon maître UniCore™ dans la préparation. L'excédent de ciment peut être légèrement étalé autour de la superstructure de la préparation pour commencer la construction du faux-moignon.
8) Pour les grands canaux de forme ovale, placez autant de tenons accessoires UniCore™ que nécessaire pour combler les espaces entre le tenon maître UniCore™ et les parois dentinaires avant que le ciment ne commence à prendre.
9) Placez l'extrémité de la lampe à polymériser directement sur la partie supérieure du ou des tenons UniCore™. polymériser pendant 40 secondes. Une lentille de focalisation sur l'extrémité de la lampe permet de concentrer l'énergie sur le(s) tenon(s).
10) Commencez immédiatement la construction du faux-moignon.
Section B : Retrait des obturateurs non métalliques à support rigide ou de la gutta-percha pour la mise en place d'un tenon
Préparation
1) Déterminez la taille du tenon en utilisant la radiographie postopératoire du traitement endodontique.
2) Il est recommandé d'isoler avec une digue en caoutchouc.
3) Utilisez une fraise boule pour retirer le matériau d'obturation coronaire jusqu'à l'orifice du canal et pour fournir un guide (ou cavité pilote) pour le foret UniCore™.
Utilisation
1) Commencez par le plus grand foret UniCore™ qui pénétrera dans le canal obturé sans entrer en contact avec la dentine périphérique.
2) Placez le foret au centre de la gutta percha, le foret tournant à 20 000 tours/minute (foret UniCore™ de taille 4 à 5 000 tours/minute). Après quelques secondes, la chaleur générée commence à ramollir le support. Descendez le long du canal jusqu'à ce que le foret s'engage dans les parois latérales de la dentine. Retirez immédiatement le foret du canal tout en le faisant tourner à haut régime.
3) Sélectionnez le foret UniCore™ de taille immédiatement inférieure. Insérez-le jusqu'au point d'arrêt créé par le foret précédent dans le canal et continuez à retirer le support rigide non métallique jusqu'à ce que le foret s'engage dans les parois latérales de la dentine.
4) Une radiographie doit être prise pour mesurer la longueur obtenue. Si une longueur supplémentaire est nécessaire, répétez l'étape 3 en utilisant le foret UniCore™ de taille immédiatement inférieure jusqu'à ce que la longueur souhaitée soit atteinte.
5) Le dernier foret utilisé au cours de la procédure de retrait sera le tenon de taille appropriée à coller dans le canal.
6) Refaire le traitement endodontique si nécessaire.
Section C : Retrait du tenon fibré
Préparation
1) Il est recommandé d'isoler avec une digue en caoutchouc.
2) Accédez à l'extrémité coronaire du tenon existant et coupez la surface à plat à l'aide d'une fraise diamantée. En raccourcissant le tenon, il sera plus facile de le retirer. Le colorant de détection des caries, tel que l'indicateur de caries Sable™ Seek™, peut aider à identifier le sommet du tenon.
3) Utilisez une fraise boule pour créer un trou pilote au centre du tenon. Ce trou pilote empêchera le foret de glisser sur la surface du tenon.
4) Placez des butées en caoutchouc sur tous les forets UniCore™ à la longueur approximative du tenon existant en comparant avec la radiographie postopératoire du traitement endodontique.
Utilisation
1) Placez le foret UniCore™ #1 (jaune) dans le trou pilote. Commencez la rotation de la fraise à 20 000 tours/minute et commencez à pousser dans le tenon. Au bout de 10 à 15 secondes, la chaleur générée doit commencer à produire des copeaux issus du tenon. Continuez à suivre le tenon en exerçant une pression contrôlée de la main à 20 000 tours/minute. Lorsque l'extrémité du tenon est atteinte, le foret pénètre dans la gutta percha plus tendre.
2) Poursuivez avec le foret UniCore™ de taille supérieure.
3) Continuez à augmenter la taille du foret jusqu'à ce que le foret UniCore™ soit entouré de ciment et de dentine. Il sera plus tendre que le tenon. Confirmez par une radiographie.
4) Refaire le traitement endodontique si nécessaire.
Nettoyage
1) Il n'existe pas de processus automatique validé de nettoyage et de désinfection.
2) Pour traiter le foret UniCore™ en vue de sa réutilisation, voir les instructions de traitement.
Traitement

Lieu d'utilisation :	Dans un cabinet dentaire, par un professionnel de l'art dentaire.
Stockage et transport :	Il est recommandé de transporter les instruments contaminés dans un conteneur fermé.
Traitement initial au moment de l'utilisation	Aucun nettoyage n'est nécessaire pour la première utilisation. La stérilisation est nécessaire avant chaque utilisation.
Traitement de retraitement :	Les instructions de nettoyage et de stérilisation doivent être suivies après chaque utilisation de l'instrument. Il est recommandé de commencer le retraitement des instruments dès que possible ou dans les deux heures qui suivent leur utilisation.
Instructions de nettoyage	
Prétraitement :	Essuyez l'instrument avec de l'IPA à 70 % pour éliminer les débris. Les débris de surface sur l'instrument doivent être éliminés avant de passer à l'étape du nettoyage manuel.
Nettoyage manuel :	ÉQUIPEMENT : Nettoyant universel (Henry Schein), eau chaude du robinet/eau courante, bain à ultrasons. 1. Préparez un bain de détergent à raison de 1 volume de nettoyant pour 9 volumes d'eau chaude et remplissez-le dans un bain à ultrasons. 2. Immergez complètement l'instrument dans la solution. 3. Laissez l'instrument soniquer pendant 10 minutes.
Rinçage	1. Retirez l'instrument de la solution de nettoyage et rincez-le soigneusement (2 minutes) à l'eau courante. 2. Vérifiez la propreté et recommencez si nécessaire.
Séchage	1. Séchez avec de la gaze et laissez sécher à l'air libre pendant 30 minutes.
Entretien, inspection et vérification :	ÉQUIPEMENT : Loupe éclairante. Vérifiez visuellement la propreté, l'intégrité et la fonctionnalité du dispositif en l'observant à la loupe. Tous les instruments doivent être exempts de dommages et de débris. Cessez d'utiliser les instruments endommagés.
Instructions de stérilisation	
Emballage	Placez les instruments dans une barrière stérile appropriée pour la stérilisation à la vapeur conformément à la norme ISO 11607.
Stérilisation	ÉQUIPEMENT : Stérilisateur à vapeur avec capacité de pré-vide (ISO 17664). 1. Placez les instruments emballés dans la chambre de stérilisation. 2. Stérilisez les instruments à 132°C /270°F pendant au moins 3 minutes. Des durées de stérilisation plus longues sont possibles. 3. Retirez les instruments stérilisés de la chambre de stérilisation et laissez-les refroidir. 4. Vérifiez que l'emballage n'est pas endommagé. Tous les instruments dont l'emballage est endommagé doivent être réemballés et stérilisés à nouveau.
Stockage	Conservez les instruments dans un emballage stérilisé pour les protéger de toute recontamination. La durée de stockage est conforme aux spécifications du consommateur.
Informations complémentaires	Cette procédure a été validée par un laboratoire indépendant et accrédité.

Stockage et élimination
Conserver dans un environnement propre et sec.
Éliminez les déchets conformément aux règles, directives et réglementations locales.
Informations diverses
Rapportez tout incident grave au fabricant et aux autorités compétentes.
ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

UniCore™Stift- & boorsysteem

NL

Productbeschrijving
UniCore™ boren en stiften:
Het UniCore™ stift- en boorsysteem bestaat uit een radiopake vezelstift voor het restaureren van endodontisch behandelde tanden en een duurzame boor voor het verwijderen van bestaande obturators of stiften en het prepareren van stiften. De voorgespannen kwartsvezels, ingekapseld in een hechtbare harsmatrix, vormen een "monoblok"-restauratie zodra het kernmateriaal geplaatst is. De UniCore™-boren zijn uniek in hun vermogen om niet-metalen obturatiemateriaalen op basis van onbuigzame dragers te verwijderen (zie Sectie B) en om bestaande vezelstiften te verwijderen (zie Sectie C) terwijl tegelijkertijd een ruimte voor stiften wordt voorbereid.
UniCore™ accessoirestiften:
Ultradent UniCore™ accessoirestiften zijn doorzichtige accessoirestiften van kwartsvezel.

Stift #	Apicale diameter van de stift	Coronale diameter van de stift	Boorsnelheid	Kleur
Accessoirestift	0,40 mm	0,80 mm	Niet van toepassing	Geen
0	0,62 mm	1,00 mm	20.000 tpm	Wit
1	0,79 mm	1,16 mm	20.000 tpm	Geel
2	0,98 mm	1,36 mm	20.000 tpm	Rood
3	1,17 mm	1,56 mm	20.000 tpm	Blauw
4	1,50 mm	1,76 mm	5.000 tpm	Groen

Lees alle instructies en veiligheidsinformatiebladen van de genoemde producten zorgvuldig door vóór gebruik en zorg dat u ze begrijpt.
Applicatievorm(en)
UniCore™ stiften en boren worden aangeboden in stand-alone navullingen. Ze zijn ook verkrijgbaar in kits met stiften en boren in hetzelfde pakket.
Indicaties voor gebruik/beoogd doel
Het UniCore™ stift- en boorsysteem bestaat uit een radiopake vezelstift voor het restaureren van endodontisch behandelde tanden en een duurzame boor voor het verwijderen van bestaande obturators of stiften en het prepareren van stiften.
Contra-indicaties
- Gebruik de UniCore™-boor NIET om een bestaande metalen stift te verwijderen
- Gebruik het UniCore™ stift- en boorsysteem NIET op een aangetaste of geïnfecteerde tand
- Gebruik de UniCore™-boor Maat 0 NIET voor het verwijderen van bestaande vezelstiften
- Voor patiënten of gebruikers met allergieën: raadpleeg het document over allergenen op ultradent.com. Als een allergische reactie wordt waargenomen, spoel het blootgestelde gebied dan grondig met water en laat de patiënt de huisarts raadplegen.
Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen
- UniCore™ boren buigen niet door en zijn alleen bedoeld om stiftruimte voor te bereiden, obturatiemateriaal te verwijderen of vezelstiften uit de rechtlijnige delen van het kanaal te verwijderen.
- De UniCore™-accessoirestift is NIET ontworpen voor gebruik zonder een hoofdvezelstift.
- Stop NIET met boren tijdens het invoeren of terugtrekken van de boor uit de tand
- De stift NIET zandstralen of microstralen. De stift hoeft lokaal niet behandeld te worden, ook niet met silaan of lijm.
- Verwijder bij het op lengte brengen van de stift alleen delen van het coronale uiteinde met een diamantschijf of diamantboor
- Gebruik de UniCore™ boormaten 0-3 alleen bij 20.000 tpm. Gebruik UniCore™ boor maat 4 bij 5.000 tpm.
- UniCore™ boren kunnen tot 5 procedures worden hergebruikt
- UniCore™ boren moeten vóór elk gebruik gesteriliseerd worden. NIET steriliseren middels hittebehandeling.
- STERILISATIE VAN UniCore™-stiften (inclusief accessoirestiften) IS NIET AANBEVOLEN
- Hanteer stiften altijd met een tang of met schone handschoenen aan
Stapsgewijze instructies
Sectie A: Voorbereiding en plaatsing van de stiftruimte
Voorbereiding
1) Bepaal de grootte van de stift met behulp van de endodontische postoperatieve röntgenfoto.
2) Rubberen damisolatie wordt aanbevolen.
3) Gebruik een kleine ronde boor om coronaal obturatiemateriaal te verwijderen tot aan de kanaalopening en om een geleider (of geleidingsgat) te maken voor de UniCore™-boor.
4) Plaats een rubberen stop op de UniCore™-boor op de gewenste lengte op basis van de röntgenfoto.
Gebruik
1) Plaats de UniCore™ boortip bij volledig 20.000 tpm (UniCore™ boor maat 4 bij 5.000 tpm) in het geleidingsgat. Volg het obturatiemateriaal met lichte druk tot de gewenste lengte bij de rubberen stop. Trek de boor met volle snelheid uit het kanaal om verstoring van de apicale plug te voorkomen.
2) Controleer de stiftruimte door UniCore™-stiften van hetzelfde formaat als de gebruikte UniCore™-boor te plaatsen en op lengte te brengen.
3) Snijd de vezelstift op lengte met een diamantschijf met hoge snelheid of met een diamantboor.
4) Ontsmet de stift met alcohol.
5) Ets de voorbereiding. Gebruik een hechtingssysteem dat samengaat met een duaal uithardend hars-cement. Breng aan volgens de instructies van de fabrikant. Voor het hechten worden PermaFlo™ DC bevestigingshars en Peak™ Universal Bond aanbevolen.
6) Injecteer een duaal uithardend cement in de preparatie. Begin met de injectie vanaf de onderkant van het preparaat naar boven toe. Houd de punt van de canule ingegraven in het cement om luchtbellen te voorkomen.
7) Plaats de master UniCore™-stift onmiddellijk in het preparaat. Overtollig cement kan lichtjes rond de bovenbouw van het preparaat worden gesmeerd om met de kernopbouw te beginnen.
8) Voor grote ovaalvormige kanalen, injecteert u zoveel UniCore™-accessoirestiften als nodig is om de ruimte tussen de master UniCore™-stift en de dentinale wanden op te vullen voordat het cement begint uit te harden.
9) Plaats de uithardingslichtgeleider direct op de bovenkant van de UniCore™-stift(en). Laat uitharden gedurende 40 seconden. Een focuspunt op de lichtgeleider helpt om de energie op de stift(en) te concentreren.
10) Begin onmiddellijk met het opbouwen van de kern.
Sectie B: Verwijderen van niet-metalen onbuigzame op dragers gebaseerde obturators of Gutta Percha voor plaatsing van een stift
Voorbereiding
1) Bepaal de grootte van de stift met behulp van de endodontische postoperatieve röntgenfoto.
2) Rubberen damisolatie wordt aanbevolen.
3) Gebruik een ronde boor om coronaal obturatiemateriaal te verwijderen tot aan de kanaalopening en om een geleider (of geleidingsgat) te maken voor de UniCore™-boor.
Gebruik
1) Begin met de grootste UniCore™-boor die het gevulde kanaal binnengaat zonder perifeer dentine te raken.
2) Plaats de boor in het midden van de guttapercha, met de boor op 20.000 tpm (UniCore™ Boormaat 4 op 5.000 tpm). Na een paar seconden begint de warmteproducerende tip de drager zachter te maken. Ga verder naar beneden in het kanaal totdat de boor de dentinezijwanden raakt. Verwijder de boor onmiddellijk uit het kanaal terwijl u met een hoog toerental draait.
3) Selecteer de volgende kleinere UniCore™-boor. Steek deze in tot het stoppunt dat door de vorige boor in het kanaal is gecreëerd en ga verder met het verwijderen van meer van de niet-metalen onbuigzame drager totdat de boor de dentinezijwanden raakt.
4) Er moet een röntgenfoto gemaakt om de huidige diepte te meten. Als er extra lengte nodig is, herhaalt u stap 3 met de volgende kleinere UniCore™-boor totdat de gewenste diepte bereikt is.
5) De laatste boor die tijdens de verwijderingsprocedure wordt gebruikt, is de juiste maat stift die in het kanaal wordt geplaatst.
6) Zo nodig endodontie opnieuw toepassen
Sectie C: Verwijderen van vezelstiften
Voorbereiding
1) Rubberen damisolatie wordt aanbevolen.
2) Bereik het coronale uiteinde van de bestaande stift en slijp het oppervlak vlak met een diamantboor. Als u de stift inkort, kunt u deze gemakkelijker verwijderen. Cariësdetectiekleurstof, zoals Sable™ Seek™ cariësindicator, kan helpen bij het identificeren van de bovenkant van de stift.
3) Gebruik een ronde boor om een geleidingsgat in het midden van de stift te maken. Dit geleidingsgat voorkomt dat de boor van het stiftoppervlak glijdt.
4) Plaats rubberen stops op alle UniCore™-boren op ongeveer de lengte van de bestaande stift door deze te vergelijken met de endodontische postoperatieve röntgenfoto.
Gebruik
1) Plaats de #1 (gele) UniCore™-boor in het geleidingsgat. Begin de boor te draaien met 20.000 tpm en druk deze in de stift. Na 10-15 seconden moet de warmteproducerende tip van de boor beginnen met het maken van vijlsel van de stift. Blijf de stift volgen met gecontroleerde handdruk bij de volledige 20,000 tpm. Wanneer het uiteinde van de stift bereikt is, zal de boor door de zachtere gutta percha heen boren.
2) Vervolg met de volgende grotere UniCore™ boor.
3) Ga door met het vergroten van de boor totdat de UniCore™ Boor omgeven is door cement en dentine. Het zal zachter aanvoelen dan de stift. Bevestig dit met een röntgenfoto.
4) Zo nodig endodontie opnieuw toepassen
Schoonmaken
1) Er bestaat geen gevalideerd automatisch reinigings- en desinfectieproces.
2) Zie de verwerkingsinstructies om UniCore™ boor te behandelen voor hergebruik.
Verwerking

Plaats van gebruik:	In een tandartspraktijk, door een mondzorgverlener.
Opslag en transport:	Het wordt aanbevolen om besmette instrumenten in een gesloten container te vervoeren.
Eerste behandeling op het moment van gebruik	Voor het eerste gebruik uit de verpakking is geen reiniging nodig. Sterilisatie is vereist voor elk gebruik.
Reprocessing Behandeling:	De reinigings- en sterilisatie-instructies moeten na elk gebruik van het instrument worden opgevolgd. Het wordt aanbevolen om zo snel mogelijk of binnen 2 uur na gebruik te beginnen met het opwerken van instrumenten.
Reinigingsinstructies	
Voorbehandeling:	Veeg het instrument af met 70% IPA om vuil te verwijderen. Oppervlaktevuil op het instrument moet worden verwijderd voordat u verder gaat met de handmatige reinigingsstap.
Handmatig reinigen:	APPARATUUR: Allesreiniger (Henry Schein), warm kraanwater/-stromend water, ultrasoon bad. 1. Bereid een reinigingsmiddelbad van 1 deel reinigingsmiddel op 9 delen warm water en vul dit in een ultrasoon bad. 2. Dompel het instrument volledig onder in de oplossing. 3. Laat het instrument 10 minuten soniceren.
Spoelen	1. Haal het instrument uit de reinigingsoplossing en spoel het grondig (2 minuten) af onder stromend water. 2. Controleer op reinheid en herhaal indien nodig.
Drogen	1. Droog af met een gaasje en laat 30 minuten aan de lucht drogen.
Onderhoud, inspectie en controle:	UITRUSTING: Verlicht vergrootglas. Inspecteer het apparaat visueel op reinheid, integriteit en functionaliteit door het onder een vergrootglas te bekijken. Alle instrumenten moeten vrij zijn van schade en vuil. Stop het gebruik van beschadigde instrumenten.
Sterilisatie-instructies	
Verpakking	Plaats instrumenten in een geschikte steriele barrière voor stoomsterilisatie volgens ISO 11607.
Sterilisatie	UITRUSTING: Stoomsterilisator met mogelijkheden voor pre-vacuüm (ISO 17664). 1. Plaats verpakte instrumenten in de sterilisatiekamer. 2. Steriliseer de instrumenten minimaal 3 minuten bij 132°C /270°F. Langere sterilisatietijden zijn mogelijk. 3. Haal de gesteriliseerde instrumenten uit de sterilisatiekamer en laat ze afkoelen. 4. Controleer de verpakking op mogelijke schade. Alle instrumenten in beschadigde verpakking moeten opnieuw verpakt en gesteriliseerd worden.
Opslag	Bewaar instrumenten in gesteriliseerde verpakking om ze te beschermen tegen herbesmetting. De duur van de opslag is volgens de specificaties van de consument.
Aanvullende informatie	Deze procedure werd gevalideerd door een onafhankelijk en geaccrediteerd laboratorium.

Opslag en afvalverwijdering
Bewaren in een schone en droge operatiekamer.
Gooi afval weg volgens de lokale regels, richtlijnen en voorschriften.
Overige informatie
Meld elk ernstig incident aan de fabrikant en de bevoegde autoriteiten.
ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

UniCore™ Sistema perno e fresa

IT

Descrizione del prodotto
Frese e perni UniCore™:
Il sistema perno e fresa UniCore™ è composto da un perno in fibra radiopaco per il restauro di denti trattati endodonticamente e da una fresa resistente per la rimozione degli otturatori o perni esistenti e la preparazione del perno. Le fibre di quarzo precompresse, racchiuse in una matrice di resina legante, creano un restauro "monoblocco" una volta posizionato il materiale del moncone. Le frese UniCore™ sono uniche per la loro capacità di rimuovere i materiali di otturazione costituiti da un carrier rigido non metallico (vedere la Sezione B) e di rimuovere i perni in fibra esistenti (vedere la Sezione C), preparando contemporaneamente uno spazio per il perno.
Perni accessori UniCore™:
I perni accessori Ultradent UniCore™ sono sottili perni accessori in fibra di quarzo traslucido.

Perno #	Diametro apicale perno	Diametro coronale perno	Velocità della fresa	Colore
Perno accessorio	0,40 mm	0,80 mm	Non applicabile	Nessuno
0	0,62 mm	1,00 mm	20.000 giri/minuto	Bianco
1	0,79 mm	1,16 mm	20.000 giri/minuto	Giallo
2	0,98 mm	1,36 mm	20.000 giri/minuto	Rosso
3	1,17 mm	1,56 mm	20.000 giri/minuto	Blu
4	1,50 mm	1,76 mm	5.000 giri/minuto	Verde

Per tutti i prodotti descritti, leggere attentamente e comprendere tutte le istruzioni e le SDS prima dell'uso.
Modalità di confezionamento
I perni e le frese UniCore™ sono offerti in configurazioni di ricarica autonome. Sono disponibili anche in configurazioni di kit che includono perni e frese nella stessa confezione.
Indicazioni d'uso / Scopo previsto
Il sistema perno e fresa UniCore™ è composto da un perno in fibra radiopaco per il restauro di denti trattati endodonticamente e da una fresa resistente per la rimozione degli otturatori o perni esistenti e la preparazione del perno.
Controindicazioni
- NON utilizzare la fresa UniCore™ per rimuovere un perno di metallo esistente.
- NON utilizzare il sistema perno e fresa UniCore™ su un dente compromesso o infetto.
- NON utilizzare la fresa UniCore™ di dimensione 0 per la rimozione dei perni in fibra esistenti.
- In caso di pazienti o utilizzatori affetti da disturbi allergici, consultare la documentazione sugli allergeni disponibile su ultradent.com. Se si manifesta una reazione allergica, sciacquare accuratamente l'area esposta con acqua e invitare il paziente a consultare il proprio medico.
Avvertenze e precauzioni
- Le frese UniCore™ non si piegano e sono destinate solo a preparare lo spazio del perno e a rimuovere il materiale di otturazione o i perni in fibra da porzioni rettilinee del canale.
- Il perno accessorio UniCore™ NON è progettato per essere utilizzato senza un perno in fibra master.
- NON fermare mai la fresa mentre entra o esce dal dente.
- NON sabbiare né microabradere il perno. Non è necessario alcun trattamento del perno alla poltrona, compresi silani o adesivo.
- Quando si regola il perno in lunghezza, rimuovere porzioni dell'estremità coronale usando solo un disco diamantato o una fresa diamantata.
- Utilizzare solo frese UniCore™ di dimensioni 0-3 a 20.000 giri/min. Utilizzare la fresa UniCore™ dimensione 4 a 5.000 giri/min.
- I trapani UniCore™ possono essere utilizzati fino a 5 procedure.
- Le frese UniCore™ devono essere sterilizzate prima di ogni utilizzo. NON sterilizzare a secco.
- La STERILIZZAZIONE dei perni UniCore™ (compresi i perni accessori) NON È CONSIGLIATA.
- Maneggiare sempre i perni con una pinza o con mani pulite e guantate.
Istruzioni procedurali
Sezione A: Preparazione e posizionamento dello spazio del perno
Preparazione
1) Determinare la dimensione del perno utilizzando la radiografia endodontica post-operatoria.
2) Si raccomanda l'isolamento con diga di gomma.
3) Utilizzare una piccola fresa rotonda per rimuovere il materiale di otturazione coronale fino all'orifizio canalare e per fornire una guida (o foro pilota) per la fresa UniCore™.
4) Posizionare un fermo in gomma sulla fresa UniCore™ alla lunghezza desiderata in base alla radiografia.
Utilizzo
1) A 20.000 giri/minuto (fresa UniCore™ dimensione 4 a 5.000 giri/minuto), inserire la punta UniCore™ nel foro pilota. Con una leggera pressione, seguire il materiale di otturazione fino alla lunghezza desiderata, in corrispondenza del fermo in gomma. Ritirare la fresa dal canale, mantenendo la massima velocità per evitare la rottura del tappo apicale.
2) Verificare lo spazio tra i perni posizionando un perno UniCore™ della stessa dimensione della fresa UniCore™ utilizzata e sistemarlo a misura.
3) Tagliare il perno in fibra a misura utilizzando un disco diamantato ad alta velocità o una fresa diamantata.
4) Pulire il perno con alcol.
5) Mordenzare la preparazione. Utilizzare un sistema di incollaggio compatibile con i cementi resinosi a doppia polimerizzazione. Applicare secondo le istruzioni del produttore. Per l'incollaggio si consiglia la resina da cementazione PermaFlo™ DC e l'adesivo Peak™ Universal Bond.
6) Iniettare un cemento a doppia polimerizzazione nella preparazione. Iniziare a iniettare dal fondo della preparazione, procedendo verso l'alto. Mantenere la punta della cannula interrata nel cemento per evitare di intrappolare bolle d'aria.
7) Inserire immediatamente il perno master UniCore™ nella preparazione. Il cemento in eccesso può essere leggermente sparso intorno alla sovrastruttura della preparazione per iniziare la ricostruzione del moncone.
8) Per i canali di grandi dimensioni di forma ovale, arpionare tanti perni accessori UniCore™ quanti ne servono per riempire gli spazi tra il perno UniCore™ principale e le pareti dentinali, prima che il cemento inizi a fare presa.
9) Posizionare la guida della lampada polimerizzante direttamente sulla parte superiore del/dei perno/i UniCore™. Polimerizzare per 40 secondi. Una punta di focalizzazione sulla guida della lampada aiuterà a concentrare l'energia sul/sui perno/i.
10) Iniziare subito la ricostruzione del moncone.
Sezione B: Rimozione di otturatori costituiti da un carrier rigido non metallico o di guttaperca per il posizionamento di un perno
Preparazione
1) Determinare la dimensione del perno utilizzando la radiografia endodontica post-operatoria.
2) Si raccomanda l'isolamento con diga di gomma.
3) Utilizzare una fresa rotonda per rimuovere il materiale di otturazione coronale fino all'orifizio canalare e per fornire una guida (o foro pilota) per la fresa UniCore™.
Utilizzo
1) Iniziare con la fresa UniCore™ più grande, in grado di entrare nel canale riempito senza intaccare la dentina periferica.
2) Posizionare la fresa al centro della guttaperca, con la fresa in funzione a 20.000 giri/minuto (fresa UniCore™ dimensione 4 a 5.000 giri/minuto). Dopo qualche secondo, la punta che genera calore inizierà ad ammorbidire il supporto. Procedere lungo il canale fino a quando la fresa non arriva alle pareti laterali della dentina. Rimuovere immediatamente la fresa dal canale mentre gira ad un numero di giri elevato.
3) Selezionare la successiva fresa UniCore™ più piccola. Inserirla fino al punto di arresto creato dalla fresa precedente nel canale e procedere a rimuovere una parte maggiore del carrier rigido non metallico, fino a quando la fresa non arriva alle pareti laterali della dentina.
4) È necessario eseguire una radiografia per misurare la profondità attuale. Se è necessaria una lunghezza aggiuntiva, ripetere il passo 3 utilizzando la successiva fresa UniCore™ più piccola, fino a raggiungere la profondità desiderata.
5) L'ultima fresa utilizzata durante la procedura di rimozione sarà il perno di dimensioni adeguate da inserire nel canale.
6) Effettuare il ritrattamento endodontico come necessario.
Sezione C: Rimozione del perno in fibra
Preparazione
1) Si raccomanda l'isolamento con diga di gomma.
2) Accedere all'estremità coronale del perno esistente e tagliare la superficie piatta con una fresa diamantata. Accorciando il perno, sarà più facile rimuoverlo. Il colorante per il rilevamento della carie, come il rilevatore di carie Sable™ Seek™, può aiutare a identificare la parte superiore del perno.
3) Utilizzare una fresa rotonda per creare un foro pilota al centro del perno. Questo foro pilota impedirà alla fresa di scivolare dalla superficie del perno.
4) Posizionare i fermi in gomma su tutte le frese UniCore™ alla lunghezza approssimativa del perno esistente, confrontando con la radiografia endodontica post-operatoria.
Utilizzo
1) Posizionare la fresa UniCore™ #1 (giallo) nel foro pilota. Avviare la rotazione della fresa a 20.000 giri/minuto e iniziare a spingere nel perno. Dopo 10-15 secondi, la punta che genera calore della fresa dovrebbe iniziare a creare limatura del perno. Continuare a seguire il perno con una pressione manuale controllata a 20.000 giri/minuto. Una volta raggiunta l'estremità del perno, la fresa perforerà la guttaperca più morbida.
2) Seguire con la successiva fresa UniCore™ più grande.
3) Continuare ad aumentare la dimensione della fresa fino a quando la fresa UniCore™ non è circondata da cemento e dentina. Sarà più morbido del perno. Confermare con una radiografia.
4) Effettuare il ritrattamento endodontico come necessario.
Pulizia
1) Non esiste un processo automatico di pulizia e disinfezione convalidato.
2) Per trattare la fresa UniCore™ per il riutilizzo, vedere le istruzioni per il trattamento.

Luogo di utilizzo:	In uno studio dentistico, da un professionista del settore.
Stoccaggio e trasporto:	Si raccomanda di trasportare gli strumenti contaminati in un contenitore chiuso.
Trattamento iniziale al momento dell'uso:	Non è necessaria alcuna pulizia per il primo utilizzo dalla confezione. La sterilizzazione è necessaria prima di ogni utilizzo.
Trattamento di ritrattamento:	Le Istruzioni per la pulizia e la sterilizzazione devono essere seguite dopo ogni utilizzo dello strumento. Si raccomanda di iniziare il ritrattamento degli strumenti il prima possibile o entro 2 ore dall'utilizzo.
Istruzioni per la pulizia	
Pre-trattamento:	Pulire lo strumento con IPA al 70% per rimuovere i detriti. I detriti superficiali sullo strumento devono essere rimossi prima di procedere alla fase di pulizia manuale.
Pulizia manuale:	ATTREZZATURA: Detergente generico (Henry Schein), acqua calda del rubinetto/acqua corrente, bagno a ultrasuoni. 1. Preparare un bagno detergente con 1 parte di detergente e 9 parti di acqua calda e vuotarlo in un bagno a ultrasuoni. 2. Immergere completamente lo strumento nella soluzione. 3. Lasciare sonicare lo strumento per 10 minuti.
Risciacquo:	1. Rimuovere gli strumenti dalla soluzione detergente e sciacquarli accuratamente (2 minuti) sotto l'acqua corrente. 2. Verificare la pulizia e ripetere se necessario.
Asciugatura:	1. Asciugare con una garza e lasciare asciugare all'aria per 30 minuti.
Manutenzione, ispezione e controllo:	EQUIPAGGIAMENTO: Lente d'ingrandimento illuminata. Ispezionare visivamente la pulizia, l'integrità e la funzionalità del dispositivo, osservando con una lente d'ingrandimento. Tutti gli strumenti devono essere privi di danni e detriti. Interrompere l'uso degli strumenti danneggiati.
Istruzioni per la sterilizzazione	
Imballaggio:	Posizionare gli strumenti in una barriera sterile adeguata per la sterilizzazione a vapore secondo la norma ISO 11607.
Sterilizzazione:	ATTREZZATURA: Sterilizzatore a vapore con capacità di prevuoto (ISO 17664). 1. Posizionare gli strumenti confezionati nella camera di sterilizzazione. 2. Sterilizzare gli strumenti a 132°C /270°F per un minimo di 3 minuti. Sono possibili tempi di sterilizzazione più lunghi. 3. Rimuovere gli strumenti sterilizzati dalla camera di sterilizzazione e lasciarli raffreddare. 4. Verificare che l'imballaggio non sia danneggiato. Tutti gli strumenti in confezioni danneggiate devono essere reimballati e risterilizzati.
Conservazione:	Conservare gli strumenti in confezioni sterilizzate per proteggerli dalla ricontaminazione. La durata della conservazione è in base alle specifiche del consumatore.
Informazioni aggiuntive:	Questa procedura è stata convalidata da un laboratorio indipendente e accreditato.

Conservazione e smaltimento
Conservare in un ambiente operativo pulito e asciutto.
Smaltire i rifiuti secondo le regole, le linee guida e le normative locali.
Informazioni varie
Segnalare qualsiasi incidente grave al produttore e all'autorità competente.
ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

UniCore™ Sistema de poste y fresa

ES

Descripción del producto
Fresas y postes UniCore™:
El sistema de poste y fresa UniCore™ consta de un poste radiopaco de fibra para la restauración de dientes tratados endodónticamente y una fresa duradera para la extracción de los obturadores o postes existentes y la preparación del poste. Las fibras de cuarzo pretensadas, encapsuladas en una matriz de resina adhesiva, crean una restauración «monobloque» una vez colocado el material principal. Las fresas UniCore™ son únicas en su capacidad para eliminar materiales de obturación basados en soportes rígidos no metálicos (consulte la Sección B), así como para eliminar postes de fibra existentes (consulte la Sección C), al mismo tiempo que preparan un espacio para el poste.
Postes accesorios UniCore™:
Los postes accesorios Ultradent UniCore™ son un poste accesorio translúcido de fibra de cuarzo fina.

Poste n.º	Diámetro apical del poste	Diámetro coronal del poste	Velocidad de fresado	Color
Poste accesorio	0,40 mm	0,80 mm	No aplicable	Ninguno
0	0,62 mm	1,00 mm	20 000 RPM	Blanco
1	0,79 mm	1,16 mm	20 000 RPM	Amarillo
2	0,98 mm	1,36 mm	20 000 RPM	Rojo
3	1,17 mm	1,56 mm	20 000 RPM	Azul
4	1,50 mm	1,76 mm	5000 RPM	Verde

Para todos los productos descritos, lea atentamente y comprenda todas las instrucciones y la información de las hojas de datos de seguridad antes de usarlos.
Formato(s) de presentación
Los postes y fresas UniCore™ se ofrecen en configuraciones de recambio independientes. También están disponibles en configuraciones de kit que incluyen postes y fresas en el mismo paquete.
Instrucciones de uso/finalidad prevista
El sistema de poste y fresa UniCore™ consta de un poste radiopaco de fibra para la restauración de dientes tratados endodónticamente y una fresa duradera para la extracción de los obturadores o postes existentes y la preparación del poste.
Contraindicaciones
- NO utilice la fresa UniCore™ para retirar un poste metálico existente
- NO utilice el sistema Poste y Fresa UniCore™ en un diente dañado o infectado
- NO utilice la fresa UniCore™ de tamaño 0 para retirar los postes de fibra existentes
- Para pacientes o usuarios con problemas de alergia, consulte el documento de alérgenos del producto disponible en ultradent.com. Si se observa una reacción alérgica, aclare bien con agua la zona expuesta y pida al paciente que consulte a su médico.
Advertencias y precauciones
- Las fresas UniCore™ no se doblan y solo están destinadas a preparar el espacio para los postes, retirar el material de obturación o los postes de fibra de las partes rectas del canal
- El poste accesorio UniCore™ NO está diseñado para utilizarse sin un poste de fibra principal
- NO detenga la fresa en ningún momento mientras la introduce o la retira del diente
- NO utilice chorro de arena ni microabrasión en el poste. No se requiere ningún tratamiento previo del poste, incluidos silanos o adhesivo de unión.
- Cuando ajuste el poste a la longitud deseada, elimine solo porciones del extremo coronal utilizando un disco de diamante o una fresa de diamante
- Utilice fresas UniCore™ de tamaño 0 a 3 únicamente a 20 000 RPM. Utilice la fresa UniCore™ tamaño 4 a 5000 RPM.
- Las brocas UniCore™ pueden utilizarse hasta en 5 procedimientos
- Las fresas UniCore™ deben esterilizarse antes de cada uso. NO esterilizar con calor seco.
- NO SE RECOMIENDA LA ESTERILIZACIÓN de los postes UniCore™ (incluidos los postes accesorios)
- Manipule siempre los postes con pinzas o con las manos limpias y enguantadas
Instrucciones paso a paso
Sección A: Preparación y colocación del poste
Preparación
1) Determine el tamaño del poste mediante la radiografía postoperatoria de endodoncia.
2) Se recomienda el aislamiento con dique de goma.
3) Utilice una pequeña fresa redonda para eliminar el material de obturación coronal hasta el orificio del conducto y proporcionar una guía (o agujero piloto) para la fresa UniCore™.
4) Coloque un tope de goma en la fresa UniCore™ a la longitud deseada según la radiografía.
Utilización
1) A un máximo de 20 000 RPM (fresa UniCore™ de tamaño 4 a 5000 RPM), coloque la punta UniCore™ en el orificio piloto. Ejerciendo una ligera presión, siga el material de obturación hasta la longitud deseada en el tope de goma. Retire la fresa del canal, manteniéndola a toda velocidad para evitar la ruptura del tapón apical.
2) Verifique el espacio del poste colocando el poste UniCore™ del mismo tamaño que la fresa UniCore™ utilizada y asiéntelo a la longitud deseada.
3) Corte el poste de fibra a medida utilizando un disco de diamante de alta velocidad o una fresa de diamante.
4) Limpie el poste con alcohol.
5) Cree la preparación. Utilice un sistema de adhesión que sea compatible con los cementos de resina de fraguado dual. Aplíquelo siguiendo las instrucciones del fabricante. Para la adhesión se recomienda la resina de cementación PermaFlo™ DC y el adhesivo Peak™ Universal Bond.
6) Inyecte un cemento de fraguado dual en la preparación. Empiece a inyectar desde el fondo de la preparación mientras avanza hacia arriba. Mantenga la punta de la cánula enterrada en el cemento para evitar que queden atrapadas burbujas de aire.
7) Asiente inmediatamente el poste UniCore™ maestro en la preparación. El cemento sobrante puede esparcirse ligeramente alrededor de la superestructura de la preparación para iniciar la reconstrucción del núcleo.
8) Para conductos grandes de forma ovalada, inserte tantos postes accesorios UniCore™ como sean necesarios para rellenar los huecos entre el poste principal UniCore™ y las paredes dentinarias antes de que el cemento empiece a fraguar.
9) Coloque la guía de la luz de curado directamente en la parte superior del poste o postes UniCore™. Endurece durante 40 segundos. Una punta de enfoque en la guía de luz ayudará a concentrar la energía en el poste o postes.
10) Comience la reconstrucción del núcleo inmediatamente.
Sección B: Retirada de obturadores rígidos no metálicos con soporte o gutapercha para la colocación de postes
Preparación
1) Determine el tamaño del poste mediante la radiografía postoperatoria de endodoncia.
2) Se recomienda el aislamiento con dique de goma.
3) Utilice una fresa redonda para eliminar el material de obturación coronal hasta el orificio del conducto y para proporcionar una guía (o agujero piloto) para la fresa UniCore™.
Utilización
1) Comience con la fresa UniCore™ más grande que pueda entrar en el conducto obturado sin comprometer la dentina periférica.
2) Coloque la fresa en el centro de la gutapercha, con la fresa funcionando a 20 000 RPM (fresa UniCore™ de tamaño 4 a 5000 RPM). Tras unos segundos, la punta generadora de calor comenzará a ablandar el soporte. Continúe bajando por el canal hasta que la fresa encaje en las paredes laterales de la dentina. Retire inmediatamente la fresa del canal mientras funciona a altas revoluciones.
3) Seleccione la siguiente fresa UniCore™ más pequeña. Introdúzcala hasta el punto de detención creado por la fresa anterior en el conducto y proceda a retirar más del soporte rígido no metálico hasta que la fresa encaje en las paredes laterales de la dentina.
4) Debe realizarse una radiografía para medir la profundidad real. Si se necesita longitud adicional, repita el paso 3 utilizando la siguiente fresa UniCore™ más pequeña hasta conseguir la profundidad deseada.
5) La última fresa utilizada durante el procedimiento de extracción será el poste del tamaño adecuado que se pegará en el conducto.
6) Retire la endodoncia si es necesario.
Sección C: Retirada del poste de fibra
Preparación
1) Se recomienda el aislamiento con dique de goma.
2) Acceda al extremo coronal del poste existente y luego corte dejando la superficie plana con una fresa de diamante. Acortar el poste facilitará su extracción. El tinte de detección de caries, como el indicador de caries Sable™ Seek™, puede ayudar a identificar la parte superior del poste.
3) Utilice una fresa redonda para crear un orificio piloto en el centro del poste. Este orificio piloto evitará que la fresa se deslice fuera de la superficie del poste.
4) Coloque topes de goma en todas las fresas UniCore™ a la longitud aproximada del poste existente comparando con la radiografía postoperatoria endodóntica.
Utilización
1) Coloque la fresa UniCore™ n.º 1 (amarilla) en el orificio piloto. Inicie la rotación de la fresa a 20 000 RPM y comience a presionar en el poste. Tras 10-15 segundos, la punta generadora de calor de la fresa debería empezar a crear limaduras de poste. Continúe siguiendo el poste con una presión manual controlada a 20 000 RPM. Cuando llegue al final del poste, la fresa perforará la gutapercha más blanda.
2) Siga con la siguiente fresa UniCore™ más grande.
3) Continúe aumentando el tamaño de la fresa hasta que la fresa UniCore™ esté rodeada de cemento y dentina. Se sentirá más suave que el poste. Confirme con una radiografía.
4) Retire la endodoncia si es necesario.
Limpieza
1) No existe ningún proceso automático validado de limpieza y desinfección.
2) Para procesar la fresa UniCore™ para su reutilización, consulte las instrucciones de procesamiento.
Procesamiento

Lugar de utilización:	En un consultorio dental, por un profesional de la odontología.
Almacenamiento y transporte:	Se recomienda transportar los instrumentos contaminados en un contenedor cerrado.
Tratamiento inicial en el momento de uso:	No se requiere limpieza para el uso inicial fuera del envase. Se requiere esterilización antes de cada uso.
Tratamiento de reprocesamiento:	Las instrucciones de limpieza y esterilización deben seguirse después de cada uso del instrumento. Se recomienda que el reprocesamiento del instrumento se inicie lo antes posible o en las dos horas siguientes a su uso.
Instrucciones de limpieza	
Tratamiento previo:	Limpie el instrumento con IPA al 70 % para eliminar los residuos. Los restos en la superficie del instrumento deben eliminarse antes de proceder a la etapa de limpieza manual.
Limpieza manual:	EQUIPO: Limpiador de uso general (Henry Schein), agua caliente del grifo/agua corriente, baño ultrasónico. 1. Prepare un baño de detergente de 1 parte de limpiador por 9 partes de agua tibia y llénelo en un baño ultrasónico. 2. Sumerja completamente el instrumento en la solución. 3. Deje sonicar el aparato durante 10 minutos.
Aclarado:	1. Saque el instrumento de la solución limpiadora y enjuáguelo a fondo (2 minutos) bajo el grifo. 2. Compruebe la limpieza y repita la operación si es necesario.
Secado:	1. Seque con una gasa y deje secar al aire durante 30 minutos.
Mantenimiento, inspección y comprobación:	EQUIPAMIENTO: Lupa iluminada. Inspeccione visualmente la limpieza, integridad y funcionalidad del dispositivo observándolo bajo una lupa. Todos los instrumentos deben estar libres de daños y residuos. Deje de utilizar los instrumentos dañados.
Instrucciones de esterilización	
Envase:	Coloque los instrumentos en una barrera estéril adecuada para su esterilización por vapor siguiendo la norma ISO 11607.
Esterilización:	EQUIPAMIENTO: Esterilizador de vapor con capacidad de prevacío (ISO 17664). 1. Coloque los instrumentos envasados en la cámara de esterilización. 2. Esterilice los instrumentos a 132 °C /270 °F durante un mínimo de 3 minutos. Se puede esterilizar durante más tiempo. 3. Retire los instrumentos esterilizados de la cámara de esterilización y deje que se enfríen. 4. Compruebe que el envase no esté dañado. Todos los instrumentos en envases dañados deben envasarse y esterilizarse de nuevo.
Almacenamiento:	Guarde los instrumentos en envases esterilizados para protegerlos de la contaminación. La duración del almacenamiento se ajusta a las especificaciones del consumidor.
Información adicional:	Este procedimiento ha sido validado por un laboratorio independiente y acreditado.

Almacenamiento y eliminación
Guárdelo en un entorno limpio y seco.
Elimine los residuos de acuerdo con las normas, directrices y reglamentos locales.
Información adicional
Notifique cualquier incidente grave al fabricante y a la autoridad competente.
ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

UniCore™ Sistema de Perfuração & Post

PT

Descrição do produto
UniCore™ Brocas e Pinos:
O Sistema UniCore™ Pino e Broca consiste em um pinode fibra radiopaco para restauração de dentes tratados endodonticamente e uma broca durável para remoção de obturadores ou pinos existentes, e pós-preparação. As fibras de quartzo protendidas, envoltas em uma matriz de resina adesiva, criam uma restauração "monobloco" uma vez que o material do núcleo é colocado. As brocas UniCore™ são únicas em sua capacidade de remover materiais de obturação baseados em suporte rígido não metálico (Consulte a Seção B), bem como remover postes de fibra existentes (Consulte a Seção C) enquanto preparam simultaneamente um espaço de pino.
UniCore™ Accessory Posts:
Ultradent UniCore™ Accessory Posts são finos pinos acessórios translúcidos de fibra de quartzo.

Pino #	Diâmetro pós-apical	Diâmetro pós-coronal	Velocidade de Perfuração	Cor
Pino Acessório	0,40 milímetros	0,80 milímetros	Não Aplicável	Nenhum
0	0,62 milímetros	1.00 milímetros	20.000 RPM	Branco
1	0.79 milímetros	1.16 milímetros	20.000 RPM	Amarelo
2	0,98 milímetros	1,36 milímetros	20.000 RPM	Vermelho
3	1,17 milímetros	1,56 milímetros	20.000 RPM	Azul
4	1.50 milímetros	1,76 milímetros	5.000 RPM	Verde

Para todos os produtos descritos, leia atentamente e compreenda todas as instruções e informações da Ficha de Dados de Segurança (FDS) antes de os utilizar.
Formulário(s) Ee entrega
UniCore™ Pinos e Brocas são oferecidos em configurações de recarga autônomas. Eles também estão disponíveis em configurações de kit, incluindo pinos e brocas no mesmo pacote.
Indicações de utilização/Finalidade pretendida
O Sistema UniCore™ Pino e Broca consiste em um pinode fibra radiopaco para restauração de dentes tratados endodonticamente e uma broca durável para remoção de obturadores ou pinos existentes, e pós-preparação.
Contra indicações
- NÃO use a broca UniCore™ para remover um pino de metal existente.
- NÃO use o sistema UniCore™ Pino e Broca num dente comprometido ou infectado.
- NÃO use a broca UniCore™ Tamanho 0 para a remoção de pinos de fibra existentes.
- Para pacientes ou utilizadores com problemas relacionados com alergias, consulte o documento sobre alérgenos do produto disponível em www.ultradent.com. Se for observada uma reação alérgica, lave abundantemente a área exposta com água e pedir ao paciente que consulte o seu médico.
Avisos e Precauções
- As brocas UniCore™ não dobram e destinam-se apenas a preparar o espaço do pino, remover o material de obturação ou os pinos de fibra das partes em linha reta do canal
- O UniCore™ Pino Acessório NÃO foi projetado para ser usado sem um pino de fibra mestre
- NÃO pare a broca em nenhum momento ao entrar ou retirá-la do dente
- NÃO jateamento ou microabrase o pino. Nenhum tratamento do lado da cadeira do pino é necessário, incluindo silanos ou adesivo de colagem.
- Ao ajustar o comprimento do pino, remova apenas partes da extremidade coronal usando um disco de diamante ou broca de diamante
- Use apenas os tamanhos de broca UniCore™ de 0 a 3 a 20.000 RPM. Use a broca UniCore™ Tamanho 4 a 5.000 RPM.
- As brocas UniCore™ podem ser utilizadas até 5 procedimentos
- As brocas UniCore™ devem ser esterilizadas antes de cada uso. NÃO esterilizar em calor seco.
- A ESTERILIZAÇÃO de Pinos UniCore™ (incluindo Pinos Acessórios) NÃO É RECOMENDADA.
- Sempre manuseie os pinos com fórceps ou mãos limpas e enluvadas
Instruções passo a passo
Seção A: Pós Preparação e Colocação do Espaço
Preparação
1) Determine o tamanho do pino usando a radiografia pós-operatória endodôntica.
2) Recomenda-se o isolamento de barragens de borracha.
3) Use uma pequena broca redonda para remover o material de obturação coronária até o orifício do canal e para fornecer um guia (ou furo piloto) para a broca UniCore™.
4) Coloque uma parada de borracha na broca UniCore™ no comprimento desejado com base na radiografia.
Utilização
1) A 20.000 RPM (Broca UniCore™ Tamanho 4 a 5.000 RPM), coloque a ponta UniCore™ no orifício piloto. Usando pressão leve, siga o material de obturação até o comprimento desejado na parada de borracha. Retire a broca do canal, mantendo-se a toda velocidade para evitar o rompimento do tampão apical.
2) Verifique o espaço do poste colocando o mesmo tamanho do Pino UniCore™ que a Broca UniCore™ usada e assente no comprimento.
3) Corte o pino de fibra até o comprimento usando um disco de diamante de alta velocidade ou broca de diamante.
4) Limpe o pino com álcool.
5) Cauterize a preparação. Utilize um sistema de colagem compatível com cimentos resinosos de dupla cura. Aplique de acordo com as instruções do fabricante. A resina citorizada PermaFlo™ DC e o adesivo Peak™ Universal Bond são recomendados para colagem.
6) Injete um cimento de cura dupla na preparação. Comece a injetar a partir do fundo da preparação enquanto progride para cima. Mantenha a ponta da cânula enterrada no cimento para evitar o aprisionamento de bolhas de ar.
7) Coloque imediatamente o pino principal UniCore™ na preparação. O excesso de cimento pode ser levemente espalhado ao redor da superestrutura da preparação para iniciar a construção do núcleo.
8) Para grandes canais ovais, aplique quantos Pinos Acessórios UniCore™ forem necessários para preencher as lacunas entre o Pino UniCore™ mestre e as paredes dentinárias antes que o cimento comece a se estabelecer.
9) guia da luz de polimerização diretamente na parte superior do(s) pino(s) UniCore™. Polimerizar por 40 segundos. Uma ponta de foco no guia de luz ajudará a concentrar a energia ao longo do(s) pino(s).
10) Comece imediatamente a reconstrução do núcleo.
Seção B: Remoção de obturadores rígidos não metálicos baseados em suporte ou guta-percha para colocação de pino.
Preparação
1) Determine o tamanho do pino usando a radiografia pós-operatória endodôntica.
2) Recomenda-se o isolamento de barragens de borracha.
3) Use uma broca redonda para remover o material de obturação coronária até o orifício do canal e para fornecer um guia (ou furo piloto) para a broca UniCore™.
Utilização
1) Comece com a broca UniCore™ de maior tamanho que entrará no canal preenchido sem envolver a dentina periférica.
2) Coloque a broca no centro da guta-percha, com a broca funcionando a 20.000 RPM (Broca UniCore™ Tamanho 4 a 5.000 RPM). Após alguns segundos, a ponta geradora de calor começará a amolecer o suporte. Prossiga pelo canal até que a broca se engate as paredes laterais da dentina. Remova imediatamente a broca do canal enquanto estiver funcionando a uma RPM alta.
3) Selecione a broca UniCore™ do próximo tamanho. Insira-a até o ponto de parada criado pela broca anterior no canal e prossiga para remover mais do suporte rígido não metálico até que a broca entre em contato com as paredes laterais da dentina.
4) Deve-se tirar uma radiografia para medir a profundidade atual. Se for necessário comprimento adicional, repita o Passo 3 usando a próxima broca UniCore™ de tamanho menor até que a profundidade desejada seja alcançada.
5) A última broca usada durante o procedimento de remoção será o tamanho adequado do pino a ser colado no canal.
6) Recuar a endodontia conforme necessário.
Seção C: Remoção de poste de fibra
Preparação
1) Recomenda-se o isolamento de barragens de borracha.
2) Ganhe acesso à extremidade coronária do pino existente e corte a superfície plana com uma broca diamantada. Encurtar o pino facilitará a remoção. Um corante de detecção de cárie, como o indicador de cárie Sable™ Seek™, pode ajudar a identificar o topo do pino.
3) Use uma broca redonda para criar um furo piloto no centro do pino. Este furo piloto evitará que a broca deslize da superfície do pino.
4) Coloque batentes de borracha em todas as brocas UniCore™ na altura aproximada do pino existente, comparando com a radiografia pós-operatória endodôntica.
Utilização
1) Coloque a broca UniCore™ #1 (amarela) no furo piloto. Inicie a rotação da broca a 20.000 RPM e comece a empurrar para dentro do pino. Após 10-15 segundos, a ponta geradora de calor da broca deve começar a criar aparas a partir do pino. Continue seguindo o pino com pressão manual controlada a 20.000 RPM. Quando o final do pino for alcançado, a broca perfurará na guta-percha mais macia.
2) Siga com a próxima broca UniCore™ de tamanho maior.
3) Continue aumentando o tamanho da broca até que a broca UniCore™ esteja rodeada por cimento e dentina. Isso vai parecer mais macio do que o pino. Confirme com a radiografia.
4) Recue a endodontia conforme necessário.
Limpeza
1) Não existe um processo automático validado de limpeza e desinfecção.
2) Para processar a broca UniCore™ para reutilização, consulte as instruções de processamento.
Processamento

Local de utilização:	Num consultório dentário, por um profissional de medicina dentária.
Armazenamento e transporte:	Recomenda-se que transporte os instrumentos contaminados num recipiente fechado.
Tratamento inicial no momento do uso	Não necessita de limpeza para a primeira utilização fora da embalagem. A esterilização é necessária antes de cada uso.
Tratamento de reprocessamento:	As instruções de limpeza e esterilização devem ser seguidas após cada utilização do instrumento. Recomenda-se que o reprocessamento dos instrumentos seja iniciado o mais rapidamente possível ou nas 2 horas seguintes à sua utilização.
Instruções de limpeza	
Pré-tratamento:	Limpe o instrumento com IPA a 70% para remover os detritos. Os resíduos superficiais do instrumento devem ser removidos antes de avançar para o passo de limpeza manual.
Limpeza manual:	EQUIPAMENTO: Produto de limpeza de uso geral (Henry Schein), água quente da torneira/água corrente, banho ultrassônico. 1. Prepare um banho de detergente com 1 parte de produto de limpeza para 9 partes de água morna e encha um banho de ultra-sons. 2. Mergulhe completamente o instrumento na solução. 3. Deixe o instrumento sonicar durante 10 minutos.
Enxaguar	1. Retire o instrumento da solução de limpeza e enxagúe-o bem (2 minutos) em água corrente. 2. Verifique a limpeza e repita se necessário.
Secagem	1. Seque com uma gaze e deixe secar ao ar livre durante 30 minutos.
Manutenção, inspeção e verificação:	EQUIPAMENTO: Lente de aumento iluminada. Inspecione visualmente a limpeza, a integridade e a funcionalidade do dispositivo, observando-o com uma lupa. Todos os instrumentos devem estar isentos de danos e detritos. Interrompa a utilização de instrumentos danificados.
Instruções de esterilização	
Embalagem	Coloque os instrumentos numa barreira estéril adequada para esterilização a vapor de acordo com a norma ISO 11607.
Esterilização	EQUIPAMENTO: Esterilizador a vapor com capacidade de pré-vácuo (ISO 17664). 1. Coloque os instrumentos embalados na câmara de esterilização. 2. Esterilize os instrumentos a 132°C /270°F durante um mínimo de 3 minutos. São possíveis tempos de esterilização mais longos. 3. Retire os instrumentos esterilizados da câmara de esterilização e deixe-os arrefecer. 4. Verifique se a embalagem apresenta eventuais danos. Todos os instrumentos em embalagens danificadas devem ser reembalados e reesterilizados.
Armazenamento	Guarde os instrumentos em embalagens esterilizadas para os proteger da recontaminação. A duração de armazenagem é determinada de acordo com as especificações do consumidor.
Informações adicionais	Esse procedimento foi validado por um laboratório independente e credenciado.

Armazenamento e eliminação
Armazenar em um ambiente de operação limpo e seco.
Eliminar os resíduos de acordo com as normas, diretrizes e regulamentos locais.
Informações diversas
Comunicar qualquer incidente grave ao fabricante e às autoridades competentes.
ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

UniCore™ Stift & borrsystem

SV

Produktbeskrivning
UniCore™ borrar och stift:
UniCore™ stift- och borrsystem består av en röntgentät fiberstift för restaurering av endodontiskt behandlade tänder och en hållbar borr för borttagning av befintliga obturatorer eller stift, samt preparering av stift. De förspända kvartsfibrerna, inneslutna i en bondbar resinmatris, skapar en "monoblock"-restaurering när kärnmaterialet har placerats. UniCore™-borren är unika genom sin förmåga att avlägsna icke-metalliska obturationsmaterial med styv bärare (se avsnitt B) samt avlägsna befintliga fiberstolpar (se avsnitt C) och samtidigt förbereda ett stolputrymme.
UniCore™ tillbehörsstift:
Ultradent UniCore™ Tillbehörsstift är ett genomskinligt tillbehörsstift i tunn kvartsfiber.

Stift #	Stift apikal diameter	Stift koronal diameter	Borrhastighet	Färg
Tillbehörsstift	0.40 mm	0.80 mm	Inte tillämpbar	Ingen
0	0.62 mm	1.00 mm	20 000 RPM	Vit
1	0.79 mm	1.16 mm	20 000 RPM	Gul
2	0.98 mm	1.36 mm	20 000 RPM	Röd
3	1.17 mm	1.56 mm	20 000 RPM	Blå
4	1.50 mm	1.76 mm	5 000 RPM	Grön

För alla beskrivna produkter, läs noggrant och förstå alla instruktioner och SDB-information före användning.
Appliceringsform(er)
UniCore™ stift och borr erbjuds i fristående refillkonfigurationer. De finns också i kit-konfigurationer med stift och borrar i samma paket.
Indikationer för användning/avsedd användning
UniCore™ stift- och borrsystem består av en röntgentät fiberstift för restaurering av endodontiskt behandlade tänder och en hållbar borr för borttagning av befintliga obturatorer eller stift, samt preparering av stift.
Kontraindikationer
- Använd INTE UniCore™ Borr för att ta bort ett befintligt metallstift.
- Använd INTE UniCore™ stift- och borrsystem på en skadad eller infekterad tand.
- Använd INTE UniCore™ borr i storlek 0 för borttagning av befintliga fiberstift.
- För patienter eller användare med allergiproblem, se produktens allergidokument som finns tillgängligt på ultradent.com. Om allergisk reaktion observeras, skölj det utsatta området noggrant med vatten och be patienten kontakta sin läkare.
Varningar och försiktighetsåtgärder
- UniCore™-borrar böjer sig inte och är endast avsedda för att förbereda stolputrymme, avlägsna obturationsmaterial eller fiberstift från raka delar av kanalen
- UniCore™ tillbehörsstift är INTE konstruerat för att användas utan ett huvudfiberstift
- Stoppa INTE borren någon gång när du för in den i eller drar ut den ur tanden
- Sandblästra eller mikroslipa INTE stiftet. Ingen behandling på stolsidan av stiftet krävs, inklusive silaner eller bondinglim.
- Vid justering av stiftets längd, avlägsna endast delar av den koronala änden med hjälp av en diamantskiva eller diamantborr
- Använd endast UniCore™ borrstorlekar 0–3 vid 20 000 rpm. Använd UniCore™ borrstorlek 4 vid 5 000 RPM.
- UniCore™-borrarna kan användas för upp till 5 procedurer
- UniCore™-borrar måste steriliseras före varje användning. Sterilisera INTE med torr värme.
- STERILISERING av UniCore™ stift (inklusive tillbehörsstift) REKOMMENDERAS INTE.
- Hantera alltid stiften med pincett eller rena handskar
Stegvisa instruktioner
Avsnitt A: Stiftens förberedelse och placering
Förberedelse
1) Bestäm stiftsstorlek med hjälp av den endodontiska postoperativa röntgenbilden.
2) Isolering av gummidamm rekommenderas.
3) Använd en liten rundborr för att avlägsna koronalt obturationsmaterial ner till kanalöppningen och för att skapa en guide (eller ett pilothål) för UniCore™-borren.
4) Placera ett gummistopp på UniCore™-borren i önskad längd baserat på röntgenbild.
Användning
1) Vid 20 000 RPM (UniCore™ borrstorlek 4 vid 5 000 RPM), placera UniCore™ spetsen i pilothålet. Följ obturationsmaterialet med lätt tryck till önskad längd vid gummistoppet. Dra ut borren ur kanalen med full hastighet för att undvika att den apikala pluggen skadas.
2) Kontrollera stiftets utrymme genom att placera samma storlek UniCore™ stolpe som UniCore™ borr används och sits till längd.
3) Kapa fiberstiftet till rätt längd med hjälp av en höghastighetsdiamantskiva eller diamantborr.
4) Torka av stiftet med alkohol.
5) Etsa preparatet. Använd ett bondingsystem som är kompatibelt med dual-cure resincement. Applicera enligt tillverkarens anvisningar. PermaFlo™ DC luting resin och Peak™ Universal Bond lim rekommenderas för bindning.
6) Injicera ett dubbelhärdande cement i preparatet. Börja injicera från botten av preparatet medan du fortsätter uppåt. Håll kanylspetsen nere i cementen för att förhindra att luftbubblor fastnar.
7) Sätt omedelbart in master UniCore™ stiftet i beredningen. Överflödig cement kan lätt spridas runt överbyggnaden av preparatet för att påbörja kärnuppbyggnaden.
8) För stora ovala kanaler, harpunera in så många UniCore™ tillbehörsstift som behövs för att fylla mellanrummen mellan UniCore™ huvudstift och dentinväggarna innan cementen börjar stelna.
9) Placera härdningsljusguiden direkt på toppen av UniCore™ stiftet/en. Härda i 40 sekunder. En fokuseringsspets på ljusguiden hjälper till att koncentrera energin till stiftet/stiften.
10) Börja uppbyggnaden av kärnan omedelbart.
Avsnitt B: Avlägsnande av icke-metalliska, styva, bärarbaserade obturatorer eller guttaperka för postplacering
Förberedelse
1) Bestäm stiftsstorlek med hjälp av den endodontiska postoperativa röntgenbilden.
2) Isolering av gummidamm rekommenderas.
3) Använd en rundborr för att avlägsna koronalt obturationsmaterial ner till kanalöppningen och för att skapa en guide (eller ett pilothål) för UniCore™-borren.
Användning
1) Börja med det största UniCore™-borret som kan komma in i den fyllda kanalen utan att påverka perifert dentin.
2) Placera borren i mitten av guttaperkan, med borren på 20 000 RPM (UniCore™ borrstorlek 4 på 5 000 RPM). Efter några sekunder börjar den värmegenererande spetsen att mjuka upp bäraren. Fortsätt nedåt i kanalen tills borret kommer i kontakt med dentins sidoväggar. Avlägsna omedelbart borren från kanalen medan den körs med högt varvtal.
3) Välj nästa mindre UniCore™-borr. För in borret till den stoppunkt som skapades av det föregående borret i kanalen och fortsätt att avlägsna mer av den icke-metalliska styva hållaren tills borret kommer in i dentinets sidoväggar.
4) En röntgenbild bör tas för att mäta det aktuella djupet. Om ytterligare längd behövs, upprepa steg 3 med nästa mindre UniCore™ borr tills önskat djup har uppnåtts.
5) Den sista borren som används under borttagningsproceduren kommer att vara rätt storlek på den stift som ska bondas in i kanalen.
6) Återkommande endodontisk behandling vid behov.
Avsnitt C: Avlägsnande av fiberstift
Förberedelse
1) Isolering av gummidamm rekommenderas.
2) Få tillgång till den koronala änden av det befintliga stiftet och skär sedan ytan plan med en diamantborr. Om du förkortar stiftet blir det lättare att ta bort. Färg för kariesdetektering, t.ex. Sable™ Seek™ kariesindikator, kan hjälpa till att identifiera toppen av stiftet.
3) Använd en rundborr för att skapa ett pilothål i mitten av stiftet. Detta pilothål kommer att förhindra att borren glider av stiftets yta.
4) Placera gummistopp på alla UniCore™-borrar vid den ungefärliga längden på det befintliga stiftet genom att jämföra med den endodontiska postoperativa röntgenbilden.
Användning
1) Placera #1 (gul) UniCore™ borr i pilothålet. Börja borrotation vid 20 000 RPM och börja trycka in i stiftet. Efter 10–15 sekunder ska den värmealstrande spetsen på borren börja skapa filningar från stiftet. Fortsätt att följa stolpen med kontrollerat handtryck vid fullt 20 000 varv/min. När du når slutet av stiftet kommer borren att tränga igenom till den mjukare guttaperkan.
2) Följ med nästa större UniCore™-borr.
3) Fortsätt att öka borrstorleken tills UniCore™-borren är omgiven av cement och dentin. Det kommer att kännas mjukare än stiftet. Bekräfta med en röntgenbild.
4) Återkommande endodontisk behandling vid behov.
Rengöring
1) Det finns ingen validerad automatisk rengörings- och desinfektionsprocess.
2) För att bearbeta UniCore™-borr för återanvändning, se bearbetningsinstruktionerna.
Reprocessing

Plats för användning:	På en tandläkarmottagning, av en tandläkare.
Förvaring och transport:	Vi rekommenderar att kontaminerade instrument transporteras i en sluten behållare.
Inledande behandling vid användningstillfället	Ingen rengöring krävs för den första användningen ur förpackningen. Sterilisering krävs före varje användning.
Reprocessing Behandling:	Rengörings- och steriliseringsanvisningarna måste följas efter varje användning av instrumentet. Det rekommenderas att reprocessing av instrument påbörjas så snart som möjligt eller inom 2 timmar efter användning.
Instruktioner för rengöring	
Förbehandling:	Torka av instrumentet med 70% IPA för att avlägsna skräp. Ytligt skräp på instrumentet måste avlägsnas innan du går vidare till den manuella rengöringen.
Manuell rengöring:	UTRUSTNING: Rengöringsmedel för allmänt bruk (Henry Schein), varmt kranvatten/spolvatten, ultraljudsbad. 1. Förbered ett tvättmedelsbad med 1 del rengöringsmedel till 9 delar varmt vatten och fyll på i ett ultraljudsbad. 2. Doppa instrumentet helt och hållet i lösningen. 3. Låt instrumentet sonikera i 10 minuter.
Sköljning	1. Ta upp instrumentet ur rengöringslösningen och skölj det noggrant (2 minuter) under rinnande vatten. 2. Kontrollera att allt är rent och upprepa vid behov.
Torkning	1. Torka med gasbinda och låt lufttorka i 30 minuter.
Underhåll, inspektion och kontroll:	UTRUSTNING: Belyst förstoringsglas. Inspektera visuellt enhetens renhet, integritet och funktionalitet genom att titta under ett förstoringsglas. Alla instrument ska vara fria från skador och skräp. Sluta använda skadade instrument.
Steriliseringsinstruktioner	
Förpackning	Placera instrumenten i en lämplig steril barriär för ångsterilisering enligt ISO 11607.
Sterilisering	UTRUSTNING: Ångsterilisator med kapacitet för förvakuum (ISO 17664). 1. Placera de förpackade instrumenten i steriliseringskammaren. 2. Sterilisera instrumenten vid 132°C /270°F i minst 3 minuter. Längre steriliseringstider är möjliga. 3. Ta ut de steriliserade instrumenten ur steriliseringskammaren och låt dem svalna. 4. Kontrollera förpackningen med avseende på eventuella skador. Alla instrument i skadad förpackning måste packas om och steriliseras på nytt.
Förvaring	Förvara instrumenten i steriliserade förpackningar för att skydda dem från återkontaminering. Lagringstiden är i enlighet med konsumentens specifikationer.
Ytterligare information	Denna procedur validerades av ett oberoende och ackrediterat laboratorium.

Förvaring och avfallshantering
Förvaras i en ren och torr driftsmiljö.
Kassera avfall enligt lokala regler, riktlinjer och föreskrifter.
Diverse Information
Rapportera eventuella allvarliga incidenter till tillverkaren och behöriga myndigheter.
ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

UniCore™ Stift- og boresystem

DA

Produktbeskrivelse
UniCore™-bor og -stifter:
UniCore™ stift- og boresystem består af en røntgenfast fiberstift til genoprettelse af endodontisk behandlede tænder og et holdbart bor til fjernelse af eksisterende obturatorer eller stifter og stiftforberedelse. De forspændte kvartsfibre, der er indkapslet i en bindbar resinmatrix, skaber en "monoblok"-restaurering, når kernematerialet er placeret. UniCore™-bor er unikke i deres evne til at fjerne ikke-metalliske stive, bærerbaserede obturationsmaterialer (se afsnit B) samt til at fjerne eksisterende fiberstifter (se afsnit C), mens de samtidig forbereder et stiftrum.
UniCore™ tilbehørsstift:
Ultradent UniCore ™ Tilbehørsstifter er en tynd kvartsfiber-gennemskinnelig tilbehørsstift.

Stift #	Stiftens apikale diameter	Stiftens koronale diameter	Borehastighed	Farve
Tilbehørsstift	0,40 mm	0,80 mm	Ikke anvendelig	Ingen
0	0,62 mm	1,00 mm	20.000 RPM	Hvid
1	0,79 mm	1,16 mm	20.000 RPM	Gul
2	0,98 mm	1,36 mm	20.000 RPM	Rød
3	1,17 mm	1,56 mm	20.000 RPM	Blå
4	1,50 mm	1,76 mm	5.000 RPM	Grøn

Læs og forstå alle instruktioner og oplysninger i sikkerhedsdatablad for alle beskrevne produkter omhyggeligt, før brug.
Leveringsform(er)
UniCore™-stifter og bor tilbydes i stand-alone genopfyldningskonfigurationer. De er også tilgængelige i sætkonfigurationer inklusive stifter og bor i samme pakke.
Brugsanvisning/Tilsigtet formål
UniCore™ stif- og boresystem består af en røntgenfast fiberstift til genoprettelse af endodontisk behandlede tænder og et holdbart bor til fjernelse af eksisterende obturatorer eller stifter og stiftforberedelse.
Kontraindikationer
- Brug IKKE UniCore™-bor til at fjerne en eksisterende metalstift.
- BRUG IKKE UniCore™ stift- og boresystem på en kompromitteret eller inficeret tand.
- Brug IKKE UniCore™ Size 0-boret til fjernelse af eksisterende fiberstifter.
- For patienter eller brugere med allergiproblemer henvises til dokumentet om produktallergener, der er tilgængeligt på ultradent.com. Hvis der observeres en allergisk reaktion, skylles det udsatte område grundigt med vand, og patienten tilrådes til at konsultere sin læge.
Advarsler og forholdsregler
- UniCore™-bor bøjer ikke og er kun beregnet til at forberede stiftplads, fjerne obturationsmateriale eller fiberstifter fra lige dele af kanalen
- UniCore™ Tilbehørsstift er IKKE designet til at blive brugt uden en master fiberstift.
- Stop IKKE boret på noget tidspunkt, mens det går ind i eller trækkes ud af tanden
- UNDGÅ at sandblæse eller mikroslibe stiften. Der kræves ingen behandling på stolen af stiften inklusive silaner eller klæbemiddel.
- Når stiften justeres til længden, fjern kun dele af den koronale ende ved hjælp af en diamantskive eller diamantbor
- Brug kun UniCore™ borestørrelse 0–3 ved 20.000 RPM. Brug UniCore™ borestørrelse 4 ved 5.000 RPM.
- UniCore™-bor kan bruges til op til 5 procedurer
- UniCore™-bor skal steriliseres før hver brug. MÅ IKKE tør-varme-steriliseres.
- STERILISERING af UniCore™-stifter (inklusive tilbehørsstifter) ANBEFALES IKKE.
- Håndter altid stifter med pincet eller rene handsker
Trinvise instruktioner
Afsnit A: Forberedelse af plads og placering af stift
Præparation
1) Bestem stiftens størrelse ved at bruge den endodontiske postoperative røntgenbillede.
2) Gummidæmningsisolering anbefales.
3) Brug et lille rundt bor til at fjerne koronalt obturationsmateriale ned til kanalåbningen og til at give en guide (eller pilothul) til UniCore™-boret.
4) Placer et gummistop på UniCore™-boret i den ønskede længde baseret på røntgenbilledet.
Brug
1) Ved fulde 20.000 RPM (UniCore™ Drill Size 4 ved 5.000 RPM), placer UniCore™-spidsen i pilothullet. Brug let tryk og følg obturationsmaterialet til den ønskede længde ved gummistoppet. Træk boret tilbage fra kanalen, og hold ved fuld hastighed for at undgå afbrydelse af den apikale prop.
2) Bekræft stiftpladsen ved at placere den samme størrelse UniCore™-stift som det anvendte UniCore™-bor og tilpas længden.
3) Skær fiberstiften til i længden med en højhastigheds diamantskive eller diamantbor.
4) Tør stiften af med alkohol.
5) Æts præparatet. Brug et bindingssystem, der er kompatibelt med dobbelthærdede resin-cementer. Påfør i henhold til producentens instruktioner. PermaFlo™ DC luting resin og Peak™ Universal Bond-klæbemiddel anbefales til limning.
6) Injicer en dobbelthærdet cement i præparatet. Begynd at injicere fra bunden af præparatet, mens du fortsætter opad. Hold kanylespidsen begravet i cementen for at undgå, at luftbobler fanges.
7) Sæt straks master UniCore™-stiften ind i præparatet. Overskydende cement kan spredes let rundt om præparatets overbygning for at begynde kerneopbygningen.
8) For store ovale kanaler, harpuner så mange UniCore™-tilbehørsstifter som nødvendigt for at udfylde hullerne mellem master UniCore™-stiften og tandvæggene, før cementen begynder at stivne.
9) Placer hærdelysets lysleder direkte på toppen af UniCore™-stiften/stifterne. Hærd i 40 sekunder. Et fokuseringstip på lyslederen hjælper med at koncentrere energien ned i stiften/stifterne.
10) Begynd kerneopbygning med det samme.
Afsnit B: Fjernelse af ikke-metalliske stive bærerbaserede obturatorer eller guttaperka til placering af stift
Præparation
1) Bestem stiftens størrelse ved at bruge den endodontiske postoperative røntgenbillede.
2) Gummidæmningsisolering anbefales.
3) Brug et rundt bor til at fjerne koronalt obturationsmateriale ned til kanalåbningen og til at give en guide (eller pilothul) til UniCore™-boret.
Brug
1) Start med det største UniCore™-bor, der kommer ind i den fyldte kanal uden at gå i indgreb med perifert dentin.
2) Placer boret i midten af guttaperkaen, med boret kørende med 20.000 RPM (UniCore™ borestørrelse 4 ved 5000 RPM). Efter et par sekunder vil den varmegenererende spids begynde at blødgøre bæreren. Fortsæt ned ad kanalen, indtil boret går i indgreb med dentinets sidevægge. Fjern straks boret fra kanalen, mens det kører med et højt omdrejningstal.
3) Vælg det næste mindre UniCore™-bor. Indsæt det til det stoppunkt, der blev skabt af det forrige bor i kanalen, og fortsæt med at fjerne mere af den ikke-metalliske stive bærer, indtil boret går i indgreb med dentin-sidevæggene.
4) Der skal tages et røntgenbillede for at måle den aktuelle dybde. Hvis der er behov for yderligere længde, gentag trin 3 med det næste mindre UniCore™-bor, indtil den ønskede dybde er opnået.
5) Det sidste bor, der bruges under fjernelsesproceduren, vil være stiften af den korrekte størrelse, der skal limes ind i kanalen.
6) Træk endodonti tilbage efter behov.
Afsnit C: Fjernelse af fiberstift
Præparation
1) Gummidæmningsisolering anbefales.
2) Få adgang til den koronale ende af den eksisterende stift og skær derefter overfladen flad med en diamantbor. At forkorte stiften vil gøre den nemmere at fjerne. Cariesdetektionsfarve, såsom Sable™ Seek™ cariesindikator, kan hjælpe med at identificere toppen af stiften.
3) Brug et rundt bor til at lave et pilothul i midten af stiften. Dette pilothul forhindrer boret i at glide af stiftens overflade.
4) Placer gummistoppere på alle UniCore™-bor i den omtrentlige længde af den eksisterende stift ved at sammenligne med det endodontiske postoperative røntgenbillede.
Brug
1) Placer #1 (gul) UniCore™-boret i pilothullet. Begynd borrotation ved 20.000 RPM, og begynd at skubbe ind i stiften. Efter 10-15 sekunder bør den varmegenererende spids af boret begynde at danne spåner fra stiften. Fortsæt med at følge stiften med kontrolleret håndtryk ved fulde 20.000 RPM. Når enden af stiften er nået, vil boret slå igennem ind i den blødere guttaperka.
2) Følg efter med det næste større UniCore™-bor.
3) Fortsæt med at øge borets størrelse, indtil UniCore™-boret er omgivet af cement og dentin. Det vil føles blødere end stiften. Bekræft med et røntgenbillede.
4) Træk endodonti tilbage efter behov.
Rengøring
1) Der findes ingen valideret automatisk rengørings- og desinfektionsproces.
2) For at behandle UniCore™-bor til genbrug, se behandlingsinstruktionerne.
Behandling

Anvendelsessted:	På en tandlægeklinik, af en tandlæge.
Opbevaring og transport:	Det anbefales at transportere kontaminerede instrumenter i en lukket beholder.
Indledende behandling ved brug	Der er ikke behov for rengøring, når den tages i brug første gang. Sterilisering er påkrævet før hver brug.
Genbehandling af behandling:	Instruktionerne for rengøring og sterilisering skal følges efter hver brug af instrumentet. Det anbefales, at genbehandling af instrumenter påbegyndes så hurtigt som muligt eller inden for 2 timer efter brug.
Rengøringsinstruktioner	
Forbehandling:	Tør instrumentet af med 70 % IPA for at fjerne snavs. Overfladeaffald på instrumentet skal fjernes, før man går videre til det manuelle rengøringstrin.
Manuel rengøring:	UDSTYR: General Purpose Cleaner (Henry Schein), varmt vand fra hanen/løbende vand, ultralydbad. 1. Forbered et vaskemiddelbad med 1 del rengøringsmiddel til 9 dele varmt vand, og fyld det i et ultralydbad. 2. Nedsænk instrumentet helt i opløsningen. 3. Lad instrumentet sonikere i 10 minutter.
Skylning	1. Tag instrumentet op af rengøringsopløsningen, og skyl det grundigt (2 minutter) under rindende vand. 2. Kontrollér, at det er rent, og gentag om nødvendigt.
Tørring	1. Tør med gaze, og lad det lufttørre i 30 minutter.
Vedligeholdelse, inspektion og kontrol:	UDSTYR: Oplyst forstørrelsesglas. Kontroller visuelt enhedens renhed, integritet og funktionalitet ved at se på den under et forstørrelsesglas. Alle instrumenter skal være fri for skader og snavs. Stop med at bruge beskadigede instrumenter.
Instruktioner for sterilisering	
Emballage	Anbring instrumenterne i en egnet steril barriere til dampsterilisering i henhold til ISO 11607.
Sterilisering	UDSTYR: Dampsterilisator med pre-vakuum kapacitet (ISO 17664). 1. Anbring de emballerede instrumenter i steriliseringskammeret. 2. Steriliser instrumenterne ved 132 °C/270 °F i mindst 3 minutter. Længere steriliseringstider er mulige. 3. Tag de steriliserede instrumenter ud af steriliseringskammeret, og lad dem køle af. 4. Tjek emballagen for eventuelle skader. Alle instrumenter i beskadiget emballage skal pakkes om, og steriliseres igen.
Opbevaring	Opbevar instrumenterne i steriliseret emballage for at beskytte mod rekontaminering. Opbevaringstiden er i overensstemmelse med forbrugerens specifikationer.
Yderligere Information	Denne procedure blev valideret af et uafhængigt og akkrediteret laboratorium.

Opbevaring og bortskaffelse
Opbevares i et rent og tørt betjeningsmiljø.
Bortskaf affald i henhold til lokale regler, retningslinjer og bestemmelser.
Diverse information
Indberet enhver alvorlig hændelse til producenten og den kompetente myndighed.
ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

UniCore™ Tuki- ja porausjärjestelmä

FI

Tuotekuvaus
UniCore™-porat ja tuet:
UniCore™-tuki- ja -porausjärjestelmä koostuu röntgensäteitä läpäisemättömästä kuitutuesta endodonttisesti käsiteltyjen hampaiden palauttamiseksi ja kestävästä porasta olemassa olevien sulkijoiden tai tukien poistamiseksi ja valmisteluksi. Esikorostetut kvartsikuidut, jotka on koteloitu liimattavalla hartsimatriisilla, luovat "yksilohkoisen" restauroinnin, kun ydinmateriaali on asetettu. UniCore™-porat ovat ainutlaatuisia kyvyssään poistaa ei-metallisia jäykkiä kantoainepohjaisia obturaatiomateriaaleja (katso kohta B) sekä poistaa olemassa olevia kuitutukia (katso kohta C) samalla kun valmistellaan tilaa tuelle.
UniCore™-lisävarusteet:
Ultradent UniCore™ -lisävarustetuet ovat ohuita kvartsikuituisia läpikuultavia lisävarustetukia.

Tuen #	Tuen apikaalinen halkaisija	Tuen koronaalinen halkaisija	Porausnopeus	Väri
Lisävarustetuki	0,40 mm	0,80 mm	Ei sovellettavissa	Ei mitään
0	0,62 mm	1,00 mm	20 000 RPM	Valkoinen
1	0,79 mm	1,16 mm	20 000 RPM	Keltainen
2	0,98 mm	1,36 mm	20 000 RPM	Punainen
3	1,17 mm	1,56 mm	20 000 RPM	Sininen
4	1,50 mm	1,76 mm	5 000 RPM	Vihreä

Lue huolella jokaisen kuvatun tuotteen kaikki ohjeet ja käyttöturvallisuustiedot, ja varmistu niiden ymmärtämisestä ennen käyttöä.
Toimitusmuoto (-muodot)
UniCore™-tuet ja -porat tarjotaan erillisinä täyttökokoonpanoina. Ne ovat saatavana myös sarjakokoonpanoina, mukaan lukien tuet ja porat samassa paketissa.
Käyttöaiheet/käyttötarkoitus
UniCore™-tuki- ja -porausjärjestelmä koostuu röntgensäteitä läpäisemättömästä kuitutuesta endodonttisesti käsiteltyjen hampaiden palauttamiseksi ja kestävästä porasta olemassa olevien sulkijoiden tai tukien poistamiseksi ja valmisteluksi.
Vasta-aiheet
- ÄLÄ KÄYTÄ UniCore™-poraa olemassa olevan metallituen poistamiseen.
- ÄLÄ KÄYTÄ UniCore™-tuki- ja -porausjärjestelmää vaurioituneeseen tai tulehtuneeseen hampaaseen.
- ÄLÄ KÄYTÄ kokoa 0 olevaa UniCore™-poraa olemassa olevien kuitutukien poistamiseen.
- Jos potilaalla tai käyttäjällä on allergioita tai allergiaepäilyjä, katso tuotteen allergeeniasiakirja, joka on saatavilla osoitteessa ultradent.com. Jos allergisia reaktioita havaitaan, huuhtele altistunut alue huolellisesti vedellä ja pyydä potilasta ottamaan yhteyttä lääkäriinsä.
Varoitukset ja varotoimet
- UniCore™-porat eivät taivu, ja ne on tarkoitettu vain jälkitilan valmisteluun, obturaatiomateriaalin tai kuitutukien poistamiseen kanavan suorista osista
- UniCore™-lisävarustetukea EI OLE suunniteltu käytettäväksi ilman pääkuitutukea
- ÄLÄ pysäytä poraa milloinkaan, kun poraat sen hampaaseen tai poistat sen hampaasta
- ÄLÄ hiekkapuhalla tai hio mikrohio tukea. Tuen sivukäsittelyä ei tarvita, mukaan lukien silaanit tai liimausaine.
- Kun säädät tukea pituuteen, poista vain osia kruunun päästä käyttämällä timanttilaikkaa tai timanttiporaa
- Käytä UniCore™-porakokoja 0–3 vain nopeudella 20 000 RPM. Käytä UniCore™-porakokoa 4 nopeudella 5 000 RPM.
- UniCore™-poria voidaan käyttää enintään 5 toimenpiteessä
- UniCore™-porat on steriloitava ennen jokaista käyttöä. ÄLÄ kuumailmasteriloi.
- UniCore™-tukien (mukaan lukien lisävarustetuet) STERILOINTIA EI SUOSITELLA
- Käsittele tukia aina pihdeillä tai puhtailla käsineillä
Vaiheittaiset ohjeet
Osa A: Tuen tilan valmistelu ja sijoittaminen
Valmistelu
1) Määritä tuen koko endodonttisella leikkauksen jälkeisellä röntgenkuvalla.
2) Kumisululla eristämistä suositellaan.
3) Käytä pientä pyöreää poraa poistaaksesi kruunun obturaatiomateriaalin alas kanavan aukkoon ja tehdäksesi ohjaimen (tai ohjausreiän) UniCore™-poralle.
4) Aseta kuminen pysäytin UniCore™-poraan halutulle pituudelle röntgenkuvan perusteella.
Käyttö
1) Aseta UniCore™-kärki ohjausreikään täydellä nopeudella 20 000 RPM (UniCore™-poran koko 4 nopeudella 5 000 RPM). Käytä kevyttä painetta ja seuraa obturaatiomateriaalia halutulle pituudelle kumisessa pysäyttimessä. Vedä pora pois kanavasta ja pidä se täydellä nopeudella apikaalisen tulpan häiriöiden välttämiseksi.
2) Varmista tuen tila asettamalla samankokoinen UniCore™-tuki kuin käytetty UniCore™-pora ja istuimen pituus.
3) Leikkaa kuitutuki pituuteensa nopealla timanttilaikalla tai timanttiporalla.
4) Pyyhi tuki alkoholilla.
5) Etsaa valmisteltu alue. Käytä liimausjärjestelmää, joka on yhteensopiva kaksoiskovettuvien hartsisementtien kanssa. Levitä valmistajan ohjeiden mukaisesti. PermaFlo™ DC -kiinnityshartsia ja Peak™ Universal Bond -liimaa suositellaan liimaukseen.
6) Injektoi kaksoiskovettuva sementti valmistellulle alueelle. Aloita injektio valmistellun alueen pohjasta samalla, kun etenet ylöspäin. Pidä kanyylin kärki haudattuna sementtiin ilmakuplien jäämisen estämiseksi.
7) Aseta UniCore™-päätuki välittömästi valmistellulle alueelle. Ylimääräinen sementti voidaan levittää kevyesti valmisteen päällysrakenteen ympärille ytimen kertymisen aloittamiseksi.
8) Suurille soikeille kanaville harppuunoi niin monta UniCore™-lisävarustetukea kuin on tarpeen UniCore™-päätuen ja hammasluun seinien välisten aukkojen täyttämiseksi ennen kuin sementti alkaa asettua.
9) Aseta kovetusvalonohjain suoraan UniCore™-tuen (-tukien) päälle. Koveta 40 sekunnin ajan. Valonohjaimen tarkennuskärki auttaa keskittämään energiaa tukeen/tukiin.
10) Aloita ytimen kerryttäminen välittömästi.
Osa B: Ei-metallisten jäykkien kantoainepohjaisten obturaattorien tai guttaperkan poistaminen sijoituksen jälkeen
Valmistelu
1) Määritä tuen koko endodonttisella leikkauksen jälkeisellä röntgenkuvalla.
2) Kumisululla eristämistä suositellaan.
3) Käytä pyöreää poraa poistaaksesi kruunun obturaatiomateriaalin alas kanavan aukkoon ja tehdäksesi ohjaimen (tai ohjausreiän) UniCore™-poralle.
Käyttö
1) Aloita suurimmalla UniCore™-poralla, joka menee täytettyyn kanavaan ilman kontaktia perifeeriseen hammasluuhun.
2) Aseta pora guttaperkan keskelle siten, että pora pyörii nopeudella 20 000 RPM (UniCore™-poran koko 4 nopeudella 5 000 RPM). Muutaman sekunnin kuluttua lämpöä tuottava kärki alkaa pehmentää kantoainetta. Jatka alas kanavaa, kunnes pora tarttuu hammasluun sivuseiniin. Irrota pora välittömästi kanavasta käyttäessäsi sitä suurella kierrosnopeudella.
3) Valitse seuraava pienempi UniCore™-pora. Aseta se edellisen poran luomaan pysäytyspisteeseen kanavassa ja poista lisää ei-metallista jäykkää kantoainetta, kunnes pora kytkeytyy hammasluun sivuseiniin.
4) Nykyinen syvyys on mitattava röntgenkuvalla. Jos lisäpituutta tarvitaan, toista vaihe 3 seuraavalla pienemmällä UniCore™-poralla, kunnes haluttu syvyys on saavutettu.
5) Viimeinen poistotoimenpiteen aikana käytetty pora on oikean kokoinen kanavaan liimattava tuki.
6) Vie hammasydintä taakse tarpeen mukaan.
Osa C: Kuitutuen poistaminen
Valmistelu
1) Kumisululla eristämistä suositellaan.
2) Hanki pääsy olemassa olevan tuen kruunun päähän ja leikkaa pinta tasaiseksi timanttiporalla. Tuen lyhentäminen helpottaa poistamista. Karieksen havaitsemisväriaine, kuten Sable™ Seek™ -karieksenindikaattori, voi auttaa tunnistamaan tuen yläosan.
3) Käytä pyöreää poraa luodaksesi esiohjausreiän tuen keskelle. Tämä ohjausreikä estää poran liukumisen tuen pinnalta.
4) Aseta kumiset pysäyttimet kaikkiin UniCore™-poriin olemassa olevan tuen likimääräiseen pituuteen vertaamalla sitä leikkauksen jälkeiseen hammasytimen röntgenkuvaan.
Käyttö
1) Aseta #1 (keltainen) UniCore™-pora ohjausreikään. Aloita poran kierto nopeudella 20 000 RPM ja aloita työntäminen tukeen. 10–15 sekunnin kuluttua lämpöä tuottavan kärjen pitäisi alkaa muodostaa hiomia tuesta. Jatka tuen seuraamista kontrolloidulla kädenpaineella täydellä kierrosnopeudella 20 000 RPM. Kun tuen pää on saavutettu, pora lävistää pehmeämpään guttaperkkaan.
2) Jatka seuraavalla suuremmalla UniCore™-poralla.
3) Jatka poran koon kasvattamista, kunnes UniCore™-poraa ympäröivät sementti ja hammasluu. Se tuntuu pehmeämmältä kuin tuki. Vahvista röntgenkuvalla.
4) Vie hammasydintä taakse tarpeen mukaan.
Puhdistus
1) Validoitua automaattista puhdistus- ja desinfiointiprosessia ei ole.
2) Käsitelläksesi UniCore™-poran uudelleenkäyttöä varten katso käsittelyohjeet.
Käsittely

Käyttöpaikka:	Hammaslääkärin vastaanotolla.
Säilytys ja kuljetus:	On suositeltavaa kuljettaa kontaminoituneet instrumentit suljetussa astiassa.
Alkukäsittely käyttöhetkellä:	Puhdistusta ei tarvita, kun instrumenttia käytetään ensimmäisen kerran pakkauksesta otettuna. Sterilointi on tehtävä ennen jokaista käyttöä.
Uudelleenkäsittely:	Puhdistus- ja sterilointiohjeita on noudatettava instrumentin jokaisen käytön jälkeen. On suositeltavaa, että instrumentin uudelleenkäsittely aloitetaan mahdollisimman pian tai 2 tunnin kuluessa käytöstä.
Puhdistusohjeet	
Esikäsittely:	Pyyhi instrumentti 70-prosenttisella isopropyylialkoholilla jäämien poistamiseksi. Instrumentin pinnalla olevat jäämät on poistettava ennen manuaalista puhdistusvaihetta.
Manuaalinen puhdistus:	TARVIKKEET: yleispuhdistusaine (Henry Schein), lämmin vesijohtovesi / juokseva vesi, ultraääni-haude. 1. Valmistele pesuainehaude, jossa on 1 osa puhdistusainetta ja 9 osaa lämmintä vettä, ja täytä se ultraäänihauteeseen. 2. Upota instrumentti kokonaan liuokseen. 3. Anna instrumentin altistua ultraäänelle 10 minuutin ajan.
Huuhtelu:	1. Poista instrumentti puhdistusliuoksesta ja huuhtele se huolellisesti (2 minuutin ajan) juoksevan veden alla. 2. Tarkista instrumentin puhtaus ja toista tarvittaessa.
Kuivaus:	1. Kuivaa sideharsolla ja ilmakuivaa 30 minuutin ajan.
Huolto, tarkastus ja tarkistus:	TARVIKKEET: valaistu suurennuslasi. Tarkasta laitteen puhtaus, eheys ja toimivuus silmämääräisesti suurennuslasin avulla. Yhdessäkään instrumentissa ei saa olla vaurioita tai jäämiä. Jos instrumentti on vaurioitunut, lopeta sen käyttö.
Sterilointiohjeet	
Pakkaus:	Aseta instrumentit sopivaan steriiliin suojajärjestelmään höyrysterilointia varten ISO 11607 -standardin mukaisesti.
Sterilointi:	TARVIKKEET: höyrysterilointilaite, jossa on esityhjiö-ominaisuudet (ISO 17664). 1. Aseta pakatut instrumentit sterilointikammioon. 2. Steriloi instrumenteja 132 °C:ssa vähintään 3 minuutin ajan. Pidempi sterilointi on mahdollista. 3. Poista steriloidut instrumentit sterilointikammiosta ja anna niiden jäähtyä. 4. Tarkista, ettei pakkauksessa ole vaurioita. Kaikki vahingoittuneessa pakkauksessa olevat instrumentit on pakattava uudelleen ja steriloitava uudelleen.
Säilytys:	Säilytä instrumentteja steriloidussa pakkauksessa, jotta ne eivät kontaminoidu uudelleen. Säilytyksen kesto määräytyy kuluttajan vaatimusten mukaan.
Lisätiedot:	Tämä menettely on validoitu riippumattomassa ja valtuutetussa laboratoriossa.

Säilytys ja hävittäminen
Säilytä puhtaassa ja kuivassa käyttöympäristössä.
Hävitä jäte paikallisten sääntöjen, ohjeiden ja määräysten mukaisesti.
Sekalaiset tiedot
Ilmoita mahdollisista vakavista vaaratilanteista valmistajalle ja toimivaltaiselle viranomaiselle.
ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

UniCore ™ Post- og boresystem

NO

produktbeskrivelse
UniCore™ øvelser og stolper:
UniCore™ stolpe- og boresystem består av en røntgentett fiberstolpe for å gjenopprette endodontisk behandlede tenner og en slitesterk bor for fjerning av eksisterende obturatorer eller stolper og stolpeforberedelse. De forspente kvartsfibrene, som er innkapslet i en bondbar resinmatrise, danner en "monoblokk"-restaurering når kjernematerialet er plassert. UniCore™-borene er unike i deres evne til å fjerne ikke-metalliske stive bærerbaserte obturasjonsmaterialer (se avsnitt B) samt fjerne eksisterende fiberstolper (se avsnitt C) samtidig som de forbereder en stolpeplass.
UniCore™ tilbehørstolper:
Ultradent UniCore™ tilbehørsstolper er en tynn kvartsfiber-gjennomskinnelig tilbehørsstolpe.

Post #	Post apikal diameter	Post koronal diameter	Borehastighet	Farge
Tilbehørsstolpe	0.40 mm	0.80 mm	Ikke aktuelt	Ingen
0	0.62 mm	1.00 mm	20,000 RPM	Hvit
1	0.79 mm	1.16 mm	20,000 RPM	Gul
2	0.98 mm	1.36 mm	20,000 RPM	rød
3	1.17 mm	1.56 mm	20,000 RPM	Blå
4	1.50 mm	1.76 mm	5000 RPM	Grønn

For alle produktene som er beskrevet, må du lese og forstå alle instruksjoner og SDS-informasjon nøye før bruk.
Leveringsskjema(er)
UniCore™-stolper og -bor tilbys i frittstående påfyllingskonfigurasjoner. De er også tilgjengelige i settkonfigurasjoner inkludert stolper og bor i samme pakke.
Indikasjoner for bruk/tiltenkt formål
UniCore™ stolpe- og boresystem består av en røntgentett fiberstolpe for å gjenopprette endodontisk behandlede tenner og en slitesterk drill for fjerning av eksisterende obturatorer eller stolper, og postforberedelse.
Kontraindikasjoner
- IKKE bruk UniCore™-boret til å fjerne en eksisterende metallstolpe
- IKKE bruk UniCore™ stolpe- og boresystem på en kompromittert eller infisert tann
- IKKE bruk UniCore™ Size 0-boret til fjerning av eksisterende fiberstolper
- For pasienter eller brukere som er bekymret for allergi, se produktallergidokumentet som er tilgjengelig på ultradent.com. Hvis det oppstår en allergisk reaksjon, skyll det eksponerte området grundig med vann og be pasienten oppsøke lege.
Advarsler og forholdsregler
- UniCore™-bor bøyer seg ikke og er kun ment å forberede stolpeplass, fjerne obturasjonsmateriale eller fiberstolper fra rettlinjede deler av kanalen
- UniCore™ tilbehørsstolpe er IKKE designet for bruk uten en masterfiberstolpe
- IKKE stopp boret når som helst mens du går inn i eller trekker det ut av tannen
- IKKE sandblås eller mikroslip stolpen. Ingen stolsidebehandling av stolpen er nødvendig, inkludert silaner eller lim.
- Når du justerer stolpen til lengden, fjern kun deler av den koronale enden med en diamantskive eller diamantbor
- Bruk kun UniCore™-bor i størrelse 0-3 ved 20 000 RPM. Bruk UniCore™-bor størrelse 4 ved 5 000 RPM.
- UniCore™-bor kan brukes opptil 5 prosedyrer
- UniCore™-bor må steriliseres før hver bruk. IKKE tørrvarme steriliser.
- STERILISERING av UniCore™-poster (inkludert tilbehørsposter) ANBEFALES IKKE
- Håndter alltid stolper med tang eller rene hansker
Trinnvise instruksjoner
Seksjon A: Forberedelse og plassering
Forberedelse
1) Bestem stolpestørrelsen ved hjelp av det endodontiske postoperative røntgenbildet.
2) Gummidemningsisolering anbefales.
3) Bruk en liten rund bore for å fjerne koronalt obturasjonsmateriale ned til kanalåpningen og for å gi et styre (eller pilothull) for UniCore™-boret.
4) Plasser en gummistopper på UniCore™-boret i ønsket lengde basert på røntgenbilde.
Bruk
1) Ved hele 20 000 RPM (UniCore™-bor størrelse 4 ved 5 000 RPM), plasser UniCore™-spissen i pilothullet. Bruk lett trykk og følg obturasjonsmaterialet til ønsket lengde ved gummistopperen. Trekk ut boret fra kanalen, hold på full hastighet for å unngå forstyrrelse av den apikale pluggen.
2) Bekreft stolpeplassen ved å plassere den samme størrelsen på UniCore™-stolpen som den brukte UniCore™-bormaskinen og feste til lengden.
3) Kutt fiberstolpen til lengde med en høyhastighets diamantskive eller diamantbor.
4) Tørk av tannstolpen med alkohol.
5) Ets preparatet. Bruk et bindesystem som er kompatibelt med dobbeltherdende harpikssementer. Påfør i henhold til produsentens anvisninger. PermaFlo™ DC luting resin og Peak™ Universal Bond-lim anbefales for liming.
6) Injiser en dobbeltherdet sement i preparatet. Begynn å injisere fra bunnen av preparatet mens du fortsetter oppover. Hold kanylespissen begravd i sementen for å unngå å fange luftbobler.
7) Sett master UniCore™-stolpen umiddelbart inn i forberedelsen. Overflødig sement kan spres lett rundt preparatets overbygning for å starte oppbyggingen av kjernen.
8) For store ovale kanaler, harpuner inn så mange UniCore™-tilbehørsstolper som nødvendig for å fylle hullene mellom master UniCore™-stolpen og dentinveggene før sementen begynner å stivne.
9) Plasser herdende lysleder direkte på toppen av UniCore™-stolpen(e). Herd i 40 sekunder. Et fokuseringstips på lyslederen vil bidra til å konsentrere energien nedover stolpen(e).
10) Begynn kjerneoppbygging umiddelbart.
Seksjon B: Fjerning av ikke-metalliske stive bærerbaserte obturatorer eller guttaperka for postplassering
Forberedelse
1) Bestem stolpestørrelsen ved hjelp av det endodontiske postoperative røntgenbildet.
2) Gummidemningsisolering anbefales.
3) Bruk en rund bore for å fjerne koronal obturasjonsmateriale ned til kanalåpningen og for å gi et styre (eller pilothull) for UniCore™-boret.
Bruk
1) Start med det største UniCore™-boret som kommer inn i den fylte kanalen uten å gripe inn perifert dentin.
2) Plasser boret i midten av guttaperkaen, mens boret går med 20 000 RPM (UniCore™ Drill Size 4 ved 5000 RPM). Etter noen sekunder vil den varmegenererende spissen begynne å myke opp bæreren. Fortsett nedover kanalen til boret griper inn i dentin-sideveggene. Fjern umiddelbart boret fra kanalen mens du kjører med høyt turtall.
3) Velg neste mindre UniCore™-bor. Sett den inn til stopppunktet som ble opprettet av det forrige boret i kanalen, og fortsett å fjerne mer av den ikke-metalliske stive bæreren til boret griper inn i dentin-sideveggene.
4) Et røntgenbilde bør tas for å måle gjeldende dybde. Hvis ytterligere lengde er nødvendig, gjenta trinn 3 med det neste mindre UniCore™-boret til ønsket dybde er oppnådd.
5) Det siste boret som brukes under fjerningsprosedyren vil være stolpen i riktig størrelse som skal festes inn i kanalen.
6) Gjenta endodontisk behandling etter behov.
Avsnitt C: Fjerning av fiberstolpe
Forberedelse
1) Gummidemningsisolering anbefales.
2) Få tilgang til den koronale enden av den eksisterende stolpen og skjær deretter overflaten flat med en diamantbor. Ved å forkorte stolpen blir den lettere å fjerne. Kariesdeteksjonsfarge, for eksempel Sable™ Seek™ kariesindikator, kan hjelpe med å identifisere toppen av innlegget.
3) Bruk en rund bor for å lage et pilothull i midten av stolpen. Dette pilothullet vil forhindre at boret glir av stolpeoverflaten.
4) Plasser gummistoppere på alle UniCore™-bor i omtrentlig lengde av den eksisterende stolpen ved å sammenligne med den endodontiske postoperative røntgenbildet.
Bruk
1) Plasser #1 (gul) UniCore™-boret inn i pilothullet. Begynn borrotasjon ved 20 000 RPM og begynn å skyve inn i stolpen. Etter 10–15 sekunder skal den varmegenererende spissen på boret begynne å lage filing fra stolpen. Fortsett å følge posten med kontrollert håndtrykk ved hele 20 000 RPM. Når enden av stolpen er nådd, vil boret slå gjennom i den mykere guttaperkaen.
2) Følg med det neste større UniCore™-boret.
3) Fortsett å øke borstørrelsen til UniCore™-boret er omgitt av sement og dentin. Det vil føles mykere enn tannstolpen Bekreft med røntgenbilde.
4) Gjenta endodontisk behandling etter behov.
Rydde opp
1) Det er ingen validert automatisk rengjørings- og desinfiseringsprosess.
2) For å behandle UniCore™-bor for gjenbruk, se behandlingsinstruksjonene.
Behandling

Brukssted:	På et tannlegekontor, av en tannlege.
Oppbevaring og transport:	Det anbefales å transportere kontaminerte instrumenter i en lukket beholder.
Innledende behandling ved bruk:	Ingen rengjøring er nødvendig for første gangs bruk av pakken. Sterilisering er nødvendig før hver bruk.
Reprosesseringsbehandling:	Rengjørings- og steriliseringsinstruksjonene må følges etter hver bruk av instrumentet. Det anbefales at instrumentreprosessering startes så snart som mulig eller innen 2 timer etter bruk.
Rengjøringsinstruksjoner	
Forbehandling:	Tørk av instrumentet med 70 % IPA for å fjerne rusk. Overflateavfall på instrumentet må fjernes før du går videre til trinnet for manuell rengjøring.
Manuell rengjøring:	UTSTYR: Generell rengjøringsmiddel (Henry Schein), varmt vann fra springen/rennende vann, ultralydbad. 1. Forbered et vaskemiddelbad med 1 del rengjøringsmiddel til 9 deler varmt vann og fyll i et ultralydbad. 2. Fullstendig senk instrumentet i løsningen. 3. La instrumentet sonikere i 10 minutter.
Skylling:	1. Fjern instrumentet fra rengjøringsløsningen og skyll dem grundig (2 minutter) under rennende vann. 2. Sjekk for renhet og gjenta om nødvendig.
Tørking:	1. Tørk med gasbind og la lufttørke i 30 minutter.
Vedlikehold, inspeksjon og kontroll:	UTSTYR: Belyst forstørrelsesglass. Visuelt inspiser enhetens renhet, integritet og funksjonalitet ved å observere under et forstørrelsesglass. Alle instrumenter skal være fri for skader og rusk. Avbryt bruk av skadede instrumenter.
Steriliseringsinstruksjoner	
Emballasje:	Plasser instrumenter i en egnet steril barriere for dampsterilisering i henhold til ISO 11607.
Sterilisering:	UTSTYR: Dampsterilisator med forvakuumfunksjoner (ISO 17664). 1. Plasser pakkede instrumenter i steriliseringskammeret. 2. Steriliser instrumentene ved 132°C / 270°F i minst 3 minutter. Lengre steriliseringstider er mulig. 3. Fjern de steriliserte instrumentene fra steriliseringskammeret og la dem avkjøles. 4. Sjekk emballasjen for mulig skade. Alle instrumenter i skadet emballasje må pakkes om og steriliseres på nytt.
Oppbevaring:	Oppbevar instrumenter i sterilisert emballasje for å beskytte mot rekontaminering. Varigheten av lagringen er i henhold til forbrukerens spesifikasjoner.
Ytterligere informasjon:	Denne prosedyren ble validert av et uavhengig og akkreditert laboratorium.

Oppbevaring og avhending
Oppbevares i et rent og tørt operasjonsmiljø.
Kast avfall i henhold til lokale regler, retningslinjer og forskrifter.
Diverse informasjon
Rapporter enhver alvorlig hendelse til produsenten og vedkommende myndighet.
ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

UniCore ™ Σύστημα Αξόνων & Τροχών

EL

Περιγραφή προϊόντος
UniCore™ Τροχοί και Άξονες:
Το σύστημα αξόνων και τροχών UniCore™ αποτελείται από έναν ακτινοσκιερό άξονα από ίνες για την αποκατάσταση των δοντιών που έχουν υποστεί ενδοδοντική θεραπεία και έναν ανθεκτικό τροχό για την αφαίρεση των υπαρχόντων φραγμών ή αξόνων και την προετοιμασία μετά. Οι προεντεταμένες ίνες χαλαζία, εγκιβωτισμένες σε μια συγκολλούμενη μήτρα ρητίνης, δημιουργούν μια «μονοκόμματη» αποκατάσταση μόλις τοποθετηθεί το βασικό υλικό. Οι τροχοί UniCore™ είναι μοναδικοί ως προς την ικανότητά τους να αφαιρούν μη μεταλλικά άκαμπτα υλικά έμφραξης που βασίζονται σε φορέα (Βλ. Ενότητα Β) καθώς και να αφαιρούν υπάρχοντες στύλους ινών (Βλ. Ενότητα Γ) ενώ ταυτόχρονα προετοιμάζουν έναν χώρο άξονα.
Αξεσουάρ αξόνων UniCore™:
Οι βοηθητικοί άξονες Ultradent UniCore ™ είναι ένας λεπτός ημιδιαφανής άξονας από ίνες χαλαζία.

Άξονας #	Διάμετρος άξονα άκρου	Διάμετρος άξονα μύλης	Ταχύτητα τροχού	Χρώμα
Βοηθητικός άξονας	0,40 χλστ	0,80 χλστ	Δεν εφαρμόζεται	Κανένα
0	0,62 χλστ	1,00 χλστ	20.000 σ.α.λ	άσπρο
1	0,79 χλστ	1,16 χλστ	20.000 σ.α.λ	Κίτρινο
2	0,98 χλστ	1,36 χλστ	20.000 σ.α.λ	Κόκκινο
3	1,17 χλστ	1,56 χλστ	20.000 σ.α.λ	Μπλε
4	1,50 χλστ	1,76 χλστ	5.000 σ.α.λ	Πράσινο

Για όλα τα προϊόντα που περιγράφονται, διαβάστε προσεκτικά και κατανοήστε όλες τις οδηγίες και τις πληροφορίες του δελτίου δεδομένων περί ασφαλείας των υλικών (SDS) πριν από τη χρήση.
Μορφή (-ές) Χορήγησης
Οι άξονες και οι τροχοί UniCore™ προσφέρονται σε αυτόνομες διαμορφώσεις αναπλήρωσης. Διατίθενται επίσης σε διαμορφώσεις κιτ, συμπεριλαμβανομένων αξόνων και τροχών στην ίδια συσκευασία.
Ενδείξεις χρήσης/Προοριζόμενος σκοπός
Το σύστημα αξόνων και τροχών UniCore™ αποτελείται από έναν ακτινοσκιερό άξονα από ίνες για την αποκατάσταση των δοντιών που έχουν υποστεί ενδοδοντική θεραπεία και έναν ανθεκτικό τροχό για την αφαίρεση των υπαρχόντων φραγμών ή αξόνων και την προετοιμασία μετά.
Αντενδείξεις
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τον τροχό UniCore™ για να αφαιρέσετε έναν υπάρχοντα μεταλλικό άξονα.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το σύστημα Άξονα και Τροχών UniCore™ σε φθαρμένο ή μολυσμένο δόντι.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τον τροχό UniCore™ Μέγεθος 0 για την αφαίρεση υπαρχόντων ινών αξόνων.
- Για ασθενείς ή χρήστες με ανησυχίες για αλλεργίες, ανατρέξτε στο έγγραφο αλλεργιογόνου προϊόντος που διατίθεται στη διεύθυνση ultradent.com. Αν παρατηρηθεί αλλεργική αντίδραση, ξεπλύνετε καλά την εκτεθειμένη περιοχή με νερό και ζητήστε από τον ασθενή να συμβουλευτεί τον ιατρό του.
Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις
- Οι τροχοί UniCore™ δεν λυγίζουν και προορίζονται μόνο για την προετοιμασία του χώρου του άξονα, την αφαίρεση υλικού έμφραξης ή ινών από ευθύγραμμα τμήματα του ριζικού σωλήνα
- Ο βοηθητικός άξονας UniCore™ ΔΕΝ έχει σχεδιαστεί για χρήση χωρίς κύριο άξονα ινών
- ΜΗΝ σταματάτε τον τροχό οποιαδήποτε στιγμή κατά την είσοδο ή την έξοδό του από το δόντι
- ΜΗΝ κάνετε αμμοβολή ή μικροτριβή στον άξονα. Δεν απαιτείται επεξεργασία του άξονα από την πλευρά της καρέκλας, συμπεριλαμβανομένων σιλανίων ή συγκολλητικής ουσίας.
- Όταν ρυθμίζετε τον άξονα στο μήκος, αφαιρείτε μόνο τμήματα του μυλικού άκρου χρησιμοποιώντας διαμαντένιο δίσκο ή διαμαντένια εγγλυφίδα
- Χρησιμοποιήστε τροχούς UniCore™ μεγέθη 0–3 στα 20.000 RPM μόνο. Χρησιμοποιήστε τροχούς UniCore™ Size 4 στα 5.000 RPM.
- Τα τρυπάνια UniCore™ μπορούν να χρησιμοποιηθούν έως και 5 διαδικασίες
- Οι τροχοί UniCore™ πρέπει να αποστειρώνονται πριν από κάθε χρήση. ΜΗΝ αποστειρώνετε με ξηρή θερμότητα.
- ΔΕΝ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ Η ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗ των αξόνων UniCore™ (συμπεριλαμβανομένων των βοηθητικών αξόνων).
- Να χειρίζεστε πάντα τους άξονες με λαβίδες ή καθαρά χέρια με γάντια
Οδηγίες βήμα προς βήμα
Ενότητα Α: Προετοιμασία του χώρου τοποθέτησης του άξονα και τοποθέτηση
Προετοιμασία
1) Προσδιορίστε το μέγεθος του άξονα χρησιμοποιώντας την ενδοδοντική μετεγχειρητική ακτινογραφία.
2) Συνιστάται η απομόνωση φράγματος με καουτσούκ.
3) Χρησιμοποιήστε μια μικρή στρογγυλή εγγλυφίδα για να αφαιρέσετε το υλικό απόφραξης της ριζικής κοιλότητας και για να δημιουργήσετε έναν οδηγό (ή πιλοτική οπή) για τον τροχό UniCore™.
4) Τοποθετήστε ένα ελαστικό στοπ στον τροχό UniCore™ στο επιθυμητό μήκος με βάση την ακτινογραφία.
Χρήση
1) Στις πλήρεις 20.000 σ.α.λ. (μέγεθος τροχού UniCore™ 4 στις 5.000 σ.α.λ.), τοποθετήστε το άκρο UniCore™ στην πιλοτική οπή. Χρησιμοποιώντας ελαφριά πίεση, ακολουθήστε το υλικό απόφραξης στο επιθυμητό μήκος στο ελαστικό στοπ. Αφαιρέστε τον τροχό από το οδοντικό κανάλι, διατηρώντας τον σε πλήρη ταχύτητα για να αποφευχθεί η διακοπή του ακρορριζικού βύσματος.
2) Επαληθεύστε τον χώρο του άξονα τοποθετώντας το ίδιο μέγεθος άξονα UniCore™ με τον τροχό UniCore™ που χρησιμοποιήθηκε και υπολογίστε το μήκος.
3) Κόψτε τον άξονα ινών με μήκος χρησιμοποιώντας έναν διαμαντένιο δίσκο υψηλής ταχύτητας ή εγγλυφίδα από διαμάντι.
4) Καθαρίστε τον άξονα με οινόπνευμα.
5) Χαράξτε το παρασκεύασμα. Χρησιμοποιήστε ένα σύστημα συγκόλλησης που είναι συμβατό με οστέινες ρητίνες διπλού πολυμερισμού. Εφαρμόστε σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Η πρόσθετη ρητίνη PermaFlo™ DC και το συγκολλητικό Peak™ Universal Bond συνιστώνται για συγκόλληση.
6) Εισάγετε μια οστέινη διπλού πολυμερισμού στο παρασκεύασμα. Ξεκινήστε την έγχυση από το κάτω μέρος του σκευάσματος ενώ προχωράτε προς τα πάνω. Κρατήστε το άκρο της κάνουλας ταφισμένο στο τσιμέντο για να αποτρέψετε τον εγκλωβισμό φυσαλίδων αέρα.
7) Τοποθετήστε αμέσως τον κύριο άξονα UniCore™ στο παρασκεύασμα. Η περίσσεια τσιμέντου μπορεί να απλωθεί ελαφρά γύρω από την υπερκατασκευή του παρασκευάσματος για να ξεκινήσει η δημιουργία του πυρήνα.
8) Για μεγάλα κανάλια ωοειδούς σχήματος, τοποθετήστε όσους περισσότερους Βοηθητικούς άξονες UniCore™ χρειάζονται για να γεμίσετε τα κενά μεταξύ του κύριου άξονα UniCore™ και των τοιχωμάτων των δοντιών πριν από την σταθεροποίηση του τσιμέντου.
9) Τοποθετήστε τον πολυμεριστικό οδηγό φωτός απευθείας στο επάνω μέρος του/των άξονα/-ων UniCore™. Πολυμερίστε για 40 δευτερόλεπτα. Μια συμβουλή εστίασης στον οδηγό φωτός θα βοηθήσει να συγκεντρωθεί η ενέργεια προς τα κάτω από τον/τους άξονα/-ες.
10) Ξεκινήστε αμέσως το χτίσιμο του πυρήνα.
Ενότητα Β: Αφαίρεση μη μεταλλικών άκαμπτων αποφρακτικών που βασίζονται σε φορέα ή γουταπέρκα για τοποθέτηση άξονα
Προετοιμασία
1) Προσδιορίστε το μέγεθος του άξονα χρησιμοποιώντας την ενδοδοντική μετεγχειρητική ακτινογραφία.
2) Συνιστάται η απομόνωση φράγματος με καουτσούκ.
3) Χρησιμοποιήστε μια στρογγυλή εγγλυφίδα για να αφαιρέσετε το υλικό απόφραξης της ριζικής κοιλότητας και για να δημιουργήσετε έναν οδηγό (ή πιλοτική οπή) για τον τροχό UniCore™.
Χρήση
1) Ξεκινήστε με τον μεγαλύτερο τροχό UniCore™ που θα εισέλθει στη γεμάτη ρίζα χωρίς να εμπλέκεται η περιφερειακή οδοντίνη.
2) Τοποθετήστε τον τροχό στο κέντρο της γουταπέρκας, με τον τροχό να λειτουργεί στις 20.000 σ.α.λ. (Μέγεθος τροχού UniCore™ 4 στις 5.000 σ.α.λ). Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, το άκρο που παράγει θερμότητα θα αρχίσει να μαλακώνει τον φορέα. Προχωρήστε προς τα κάτω από το ριζικό σωλήνα μέχρι ο τροχός να εμπλακεί με τα πλευρικά τοιχώματα της οδοντίνης. Αφαιρέστε αμέσως τον τροχό από τον σωλήνα ενώ λειτουργεί σε υψηλές σ.α.λ.
3) Επιλέξτε τον επόμενο μικρότερο τροχό UniCore™. Εισαγάγετε τον στο σημείο ακινητοποίησης που δημιουργήθηκε από τον προηγούμενο τροχό στο κανάλι και προχωρήστε στην αφαίρεση μεγαλύτερου μέρους του μη μεταλλικού άκαμπτου φορέα μέχρι ο τροχός να εμπλακεί με τα πλευρικά τοιχώματα της οδοντίνης.
4) Θα πρέπει να γίνει ακτινογραφία για να μετρηθεί το τρέχον βάθος. Εάν χρειάζεται επιπλέον μήκος, επαναλάβετε το Βήμα 3 χρησιμοποιώντας τον επόμενο μικρότερο τροχό UniCore™ μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό βάθος.
5) Ο τελευταίος τροχός που θα χρησιμοποιηθεί κατά τη διαδικασία αφαίρεσης θα είναι το σωστό μέγεθος άξονα που θα συγκολληθεί στη ριζική κοιλότητα.
6) Υποχώρηση της ενδοδοντικής ανάλογα με τις ανάγκες.
Ενότητα Γ: Αφαίρεση Άξονα Ινών
Προετοιμασία
1) Συνιστάται η απομόνωση φράγματος με καουτσούκ.
2) Αποκτήστε πρόσβαση στο ενδορριζικό άκρο του υπάρχοντος άξονα και στη συνέχεια κόψτε την επιφάνεια επίπεδη με μια διαμαντένια εγγλυφίδα. Η συντόμευση του άξονα θα διευκολύνει την αφαίρεσή της. Η βαφή ανίχνευσης τερηδόνας, όπως ο δείκτης τερηδόνας Sable™ Seek™, μπορεί να βοηθήσει στον εντοπισμό της κορυφής του άξονα.
3) Χρησιμοποιήστε μια στρογγυλή εγγλυφίδα για να δημιουργήσετε μια πιλοτική οπή στο κέντρο του άξονα. Αυτή η πιλοτική οπή θα εμποδίσει τον τροχό να γλιστρήσει από την επιφάνεια του άξονα.
4) Τοποθετήστε ελαστικά στοπ σε όλους τους τροχούς UniCore™ στο κατά προσέγγιση μήκος του υπάρχοντος άξονα σε σύγκριση με την ενδοδοντική μετεγχειρητική ακτινογραφία.
Χρήση
1) Τοποθετήστε τον #1 (κίτρινο) τροχό UniCore™ στην πιλοτική οπή. Ξεκινήστε την περιστροφή της εγγλυφίδας στις 20.000 σ.α.λ. και αρχίστε να πιέζετε προς τον άξονα. Μετά από 10–15 δευτερόλεπτα, το άκρο του τροχού που παράγει θερμότητα θα πρέπει να αρχίσει να δημιουργεί ρινίσματα από τον άξονα. Συνεχίστε να ακολουθείτε τον άξονα με ελεγχόμενη πίεση χεριών στις πλήρεις 20.000 σ.α.λ. Όταν φτάσετε στο τέλος του άξονα, ο τροχός θα τρυπήσει στη πιο μαλακή γουταπέρκα.
2) Συνεχίστε με τον επόμενο μεγαλύτερο τροχό UniCore™.
3) Συνεχίστε να αυξάνετε το μέγεθος του τροχού έως ότου ο τροχός UniCore™ να περιβάλλεται από οστέινη και οδοντίνη. Θα είναι πιο απαλό από τον άξονα. Επιβεβαιώστε με μια ακτινογραφία.
4) Υποχώρηση της ενδοδοντικής ανάλογα με τις ανάγκες.
Καθαρισμός
1) Δεν υπάρχει επικυρωμένη αυτόματη διαδικασία καθαρισμού και απολύμανσης.
2) Για να επεξεργαστείτε τον τροχό UniCore™ για επαναχρησιμοποίηση, δείτε τις οδηγίες επεξεργασίας.
Επεξεργασία

Τόπος χρήσης:	Σε οδοντιατρείο, από επαγγελματία οδοντίατρο.
Αποθήκευση και μεταφορά:	Συνιστάται η μεταφορά μολυσμένων οργάνων σε κλειστό δοχείο.
Αρχική θεραπεία τη στιγμή της χρήσης:	Δεν απαιτείται καθαρισμός για την αρχική χρήση από τη συσκευασία. Απαιτείται αποστείρωση πριν από κάθε χρήση.
Θεραπεία επανεπεξεργασίας:	Οι οδηγίες καθαρισμού και αποστείρωσης πρέπει να ακολουθούνται μετά από κάθε χρήση του οργάνου. Συνιστάται η επανεπεξεργασία των οργάνων να αρχίζει το συντομότερο δυνατό ή εντός 2 ωρών από τη χρήση.
Οδηγίες καθαρισμού	
Προεπεξεργασία:	Σκουπίστε το όργανο με 70% IPA για να απομακρύνετε τα υπολείμματα. Τα επιφανειακά υπολείμματα στο όργανο πρέπει να απομακρύνονται πριν προχωρήσετε στο στάδιο του χειροκίνητου καθαρισμού.
Χειροκίνητος καθαρισμός:	ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ: Henry Schein), ζεστό νερό βρύσης/τρεχούμενο νερό, λουτρό υπερήχων. 1. Ετοιμάστε ένα λουτρό απορρυπαντικού με 1 μέρος καθαριστικού σε 9 μέρη ζεστού νερού και γεμίστε το σε λουτρό υπερήχων. 2. Βυθίστε πλήρως το όργανο στο διάλυμα. 3. Αφήστε το όργανο να υποστεί ηχητική επεξεργασία για 10 λεπτά.
Έκπλυση	1. Αφαιρέστε το όργανο από το διάλυμα καθαρισμού και ξεπλύνετε τα καλά (2 λεπτά) κάτω από τρεχούμενο νερό. 2. Ελέγξτε για την καθαριότητα και επαναλάβετε εάν είναι απαραίτητο.
Στέγνωμα	1. Στεγνώστε με γάζα και αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα για 30 λεπτά.
Συντήρηση, επιθεώρηση και έλεγχος:	ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ: Φωτιζόμενος μεγεθυντικός φακός. Επιθεωρήστε οπτικά την καθαριότητα, την ακεραιότητα και τη λειτουργικότητα της συσκευής παρατηρώντας την υπό μεγεθυντικό φακό. Όλα τα όργανα πρέπει να είναι απαλλαγμένα από ζημιές και υπολείμματα. Διακόψτε τη χρήση κατεστραμμένων οργάνων.
Οδηγίες αποστείρωσης	
Συσκευασία	Τοποθετήστε τα εργαλεία σε κατάλληλο αποστειρωμένο φράγμα για αποστείρωση με ατμό σύμφωνα με το πρότυπο ISO 11607.
Αποστείρωση	ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ: ISO 17664). 1. Τοποθετήστε τα συσκευασμένα όργανα στο θάλαμο αποστείρωσης. 2. Αποστειρώστε τα όργανα στους 132°C /270°F για τουλάχιστον 3 λεπτά. Είναι δυνατοί οι μεγαλύτεροι χρόνοι αποστείρωσης. 3. Αφαιρέστε τα αποστειρωμένα εργαλεία από το θάλαμο αποστείρωσης και αφήστε τα να κρυώσουν. 4. Ελέγξτε τη συσκευασία για τυχόν ζημιές. Όλα τα όργανα σε κατεστραμμένη συσκευασία πρέπει να επανασυσκευαστούν και να αποστειρωθούν εκ νέου.
Αποθήκευση	Αποθηκεύστε τα εργαλεία σε αποστειρωμένες συσκευασίες για προστασία από επαναμόλυνση. Η διάρκεια αποθήκευσης είναι σύμφωνα με τις προδιαγραφές του καταναλωτή.
Επιπλέον πληροφορίες	Αυτή η διαδικασία επικυρώθηκε από ανεξάρτητο και διαπιστευμένο εργαστήριο.

Αποθήκευση και απόρριψη
Φυλάσσεται σε καθαρό και στεγνό περιβάλλον χειρισμού.
Απορρίπτετε τα απόβλητα σύμφωνα με τους τοπικούς κανόνες, τις οδηγίες και τους κανονισμούς.
Διάφορες πληροφορίες
Αναφέρετε κάθε σοβαρό περιστατικό στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή.
ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

UniCore ™ Система за щифтове и свредла

BG

Описание на продукта
Свредла и щифтове UniCore™:
Системата UniCore™ за щифтове и свредла се състои от рентгеноконтрастен щифт с влакна за възстановяване на ендодонтски лекувани зъби и издръжливо свредло за отстраняване на съществуващи обтуратори или щифтове и подготовка на щифта. Предварително напрегнатите кварцови влакна, обвити в матрица от смола, създават "монолитно" възстановяване, след като основният материал е поставен. Свредлата UniCore™ са уникални със способността си да отстраняват неметални твърди обтурационни материали на основата на носител (вижте раздел B), както и да премахват съществуващи щифтове с влакна (вижте раздел C), като същевременно подготвят пространство за щифтове.
Щифтове за аксесоари UniCore™:
Ultradent UniCore™ Щифтовете за аксесоари са тънки полупрозрачни щифтове от кварцови влакна.

Щифт #	Апикален диаметър	Коронарен диаметър	Скорост на свредлото	Цвят
Поставка за аксесоари	0.40 mm	0.80 mm	Не е приложимо	Няма
0	0.62 mm	1.00 mm	20 000 RPM	Бял
1	0.79 mm	1.16 mm	20 000 RPM	Жълт
2	0.98 mm	1.36 mm	20 000 RPM	Червен
3	1.17 mm	1.56 mm	20 000 RPM	Син
4	1.50 mm	1.76 mm	5000 RPM	Зелен

Внимателно прочетете и разберете всички инструкции и информация за SDS за всички описани продукти преди употреба.
Формуляр/и за доставка
Щифтовете и свредлата UniCore™ се предлагат в самостоятелни конфигурации за зареждане. Предлагат се и в комплект конфигурации, включително щифтове и свредла в един и същи пакет.
Показания за употреба/Предназначение
Системата UniCore™ за щифтове и свредла се състои от рентгеноконтрастен щифт с влакна за възстановяване на ендодонтски лекувани зъби и издръжливо свредло за отстраняване на съществуващи обтуратори или щифтове и подготовка на щифта.
Противопоказания
- НЕ използвайте свредлото UniCore™ за отстраняване на метален щифт.
- НЕ използвайте системата UniCore™ Post and Drill върху компрометиран или инфектиран зъб.
- НЕ използвайте свредлото UniCore™ размер 0 за отстраняване на щифтове с влакна.
- За пациенти или потребители, които имат проблеми с алергии, направете справка с документа за алергени на продукта, достъпен на ultradent.com. Ако се наблюдава алергична реакция, изплакнете изложената зона обилно с вода и помолете пациента да се консултира с лекаря си.
Предупреждения и предпазни мерки
- Свредлата UniCore™ не се огъват и са предназначени само за подготовка на пространството за щифтове, премахване на обтурационния материал или влакнести щифтове от правите части на канала
- Щифтът за аксесоари UniCore™ НЕ е проектиран да се използва без щифт за основни влакна
- НЕ спирайте свредлото по всяко време, докато влизате или го изваждате от зъба
- НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ пясъкоструене или микроабразивно обработване на щифта. Не се изисква обработка на щифта от стоматолог, включително със силани или свързващо лепило.
- Когато регулирате щифта по дължина, отстранете само части от коронарния край с помощта на диамантен диск или диамантен борер
- Използвайте UniCore™ свредла с размери 0–3 само при 20 000 RPM. Използвайте свредло UniCore™ размер 4 при 5000 RPM.
- Свредлата UniCore™ могат да се използват за не повече от 5 процедури
- Свредлата UniCore™ трябва да се стерилизират преди всяка употреба. НЕ стерилизирайте със суха топлина.
- НЕ СЕ ПРЕПОРЪЧВА СТЕРИЛИЗАЦИЯ на щифтове UniCore™ (включително щифтове за аксесоари).
- Винаги хващайте щифтовете с форцепс или чисти ръце с ръкавици
Поетапни инструкции
Раздел A: Подготовка и разполагане на пространството за щифта
Подготовка
1) Определете размера на щифта, като използвате ендодонтската следоперативна рентгенова снимка.
2) Препоръчва се изолация с кофердам.
3) Използвайте малък кръгъл борер, за да отстраните материала за коронарна обтурация до отвора на канала и да осигурите водач (или пилотен отвор) за свредлото UniCore™.
4) Поставете гумен ограничител върху свредлото UniCore™ на желаната дължина въз основа на радиографията.
Използване
1) При пълни 20 000 оборота в минута (размер на свредло UniCore™ 4 при 5 000 оборота в минута), поставете върха UniCore™ в пилотния отвор. Като използвате лек натиск, следвайте обтурационния материал до желаната дължина при гумения ограничител. Изтеглете свредлото от канала, като поддържате пълна скорост, за да избегнете прекъсване на апикалната запушалка.
2) Проверете пространството на щифта, като поставите същия размер UniCore™ щифт като използваното свредло UniCore™ и закрепете по дължина.
3) Нарежете влакнестия щифт на дължина с помощта на високоскоростен диамантен диск или диамантен борер.
4) Избършете щифта с алкохол.
5) Гравирайте препарата. Използвайте система за свързване, която е съвместима с двойно втвърдяващи цименти от смола. Нанесете според инструкциите на производителя. За залепване се препоръчват смола за циментиране PermaFlo™ DC и лепило Peak™ Universal Bond.
6) Инжектирайте цимент с двойно втвърдяване в препарата. Започнете да инжектирате от дъното на препарата, докато напредвате нагоре. Дръжте върха на канюлата заровен в цимента, за да предотвратите задържането на въздушни мехурчета.
7) Незабавно поставете главния щифт UniCore™ в препарата. Излишният цимент може леко да се разпръсне около надстройката на препарата, за да започне изграждането на ядрото.
8) За големи канали с овална форма, вкарайте с харпун толкова UniCore™ щифтове за аксесоари, колкото са необходими, за да запълните празнините между главния UniCore™ щифт и дентиновите стени, преди циментът да започне да се втвърдява.
9) Поставете полимеризиращ светлинен водач директно върху горната част на щифта/овете UniCore™. Полимеризирайте за 40 секунди. Съветът за фокусиране върху светлинния водач ще помогне да се концентрира енергията надолу по щифта/овете.
10) Започнете изграждането на ядрото незабавно.
Раздел B: Премахване на неметални твърди обтуратори на основата на носител или гутаперка за поставяне на щифта
Подготовка
1) Определете размера на щифта, като използвате ендодонтската следоперативна рентгенова снимка.
2) Препоръчва се изолация с кофердам.
3) Използвайте кръгъл борер, за да отстраните материала за коронарна обтурация до отвора на канала и да осигурите водач (или пилотен отвор) за свредлото UniCore™.
Използване
1) Започнете с най-голямото свредло UniCore™, което ще влезе в запълнения канал, без да засяга периферния дентин.
2) Поставете свредлото в центъра на гутаперката, като свредлото работи при 20 000 RPM (UniCore™ размер на свредлото 4 при 5000 RPM). След няколко секунди генериращият топлина връх ще започне да омекотява носача. Продължете надолу по канала, докато свредлото влезе в страничните стени на дентина. Незабавно извадете свредлото от канала, докато работи на високи обороти.
3) Изберете следващото по-малко свредло UniCore™. Поставете го в точката на спиране, създадена от предишното свредло в канала, и продължете да отстранявате повече от неметалния твърд носител, докато свредлото захване страничните стени на дентина.
4) Трябва да се направи рентгенова снимка, за да се измери текущата дълбочина. Ако е необходима допълнителна дължина, повторете стъпка 3, като използвате следващото по-малко свредло UniCore™, докато се постигне желаната дълбочина.
5) Последното свредло, използвано по време на процедурата по отстраняване, ще бъде щифтът с подходящ размер, който ще бъде закрепен в канала.
6) Изтеглете ендодонтията, ако е необходимо.
Секция C: Отстраняване на фибърния щифт
Подготовка
1) Препоръчва се изолация с кофердам.
2) Осигурете достъп до коронарния край на съществуващия щифт, след което изрежете повърхността плоско с диамантен борер. Скъсяването на щифта ще улесни премахването му. Боята за откриване на кариес, като индикатор за кариес Sable™ Seek™, може да помогне за идентифициране на горната част на щифта.
3) Използвайте кръгъл борер, за да направите пилотен отвор в центъра на щифта. Този пилотен отвор ще предотврати плъзгането на свредлото от повърхността на щифта.
4) Поставете гумени ограничители на всички свредла UniCore™ на приблизителната дължина на съществуващия щифт, като сравните с ендодонтската следоперативна рентгенова снимка.
Използване
1) Поставете #1 (жълто) свредло UniCore™ в пилотния отвор. Започнете да въртите борера при 20 000 RPM и започнете да натискате щифта. След 10–15 секунди, генериращият топлина връх на свредлото трябва да започне да създава стърготини от щифта. Продължете да следвате щифта с контролиран натиск на ръката при пълни 20 000 RPM. Когато се достигне края на щифта, свредлото ще пробие в по-меката гутаперка.
2) Следвайте със следващото по-голямо свредло UniCore™.
3) Продължете да увеличавате размера на свредлото, докато свредлото UniCore™ бъде заобиколено от цимент и дентин. Ще се усеща по-мек от щифта. Потвърдете с радиография.
4) Изтеглете ендодонтията, ако е необходимо.
Почистване
1) Няма валидиран автоматичен процес на почистване и дезинфекция.
2) За да обработите свредлото UniCore™ за повторна употреба, вижте инструкциите за обработка.
Обработка

Място на използване:	В зъболекарски кабинет, от зъболекар.
Съхранение и транспортиране:	Препоръчва се замърсените инструменти да се транспортират в затворен контейнер.
Първоначална обработка по време на употреба	Не е необходимо почистване при първоначална употреба след изваждане от опаковката. Необходима е стерилизация преди всяка употреба.
Обработка за преработване:	Инструкциите за почистване и стерилизация трябва да се спазват след всяка употреба на инструмента. Препоръчително е обработката на инструментите да започне възможно най-скоро или в рамките на 2 часа след използването им.
Инструкции за почистване	
Предварителна обработка:	Избършете инструмента със 70% IPA, за да отстраните замърсяванията. Повърхностните замърсявания по инструмента трябва да бъдат отстранени, преди да се премине към етапа на ръчно почистване.
Ръчно почистване:	ОБОРУДВАНЕ: Почистващ препарат с общо предназначение (Henry Schein), топла чешмяна вода, ултразвукова вана. 1. Пригответе вана с почистващ препарат от 1 част почистващ препарат към 9 части топла вода и я сипете в ултразвукова вана. 2. Потопете изцяло инструмента в разтвора. 3. Оставете инструмента да се сонира в продължение на 10 минути.
Изплакване	1. Извадете инструментите от почистващия разтвор и ги изплакнете обилно (2 минути) под течаща вода. 2. Проверете дали е чисто и повторете, ако е необходимо.
Подсушаване	1. Подсушете с марля и оставете да изсъхне на въздух за 30 минути.
Поддръжка, инспекция и проверка:	ОБОРУДВАНЕ: Осветена лупа. Визуално проверете чистотата, целостта и функционалността на устройството, като го наблюдавате под лупа. Всички инструменти не трябва да са повредени и замърсени. Преустановете използването на повредени инструменти.
Инструкции за стерилизация	
Опаковка	Поставете инструментите в подходяща стерилна бариера за стерилизация с пара съгласно ISO 11607.
Стерилизиране	ОБОРУДВАНЕ: Стерилизатор с пара с възможност за предварително вакуумиране (ISO 17664). 1. Поставете опакованите инструменти в камерата за стерилизация. 2. Стерилизирайте инструментите при 132°C /270°F за минимум 3 минути. Възможно е по-дълго време за стерилизация. 3. Извадете стерилизираните инструменти от стерилизационната камера и ги оставете да се охладят. 4. Проверете опаковката за евентуални повреди. Всички инструменти с повредена опаковка трябва да бъдат преопаковани и стерилизирани отново.
Съхранение	Съхранявайте инструментите в стерилизирани опаковки, за да ги предпазите от повторно замърсяване. Продължителността на съхранението е в съответствие с изискванията на потребителя.
Допълнителна информация	Тази процедура е одобрена от независима и акредитирана лаборатория.

Съхранение и изхвърляне
Съхранявайте в чиста и суха операционна среда.
Изхвърляйте отпадъците в съответствие с местните правила, насоки и разпоредби.
Друга информация
Докладвайте всеки сериозен инцидент на производителя и компетентния орган.
ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

UniCore™ Sustav kolčića i svrdla

HR

Opis proizvoda
UniCore™ svrdla i kolčići:
UniCore™ sustav za kolčiće i svrdla sastoji se od radiopaknog, vlaknastog kolčića za restauraciju endodontski liječenih zuba i izdržljivog svrdla za uklanjanje postojećih obturatora ili kolčića i pripremu za postavljanje kolčića. Prethodno napregnuta kvarcna vlakna, umotana u matricu vezivne smole, stvaraju "monoblok" restauraciju nakon postavljanja jezgrenog materijala. Svrdla UniCore™ jedinstvena su po svojoj sposobnosti uklanjanja nemetalnih krutih materijala za zatvaranje na bazi nosača (vidi odjeljak B), kao i uklanjanja postojećih vlaknastih kolčića (vidi odjeljak C) uz istovremenu pripremu prostora za kolčiće.
UniCore™ kolčići kao dodatna oprema:
Ultradent UniCore™ kolčići kao dodatna oprema tanki su, prozirni kolčići od kvarcnih vlakana.

Kolčić #	Postapikalni promjer	Postkrunični promjer	Brzina bušilice	Boja
Kolčić kao dodatna oprema	0,40 mm	0,80 mm	Nije primjenjivo	Nema
0	0,62 mm	1,00 mm	20 000 okretaja u minuti	Bijela boja
1	0,79 mm	1,16 mm	20 000 okretaja u minuti	Žuta boja
2	0,98 mm	1,36 mm	20 000 okretaja u minuti	Crvena boja
3	1,17 mm	1,56 mm	20 000 okretaja u minuti	Plava boja
4	1,50 mm	1,76 mm	5000 okretaja u minuti	Zelena boja

Za sve opisane proizvode pozorno pročitajte i shvatite sve upute i SDS informacije prije uporabe.
Oblik(ci) dostave
UniCore™ kolčići i svrdla nude se u samostalnim konfiguracijama za ponovno punjenje. Također su dostupni u konfiguracijama kompleta, uključujući kolčiće i svrdla u istom paketu.
Indikacije za uporabu/namjenu
UniCore™ sustav za kolčiće i svrdla sastoji se od rendgenski neprozirnog, vlaknastog kolčića za restauraciju endodontski liječenih zuba i izdržljivog svrdla za uklanjanje postojećih obturatora ili kolčića i za preparat za kolčiće.
Kontraindikacije
- NEMOJTE koristiti UniCore™ svrdlo za uklanjanje postojećeg metalnog kolčića
- NEMOJTE koristiti UniCore™ sustav kolčića i svrdla na oštećenom ili inficiranom zubu
- NEMOJTE koristiti UniCore™ svrdlo veličine 0 za uklanjanje postojećih vlaknastih kolčića
- Za pacijente ili korisnike koji imaju problema s alergijama, pogledajte dokument o alergenima proizvoda dostupan na ultradent.com. Ako se primijeti alergijska reakcija, temeljito isperite izloženo područje vodom i neka se pacijent posavjetuje sa svojim liječnikom.
Upozorenja i mjere opreza
- UniCore™ svrdla se ne savijaju i namijenjena su samo za pripremu prostora za kolčiće, uklanjanje materijala za zatvaranje ili vlaknastih kolčića iz ravnih dijelova kanala
- UniCore™ kolčić u dodatnoj opremi NIJE dizajniran za uporabu bez glavnog vlaknastog kolčića
- NEMOJTE zaustavljati svrdlo ni u jednom trenutku dok ga unosite ili izvlačite iz zuba
- NEMOJTE pjeskariti niti mikroabrazirati kolčić. Nije potrebna obrada kolčića sa strane stolice, uključujući silane ili vezivno ljepilo.
- Prilikom podešavanja kolčića na duljinu, uklonite samo dijelove kruničnog kraja pomoću dijamantnog diska ili dijamantnog svrdla
- Koristite samo UniCore™ svrdla veličine 0–3 pri 20 000 okretaja u minuti. Koristite UniCore™ svrdlo veličine 4 pri 5000 okretaja u minuti.
- UniCore™ bušilice mogu se koristiti do 5 postupaka.
- UniCore™ svrdla moraju se sterilizirati prije svake uporabe. NEMOJTE sterilizirati suhom toplinom.
- STERILIZACIJA UniCore™ kolčića (uključujući kolčiće kao dodatnu opremu) SE NE PREPORUČUJE
- Uvijek držite kolčiće kliještima ili čistim rukama u rukavicama
Postupne upute
Odjeljak A: Priprema i postavljanje prostora za kolčić
Preparat
1) Odredite veličinu kolčića pomoću endodontske postoperativne radiografije.
2) Preporuča se izolacija gumenom branom.
3) Upotrijebite malo okruglo svrdlo za uklanjanje materijala od krunične obturacije do otvora kanala i za postavljanje vodilice (ili pilot rupe) za UniCore™ svrdlo.
4) Postavite gumeni graničnik na UniCore™ svrdlo na željenu duljinu na temelju radiografije.
Uporaba
1) Pri punih 20 000 okretaja u minuti (UniCore™ svrdlo veličine 4 pri 5000 okretaja u minuti), postavite vrh UniCore™ u pilot rupu. Laganim pritiskom slijedite obturacijski materijal do željene duljine na gumenom graničniku. Izvucite svrdlo iz kanala, držeći punu brzinu kako biste izbjegli prekid apikalnog čepa.
2) Provjerite prostor za kolčić tako da postavite istu veličinu UniCore™ kolčića kao i UniCore™ svrdlo koje se koristi i usjednite ga po duljini.
3) Izrežite vlaknasti kolčić na željenu duljinu pomoću dijamantnog diska velike brzine ili dijamantnog svrdla.
4) Obrišite kolčić alkoholom.
5) Izvršite jetkanje preparata. Koristite sustav vezivanja koji je kompatibilan sa smolnim cementima dvostruke polimerizacije. Nanesite prema uputama proizvođača. Za vezivanje se preporučuje PermaFlo™ DC smola za cementiranje i Peak™ Universal Bond ljepilo.
6) Ubrizgajte cement dvostruke polimerizacije u preparat. Počnite ubrizgavati od dna preparata dok napredujete prema gore. Držite vrh kanile zakopan u cementu kako biste spriječili zadržavanje mjehurića zraka.
7) Odmah postavite glavni UniCore™ kolčić u preparat. Višak cementa može se lagano razmazati oko nadogradnje preparata kako bi se započelo stvaranje jezgre.
8) Za velike kanale ovalnog oblika, zabodite onoliko UniCore™ dodatnih kolčića koliko je potrebno da ispunite praznine između glavnog UniCore™ kolčića i stijenki dentina prije nego se cement počne vezivati.
9) Postavite svjetlo za polimerizaciju izravno na vrh UniCore™ kolčića. Polimerizirajte 40 sekundi. Vrh za fokusiranje na svjetlo pomoći će koncentrirati energiju niz kolčić(e).
10) Odmah počnite s izgradnjom jezgre.
Odjeljak B: Uklanjanje nemetalnih krutih obturatora na bazi nosača ili gutaperke za postavljanje kolčića
Preparat
1) Odredite veličinu kolčića pomoću endodontske postoperativne radiografije.
2) Preporuča se izolacija gumenom branom.
3) Upotrijebite okruglo svrdlo za uklanjanje materijala za kruničnu obturaciju do otvora kanala i za postavljanje vodilice (ili pilot rupe) za UniCore™ svrdlo.
Uporaba
1) Započnite s najvećim UniCore™ svrdlom koje će ući u ispunjeni kanal bez zahvaćanja perifernog dentina.
2) Postavite svrdlo u središte gutaperke, tako da svrdlo radi na 20 000 okretaja u minuti (UniCore™ svrdlo veličine 4 na 5 000 okretaja u minuti). Nakon nekoliko sekundi, vrh koji stvara toplinu počet će omekšavati nosač. Nastavite niz kanal dok svrdlo ne zahvati bočne stijenke dentina. Odmah uklonite svrdlo iz kanala dok radi na visokom broju okretaja u minuti.
3) Odaberite sljedeće manje UniCore™ svrdlo. Umetnite ga na točku zaustavljanja stvorenu prethodnim svrdlom u kanalu i nastavite s uklanjanjem još nemetalnog krutog nosača dok svrdlo ne zahvati bočne stijenke dentina.
4) Za mjerenje trenutne dubine potrebno je napraviti radiografiju. Ako je potrebna dodatna duljina, ponovite korak 3 koristeći sljedeće manje UniCore™ svrdlo dok ne postignete željenu dubinu.
5) Zadnje svrdlo koje se koristi tijekom postupka uklanjanja bit će kolčić odgovarajuće veličine koji će se vezati u kanal.
6) Po potrebi povucite endodonciju.
Odjeljak C: Uklanjanje vlaknastog kolčića
Preparat
1) Preporuča se izolacija gumenom branom.
2) Ostvarite pristup kruničnom kraju postojećeg kolčića, a zatim ravno izrežite površinu dijamantnim svrdlom. Skraćivanje kolčića olakšat će njegovo uklanjanje. Boja za otkrivanje karijesa, kao što je indikator karijera Sable™ Seek™, može pomoći u prepoznavanju vrha kolčića.
3) Okruglim svrdlom napravite pilot rupu u središtu kolčića. Ova će pilot rupa spriječiti da svrdlo sklizne s površine kolčića.
4) Postavite gumene brane na sva UniCore™ svrdla na približnu duljinu postojećeg kolčića, uspoređujući s endodontskom postoperativnom radiografijom.
Uporaba
1) Postavite #1 (žuto) UniCore™ svrdlo u pilot rupu. Počnite rotirati svrdlo na 20 000 okretaja u minuti i počnite gurati u kolčić. Nakon 10-15 sekundi, vrh svrdla koji stvara toplinu trebao bi početi stvarati strugotine od stupića. Nastavite pratiti kolčić s kontroliranim pritiskom ruke pri punih 20 000 okretaja u minuti. Kada se dosegne kraj kolčića, svrdlo će probiti u mekšu gutaperku.
2) Slijedite sa sljedećim po veličini UniCore™ svrdlom.
3) Nastavite povećavati veličinu svrdla sve dok UniCore™ svrdlo ne bude okruženo cementom i dentinom. Osjećaj će biti mekši od kolčića. Potvrdite radiografijom.
4) Po potrebi povucite endodonciju.
Čišćenje
1) Ne postoji potvrđen automatski proces čišćenja i dezinfekcije.
2) Za obradu UniCore™ svrdla za ponovnu uporabu pogledajte upute za obradu.
Obrada

Mjesto korištenja:	U stomatološkoj ordinaciji, od strane stomatološkog stručnjaka.
Skladištenje i transport:	Prijevoz kontaminiranih instrumenata preporučuje se u zatvorenoj posudi.
Početni tretman u vrijeme uporabe:	Nije potrebno čišćenje za početnu uporabu nakon vađenja iz pakiranja. Prije svake uporabe potrebna je sterilizacija.
Obrada ponovnom preradom:	Upute za čišćenje i sterilizaciju moraju se slijediti nakon svake uporabe instrumenta. Preporučuje se početak ponovnog procesuiranja instrumenata što je prije moguće ili unutar 2 sata nakon uporabe.
Upute za čišćenje	
Predtretman:	Obrišite instrument sa 70 % IPA kako biste uklonili nečistoće. Površinski ostaci na instrumentu moraju se ukloniti prije nego što se prijeđe na ručno čišćenje.
Ručno čišćenje:	OPREMA: Sredstvo za čišćenje opće namjene (Henry Schein), topla voda iz slavine/tekuća voda, ultrazvučna kada. 1. Pripremite kupku s deterdžentom u omjeru 1 dio sredstva za čišćenje na 9 dijelova tople vode i ulijte u ultrazvučnu kupku. 2. Potpuno uronite instrument u otopinu. 3. Instrument ostavite pod utjecajem ultrazvuka 10 minuta.
Ispiranje:	1. Izvadite instrument iz otopine za čišćenje i temeljito ga isperite (2 minute) pod tekućom vodom. 2. Provjerite čistoću i ponovite, ako je potrebno.
Sušenje:	1. Osušite gazom i ostavite da se osuši na zraku 30 minuta.
Održavanje, inspekcija i provjera:	OPREMA: Osvijetljena povećala. Vizualno pregledajte čistoću, integritet i funkcionalnost uređaja promatranjem pod povećalom. Svi instrumenti moraju biti bez oštećenja i ostataka. Prekinite korištenje oštećenih instrumenata.
Upute za sterilizaciju	
Pakiranje:	Postavite instrumente u odgovarajuću sterilnu barijeru za parnu sterilizaciju prema ISO 11607.
Sterilizacija:	OPREMA: Parni sterilizator s mogućnostima predvakuuma (ISO 17664). 1. Stavite zapakirane instrumente u komoru za sterilizaciju. 2. Sterilizirajte instrumente na 132 °C / 270 °F najmanje 3 minute. Moguće je dulje trajanje sterilizacije. 3. Izvadite sterilizirane instrumente iz sterilizacijske komore i ostavite ih da se ohlade. 4. Provjerite ambalažu zbog mogućih oštećenja. Svi instrumenti u oštećenoj ambalaži moraju se ponovno zapakirati i ponovno sterilizirati.
Skladištenje:	Pohranite instrumente u steriliziranoj ambalaži kako biste ih zaštitili od ponovne kontaminacije. Trajanje skladištenja je prema specifikacijama potrošača.
Dodatne informacije:	Ovaj je postupak potvrdio neovisni i ovlašteni laboratorij.

Skladištenje i odlaganje
Čuvajte u čistom i suhom radnom okruženju.
Odložite otpad u skladu s lokalnim pravilima, smjernicama i propisima.
Razne informacije
Svaki ozbiljan incident prijavite proizvođaču i nadležnom tijelu.
ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

UniCore™ Zubní sloupky a vrtací systém

CS

Popis produktu
Vrtáky a sloupky UniCore™:
Systém sloupků a vrtáků UniCore™ se skládá z rentgenkontrastního vláknového sloupku pro obnovu endodonticky ošetřených zubů a odolného vrtáku pro odstranění stávajících obturátorů nebo sloupků a přípravy sloupků. Předepjatá křemenná vlákna uzavřená v matrici z pojivé pryskyřice vytvářejí po umístění jádrového materiálu "monoblok". Vrtáky UniCore™ jsou jedinečné svou schopností odstraňovat nekovové tuhé materiály na bázi nosičů (viz oddíl B), jakož i odstraňovat stávající vláknové sloupky (viz oddíl C) a současně připravovat prostor pro sloupky.
UniCore™ Přídavné zubní sloupky:
Přídavné sloupky Ultradent UniCore™ jsou tenké průsvitné přídavné sloupky z křemenných vláken.

Sloupek #	Apikální průměr sloupku	Průměr koronálního sloupku	Rychlost vrtání	Barva
Přídavný sloupek	0.40 mm	0.80 mm	Nevztahuje se	Žádné
0	0.62 mm	1.00 mm	20 000 OT/MIN	Bílá
1	0.79 mm	1.16 mm	20 000 OT/MIN	Žlutá
2	0.98 mm	1.36 mm	20 000 OT/MIN	Červená
3	1.17 mm	1.56 mm	20 000 OT/MIN	Modrá
4	1.50 mm	1.76 mm	5000 OT/MIN	Zelená

U všech popsaných produktů si před použitím pečlivě přečtěte všechny pokyny a informace v bezpečnostních listech.
Formy balení
Sloupky a vrtáky UniCore™ jsou nabízeny v samostatných konfiguracích doplňování. Jsou také k dispozici v konfiguracích sady včetně sloupků a vrtáků ve stejném balení.
Indikace pro použití / zamýšlený účel
Systém sloupků a vrtáků UniCore™ se skládá z rentgenkontrastního vláknového sloupku pro obnovu endodonticky ošetřených zubů a odolného vrtáku pro odstranění stávajících obturátorů nebo sloupků a přípravy sloupků.
Kontraindikace
- Nepoužívejte vrták UniCore™ k odstranění stávajícího kovového sloupku
- Nepoužívejte UniCore™ Zubní sloupky a vrtací systém na poškozeném nebo infikovaný zub
- NEPOUŽÍVEJTE vrták UniCore™ velikosti 0 k odstraňování stávajících vláknitých zubních sloupků
- Pacienti nebo uživatelé s obavami z alergie se mohou seznámit s dokumentem o alergenech výrobku, který je k dispozici na stránkách ultradent.com. Pokud je pozorována alergická reakce, důkladně opláchněte exponovanou oblast vodou a požádejte pacienta, aby se poradil se svým lékařem.
Varování a bezpečnostní opatření
- Vrtáky UniCore™ se neohýbají a jsou určeny pouze k přípravě prostoru pro sloupky, odstraňování otěruvzdorného materiálu nebo vláknových sloupků z přímých částí kanálu
- Přídavný sloupek UniCore™ NENÍ určen k použití bez hlavního vláknového sloupku
- NIKDY nezastavujte vrták při jeho zavádění nebo vytahování ze zubu.
- NESMÍTE sloupek pískovat ani mikroabrazivně upravovat. Není nutná žádná úprava sloupku na straně židle, včetně silanů nebo lepidla.
- Při nastavování sloupku na délku odstraňte pouze části koronálního konce pomocí diamantového kotouče nebo diamantové frézy
- Používejte vrtáky UniCore™ velikosti 0–3 pouze při 20 000 OT/MIN. Použijte vrták UniCore™ velikosti 4 při 5000 OT/MIN.
- Vrtáky UniCore™ lze použít až pro 5 postupů
- Vrtáky UniCore™ musí být před každým použitím sterilizovány. Nesterilizujte suchým teplem.
- STERILIZACE sloupků UniCore™ (včetně doplňkových sloupků) SE NEDOPORUČUJE
- Vždy manipulujte se sloupky pomocí kleští nebo čistých rukou v rukavicích
Pokyny krok za krokem
Oddíl A: Příprava a umístění zubních sloupků
Příprava
1) Určete velikost sloupku pomocí endodontického pooperačního rentgenu.
2) Doporučuje se izolace pryžové hráze.
3) Použijte malou kulatou frézu k odstranění koronálního obturačního materiálu až k otvoru kanálu a k vytvoření vodítka (nebo vodicího otvoru) pro vrták UniCore™.
4) Umístěte gumovou zarážku na vrták UniCore™ v požadované délce na základě rentgenu.
Použití
1) Při plných 20 000 OT/MIN (vrták UniCore™ velikosti 4 při 5 000 OT/MIN) vložte hrot UniCore™ do pilotního otvoru. Pomocí lehkého tlaku sledujte otěruvzdorný materiál na požadované délce na gumové zarážce. Vytáhněte vrták z kanálu a udržujte jej v plné rychlosti, aby nedošlo k narušení apikální zátky.
2) Ověřte místo na sloupku umístěním sloupku UniCore™ stejné velikosti jako použitý vrták UniCore™ a délkou sedla.
3) Odřízněte vláknový sloupek na délku pomocí vysokorychlostního diamantového kotouče nebo diamantové frézy.
4) Otřete sloupek alkoholem.
5) Připravek leptejte. Použijte spojovací systém, který je kompatibilní s duálním vytvrzováním pryskyřičných cementů. Aplikujte podle pokynů výrobce. Pro lepení se doporučuje lepicí pryskyřice PermaFlo™ DC a lepidlo Peak™ Universal Bond.
6) Vstříkněte do přípravku cement s dvojím vytvrzením. Spusťte injekci ze spodní části přípravku a postupujte směrem nahoru. Hrot kanyly uložte do cementu, aby nedošlo k zachycení vzduchových bublin.
7) Okamžitě usaďte sloupek UniCore™ do přípravku. Přebytečný cement může být lehce rozložen kolem nástavby přípravku, aby se začalo hromadit jádro.
8) U velkých oválných kanálků vložte harpunu do tolika sloupků příslušenství UniCore™, kolik je potřeba k vyplnění mezer mezi sloupkem UniCore™ a dentinálními stěnami, než se začne cement usazovat.
9) Umístěte vodítko vytvrzovacího světla přímo na horní část sloupku (sloupků) UniCore™. Vytvrzování po dobu 40 sekund. Zaostřovací hrot na světlovodu pomůže soustředit energii dolů na sloupek (sloupky).
10) Okamžitě začněte hromadit jádro.
Sekce B: Odstranění nekovových pevných obturátorů na bázi nosičů nebo Gutta Percha pro následné umístění
Příprava
1) Určete velikost sloupku pomocí endodontického pooperačního rentgenu.
2) Doporučuje se izolace pryžové hráze.
3) Použijte kulatou frézu k odstranění koronálního obturačního materiálu až k otvoru kanálu a k vytvoření vodítka (nebo vodicího otvoru) pro vrták UniCore™.
Použití
1) Začněte s největším vrtákem UniCore™, který vstoupí do naplněného kanálu bez zapojení periferního dentinu.
2) Umístěte vrták do středu gutaperči, přičemž vrták běží při 20 000 OT/MIN (UniCore™ Drill Size 4 při 5 000 OT/MIN). Po několika sekundách začne hrot generující teplo změkčovat nosič. Pokračujte kanálem, dokud vrták nezapadne do bočních stěn dentinu. Okamžitě vyjměte vrták z kanálu při vysokých OTÁČKÁCH.
3) Vyberte další menší vrtáku UniCore™. Vložte jej do místa zastavení vytvořeného předchozím vrtákem v kanálu a pokračujte v odstraňování většího množství nekovového tuhého nosiče, dokud vrták nezapadne do bočních stěn dentinu.
4) Pro měření aktuální hloubky je třeba pořídit rentgenový snímek. Pokud je zapotřebí další délka, opakujte krok 3 pomocí dalšího menšího vrtáku UniCore™, dokud nedosáhnete požadované hloubky.
5) Poslední vrták použitý během postupu vyjmutí bude patřičná velikost sloupku, který má být spojen s kanálem.
6) Podle potřeby proveďte endodoncii.
Oddíl C: Odstranění vláknitého sloupku
Příprava
1) Doporučuje se izolace pryžové hráze.
2) Získejte přístup ke koronálnímu konci stávajícího sloupku a poté řezte povrch rovně diamantovou frézou. Zkrácení sloupku usnadní jeho odstranění. Barvivo pro detekci kazu, jako je indikátor kazu Sable™ Seek™, může pomoci identifikovat horní část sloupku.
3) Použijte kulatou frézu k vytvoření pilotního otvoru ve středu sloupku. Tento pilotní otvor zabrání sklouznutí vrtáku z povrchu sloupku.
4) Umístěte pryžové zarážky na všechny vrtáky UniCore™ na přibližnou délku stávajícího sloupku porovnáním s endodontickým pooperačním rentgenovým snímkem.
Použití
1) Vložte vrták č.1 (žlutý) UniCore™ do pilotního otvoru. Začněte otáčet frézou při 20 000 otáčkách za minutu a začněte tlačit do sloupku. Po 10–15 sekundách by měl hrot vrtáku generující teplo začít vytvářet piliny ze sloupku. Pokračujte v následování sloupku s řízeným ručním tlakem při plných 20 000 OT/MIN. Po dosažení konce sloupku vrták prorazí do měkčích gutaperčí.
2) Následujte další větší vrtákou UniCore™.
3) Pokračujte ve zvětšování velikosti vrtáku, dokud nebude vrták UniCore™ obklopen cementem a dentinem. Na dotek bude měkčí než sloupek. Potvrďte rentgenovým snímkem.
4) Podle potřeby proveďte endodoncii.
Čištění
1) Neexistuje žádný ověřený automatický proces čištění a dezinfekce.
2) Pro zpracování vrtáku UniCore™ pro opakované použití viz pokyny pro zpracování.
Zpracování

Místo použití:	V zubní ordinaci, u zubního lékaře.
Skladování a přeprava:	Doporučuje se přepravovat kontaminované nástroje v uzavřeném obalu.
Zahajovací léčba v době použití:	Při prvním použití po vybalení z obalu není nutné žádné čištění. Před každým použitím je nutná sterilizace.
Reprocessingové ošetření:	Po každém použití přístroje je třeba dodržovat pokyny pro čištění a sterilizaci. Doporučuje se, aby byla obnova nástrojů zahájena co nejdříve nebo do 2 hodin po použití.
Pokyny k čištění	
Předběžné ošetření:	Otřete přístroj 70% IPA, abyste odstranili nečistoty. Než přejdete k ručnímu čištění, je třeba odstranit povrchové nečistoty na přístroji.
Ruční čištění:	VYBAVENÍ: Čistič pro všeobecné použití (Henry Schein), teplá voda z vodovodu/teplá voda, ultrazvuková lázeň. 1. Připravte čisticí lázeň z 1 dílu čisticího prostředku na 9 dílů teplé vody a naplňte ji do ultrazvukové lázně. 2. Přístroj zcela ponořte do roztoku. 3. Přístroj nechte 10 minut sonikovat.
Oplachování:	1. Vyjměte přístroj z čisticího roztoku a důkladně jej opláchněte (2 minuty) pod tekoucí vodou. 2. Zkontrolujte čistotu a v případě potřeby jej zopakujte.
Vysoušení:	1. Osušte gázou a nechte 30 minut schnout na vzduchu.
Údržba, inspekce a kontrola:	VYBAVENÍ: Osvětlená lupa. Vizuálně zkontrolujte čistotu, neporušenost a funkčnost zařízení pozorováním pod lupou. Všechny přístroje musí být bez poškození a nečistot. Přestaňte poškozené nástroje používat.
Pokyny ke sterilizaci	
Balení:	Umístěte nástroje do vhodné sterilní bariéry pro parní sterilizaci podle normy ISO 11607.
Sterilizace:	VYBAVENÍ: Parní sterilizátor s možností předvakuování (ISO 17664). 1. Vložte zabalené nástroje do sterilizační komory. 2. Sterilizujte nástroje při teplotě 132 °C /270 °F po dobu nejméně 3 minut. Je možná delší doba sterilizace. 3. Vyjměte sterilizované nástroje ze sterilizační komory a nechte je vychladnout. 4. Zkontrolujte obal, zda není poškozený. Všechny nástroje v poškozeném obalu musí být znovu zabaleny a sterilizovány.
Skladování:	Nástroje skladujte ve sterilizovaných obalech, abyste je chránili před opětovnou kontaminací. Doba skladování se řídí údaji spotřebitele.
Další informace:	Tento postup byl validován nezávislou a akreditovanou laboratoří.

Skladování a likvidace
Skladujte v čistém a suchém provozním prostředí.
Zlikvidujte odpad v souladu s místními pravidly, pokyny a předpisy.
Ostatní informace
Jakýkoli závažný incident nahlaste výrobci a příslušnému orgánu.
ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

UniCore™ Postitus (Hambapostid) - ja puurimissüsteem

ET

Tootekirjeldus
UniCore™ puurid ja postid:
UniCore™ posti- ja puurisüsteem koosneb kiirgust läbipaistmatust, fiiberpostist endodontiliselt töödeldud hammaste taastamiseks ning vastupidavast puurist olemasolevate obturaatorite või postide eemaldamiseks ja postprepareerimiseks. Eelpingestatud kvartskiud, mis on ümbritsetud liimitava vaigumaatriksiga, loovad pärast südamiku materjali asetamist monobloki taastamise. UniCore™ puurid on ainulaadsed oma võime poolest eemaldada mittemetallist jäika kanduripõhiseid ummistusmaterjale (vt jaotist B) ja eemaldada olemasolevaid kiudposte (vt jaotist C), valmistades samal ajal ette postiruumi.
UniCore™ tarvikute postitused:
Ultradent UniCore™ aksessuaaripostid on õhukesed kvartskiust poolläbipaistvad tarvikupostid.

Post nr	Posti apikaalne läbimõõt	Postkoronaalne läbimõõt	Puurimise kiirus	Värv
Aksessuaaripost	0,40 mm	0,80 mm	Ei kohaldata	Mitte ühtegi
0	0,62 mm	1,00 mm	20 000 pööret minutis	Valge
1	0,79 mm	1,16 mm	20 000 pööret minutis	Kollane
2	0,98 mm	1,36 mm	20 000 pööret minutis	Punane
3	1,17 mm	1,56 mm	20 000 pööret minutis	Sinine
4	1,50 mm	1,76 mm	5000 pööret minutis	Roheline

Kõigi kirjeldatud toodete puhul lugege hoolikalt läbi ja mõistke enne kasutamist kõiki juhiseid ja ohutuskaardi teavet.
Tarnevorm(id)
UniCore™-i hambaravipostie ja -puure pakutakse eraldiseisvate täitekonfiguratsioonidena. Need on saadaval ka komplekti konfiguratsioonidena, muu hulgas postid ja puurid samas pakendis.
Kasutusnäidustused/sihtotstarve
UniCore™ posti- ja puurisüsteem koosneb kiirgust läbipaistmatust, fiiberpostist endodontiliselt töödeldud hammaste taastamiseks ning vastupidavast puurist olemasolevate obturaatorite või postide eemaldamiseks ja postprepareerimiseks.
Vastunäidustused
- ÄRGE kasutage UniCore™-i puuri olemasoleva metallposti eemaldamiseks.
- ÄRGE kasutage UniCore™ posti- ja puurisüsteemi süsteemi kahjustatud või nakatunud hamba puhul.
- ÄRGE kasutage UniCore™- suurusega 0 puuri olemasolevate kiudpostide eemaldamiseks.
- Allergiaprobleemidega patsientide või kasutajate jaoks vaadake toote allergeeni dokumenti, mis on saadaval aadressil ultradent.com. Allergilise reaktsiooni ilmnemisel loputage kahjustatud piirkond põhjalikult veega ja laske patsiendil konsulteerida oma arstiga.
Hoiatused ja ettevaatusabinõud
- UniCore™-i puurid ei painu ja on ette nähtud ainult postiruumi ettevalmistamiseks, ummistusmaterjali või kiudpostide eemaldamiseks kanali sirgjoonelistest osadest
- UniCore™-i tarvikupost EI OLE mõeldud kasutamiseks ilma põhikiudpostita
- ÄRGE peatage puuri ühelgi ajal selle hambasse sisestamise või sealt väljavõtmise ajal
- ÄRGE töödelge posti liivapritsi või mikroabrasiooniga. Posti ei ole vaja enne kasutamist töödelda, muu hulgas ei ole vaja silaane ega liimi.
- Posti pikkuse reguleerimisel eemaldage ainult osa koronaalsest otsast, kasutades teemantketast või teemantpuuri.
- Kasutage UniCore™-i puuri suurusi 0–3 ainult kiirusel 20 000 p/min. Kasutage UniCore™-i puuri suurust 4 kiirusel 5000 p/min.
- UniCore™-i puurid on kasutatavad kuni 5 protseduuri
- UniCore™-i puurid tuleb enne iga kasutamist steriliseerida. ÄRGE steriliseerige kuiva kuumusega.
- UniCore™-i postide (muu hulgas aksessuaaripostide) STERILISEERIMINE EI OLE SOOVITATAV.
- Käsitsege poste alati tangide või puhaste kinnastega kätega
Samm-sammulised juhised
A jagu: hambaraviposti ettevalmistamine ja paigaldamine
Ettevalmistus
1) Määrake post suurus endodontilise postoperatiivse radiograafia abil.
2) Soovitatav on kummist tammiisolatsioon.
3) Kasutage väikest ümmargust puuri, et eemaldada koronaalne ummistusmaterjal kuni kanali avani ja luua UniCore™-i puuri jaoks juhe (või juhtava).
4) Asetage UniCore™-i puurile radiograafia põhjal soovitud pikkusega kummistopper.
Kasutamine
1) Täis 20 000 p/min juures (UniCore™-i puuri suurus 4 5000 p/min juures) asetage UniCore™ ots juhtauku. Rakendage kerget survet ja järgige obtureeritavat materjali soovitud pikkuseni kummistopperini. Tõmmake puur kanalist välja, hoides seda täiskiirusel, et vältida apikaalse korgi katkemist.
2) Kontrollige posti ruumi, asetades sama suurusega UniCore™-i post kui kasutatud UniCore™-i puur ja pesa pikkus.
3) Lõigake kiudposti soovitud pikkuseks, kasutades kiiret teemantketast või teemantpuuri.
4) Pühkige hambaraviposti alkoholiga.
5) Söövitage preparaat. Kasutage kahekordselt kõvenevate vaiktsementidega ühilduvat sidumissüsteemi. Kasutage vastavalt tootja juhistele. Liimimiseks on soovitatav kasutada PermaFlo™ DC liimivaiku ja Peak™ Universal Bond liimi.
6) Süstige preparaati topeltkõvenevat tsementi. Alustage süstimist preparaadi põhjast, liikudes samal ajal ülespoole. Hoidke kanüüli ots tsemendi sisse maetud, et vältida õhumullide kinnijäämist.
7) Asetage peamine UniCore™-i post kohe preparaati. Üleliigse tsemendi võib kergelt jaotada ümber preparaadi pealisehitise, et alustada südamiku moodustamist.
8) Suurte ovaalsete kanalite puhul ühendage harpuuniga sisse nii palju UniCore™-i tarvikuposte, kui vaja, et täita tühimikud UniCore™-i põhiposti ja dentiini seinte vahel, enne kui tsement hakkab tarduma.
9) Asetage kõvestusvalgusti otse UniCore™-i posti(de) peale. Kõvendage 40 sekundit. Valgusjuhiku teravustamisots aitab koondada energiat posti(de) alla.
10) Alustage kohe südamiku ehitamist.
Jaotis B: mittemetallist jäikade kandjapõhiste obturaatorite või gutapertši eemaldamine posti paigaldamiseks
Ettevalmistus
1) Määrake post suurus endodontilise postoperatiivse radiograafia abil.
2) Soovitatav on kummist tammiisolatsioon.
3) Kasutage ümmargust puure, et eemaldada koronaalse obtureeritav magterjal kuni kanali avani ja luua UniCore™-i puuri jaoks juhe (või juhtava).
Kasutamine
1) Alustage suurimast UniCore™-i puurist, mis siseneb täidetud kanalisse ilma perifeerset dentiini haaramata.
2) Asetage puur gutapertši keskele, kusjuures puur töötab 20 000 p/min (UniCore™-i puuri suurus 4 kiirusel 5000 p/min). Mõne sekundi pärast hakkab soojust tekitav ots kandjat pehmendama. Liikuge mööda kanalit allapoole, kuni puur haakub dentiini külgseintega. Kõrgetel pööretel töötades eemaldage puur kohe kanalist.
3) Valige järgmine väiksem UniCore™-i puur. Sisestage see kanalis eelmise puuriga loodud peatumispunkti ja jätkake mittemetallist jäiga kanduri eemaldamist, kuni puur haakub dentiini külgseintega.
4) Sügavuse mõõtmiseks tuleks teha radiograafia. Kui vajate lisapikkust, korrake sammu 3 järgmise väiksema UniCore™-i puuriga, kuni saavutate soovitud sügavuse.
5) Viimane eemaldamisprotseduuri ajal kasutatav puur on sobiva suurusega post, mis seotakse kanaliga.
6) Vajadusel korrake endodontiat.
Jaotis C: fiiberposti eemaldamine
Ettevalmistus
1) Soovitatav on kummist tammiisolatsioon.
2) Tekitage juurdepääs olemasoleva posti koronaalsele otsale ja seejärel lõigake pind teemantpuuriga tasaseks. Hambaposti lühendamine hõlbustab selle eemaldamist. Kaariese tuvastamise värv, näiteks Sable™ Seek™ kaariesindikaator, võib aidata posti ülaosa tuvastada.
3) Kasutage ümmargust puuriga, et luua proovauk hambaposti keskele. See juhtava hoiab ära puuri libisemise posti pinnalt.
4) Asetage kummistopperid kõikidele UniCore™-i puuridele olemasoleva posti ligikaudsele pikkusele, võrreldes endodontilise operatsioonijärgse radiograafiaga.
Kasutamine
1) Asetage nr 1 (kollane) UniCore™-i puur juhtauku. Aktiveerige puur 20 000 p/min juures ja alustage surumist hambaposti sisse. 10–15 sekundi pärast peaks puuri soojust tekitav ots hakkama postist viile eraldama. Jätkake posti jälgimist kontrollitud käesurvega täiskiirusel 20 000 p/min. Kui posti ots on saavutatud, torkab puur läbi pehmemasse gutapertši.
2) Jätkake järgmise suurema UniCore™-i puuriga.
3) Jätkake puuri suuruse suurendamist, kuni UniCore™-i puur on ümbritsetud tsemendi ja dentiiniga. See tundub pehmem kui hambapost. Kinnitage röntgenpildiga.
4) Vajadusel korrake endodontiat.
Puhastamine
1) Puudub valideeritud automaatne puhastus- ja desinfitseerimisprotsess.
2) UniCore™-i puuri töötlemiseks korduskasutamiseks vaadake töötlemisjuhiseid.
Töötlemine

Kasutuskoht:	Hambaravikabinetis, hambaarsti poolt.
Ladustamine ja transport:	Saastunud instrumente on soovitatav transportida suletud konteineris.
Esmane töötlemine kasutamise ajal:	esmasel kasutamisel pärast pakendi avamist ei ole vajas toote puhastamist. Enne iga kasutamist on vajalik steriliseerimine.
Uuesti töötlemine:	Puhastus- ja steriliseerimisjuhendit tuleb järgida pärast igakordset instrumendi kasutamist. Soovitatav on alustada instrumendi ümbertöötlust võimalikult kiiresti või 2 tunni jooksul pärast kasutamist.
Puhastusjuhised	
Eeltöötlus:	Pühkige instrumenti 70% IPAga, et eemaldada prahti. Enne käsitsi puhastamist tuleb instrumendi pinnalt eemaldada pinnamustus.
Käsitsi puhastamine:	VARUSTUS: (Henry Schein), soe kraanivesi / jooksev vesi, ultrahelivann. 1. Valmistage ette puhastusvahend, milles on 1 osa puhastusvahendit 9 osa sooja vee kohta, ja lisage see ultrahelivanni. 2. Sukeldage instrument täielikult lahusesse. 3. Töödelge instrumenti 10 minutit.
Loputamine:	1. Võtke instrument puhastuslahusest välja ja loputage põhjalikult (2 minutit) jooksva vee all. 2. Kontrollige puhtust ja vajadusel korrake.
Kuivatamine:	1. Kuivatage marliga ja laske 30 minutit õhu käes kuivada.
Hooldus, ülevaatus ja kontroll:	VARUSTUS: valgustatud suurendusklaas. Kontrollige visuaalselt seadme puhtust, tervikliikust ja funktsionaalsust, vaadeldes seda luubi all. Kõik instrumendid peavad olema vabad kahjustustest ja prahist. Lõpetage kahjustatud instrumentide kasutamine.
Steriliseerimisjuhised	
Pakendamine:	Asetage instrumendid sobilikku steriilsesse barjääri auruga steriliseerimiseks vastavalt ISO 11607.
Steriliseerimine:	VARUSTUS: aurusterilisaator eelvaakumiga (ISO 17664). 1. Asetage pakendatud instrumendid steriliseerimiskambrisse. 2. Steriliseerige instrumente 132 °C / 270 °F juures vähemalt 3 minutit. Võimalik on pikem steriliseerimisaeg. 3. Võtke steriliseeritud instrumendid steriliseerimiskambrist välja ja laske neil jahtuda. 4. Kontrollige pakendit võimalike kahjustuste suhtes. Kõik kahjustatud pakendiga instrumendid tuleb ümber pakendada ja uuesti steriliseerida.
Hoiustamine:	Säilitage instrumente steriliseeritud pakendis, et kaitsta neid uuesti saastumise eest. Säilitamise kestus on vastavalt tarbija spetsifikatsioonile.
Lisainformatsioon:	Selle protseduuri kinnitas sõltumatu ja akrediteeritud labor.

Hoiustamine ja kõrvaldamine
Hoida puhtas ja kuivas töökeskkonnas.
Kõrvaldage jäätmed vastavalt kohalikele eeskirjadele, juhistele ja määrustele.
Muu teave
Teatage igast ohujuhtumist tootjale ja pädevale asutusele.
ultradent.com / 1 800 552 5512 / 801 572 4200

UniCore™ Fogászati csapok és fúrórendszer

HU

Termékleírás
UniCore™ fúrók és csapok:
UniCore™ csapok és fúrórendszer egy radiopaque, sárga csapokat áll az endodontikailag kezelt fogak helyreállításához, valamint egy tartós fúrókészlet, amely a megfelelő támogatást nyújt a csapok elhelyezéséhez az a csap eltávolításához alkalmas. Az előrendszert kiszerelése megszabadítja mögötte biztonsági helyzetben „mondóliak" rendszerünk Nominal fém a magasnyomás elhelyezése után. Az UniCore™ fúrók megszabadítják azokat a lépcsőzetes, hogy szükséges esetben a csapok eltávolítása egyszerű és egyszerű. Az egyik oldalon egy szabályos csap van, a másik oldalon egy szabálytalan csap van, amely segít a csapok helyes elhelyezésében egy csapfészek is kialakítunk.
UniCore™ kiegészítő csapok:
Az UniCore™ csapok egy szabályos alakú, kúpszerű, sárga csapok.

Fogászati csapok #	Szélessége / csúcsa átmérője	Hosszúsága	Csúcsa hosszúsága	Csúcsa szélessége
Használt fogászati csapok				
1	0,62 mm	7,50 mm	20.000 db/db	Fehér
2	0,78 mm	7,50 mm	20.000 db/db	Sárga
3	0,94 mm	7,50 mm	20.000 db/db	Piros
4	1,17 mm	7,50 mm	20.000 db/db	Kék
5	1,40 mm	7,50 mm	20.000 db/db	Zöld
6	1,72 mm	7,50 mm	5000 db/db	Sárga

Tartós acél rozsdamentes és az olvasóban szerepel a kiemelkedés tipusztól a csúcsokig és olvasó eszközökre a fúrószárban és a fogászati fúrókészlet emelkedő csapok.
Fogászati csapok
Az UniCore™ csapok és fúrók önálló szárról szétválló kúpszerű csúcsokban kapható. Kitűnő korrigálóhatást is kapható, belehetve a csapokat és a fúrókat szétválasztva a szárukon.
Használati javaslatok
Az UniCore™ csapok és fúrók szétválasztása egy radiopaque, sárga csapokat áll az endodontikailag kezelt fogak helyreállításához, valamint egy tartós fúrókészlet, amely a megfelelő támogatást nyújt a csapok elhelyezéséhez a csap eltávolításához alkalmas.
Ellenjavallatok
- Az UniCore™ csapok az UniCore™ fúrói megfelelő fúrócsap eltávolítása.
- Az UniCore™ csapok az UniCore™ fúrói megfelelő fúrócsap eltávolítása.
- Az UniCore™ csapok az UniCore™ fúrói megfelelő fúrócsap eltávolítása.
- Az allergiás kezelő beteget egy fém csapnak vagy fém csapnak nem szabad egy fém csapnak a gyulladás és az allergiás reakciók elkerülése szükséges.

Figyelmeztetések és óvintézkedések
- Az UniCore™ csapok és fúrók önálló szárról szétválló kúpszerű csúcsokban kapható. Kitűnő korrigálóhatást is kapható, belehetve a csapokat és a fúrókat szétválasztva a szárukon.
- Az UniCore™ csapok az UniCore™ fúrói megfelelő fúrócsap eltávolítása.
- Az UniCore™ csapok az UniCore™ fúrói megfelelő fúrócsap eltávolítása.
- Az UniCore™ csapok az UniCore™ fúrói megfelelő fúrócsap eltávolítása.
- Az allergiás kezelő beteget egy fém csapnak vagy fém csapnak nem szabad egy fém csapnak a gyulladás és az allergiás reakciók elkerülése szükséges.

Figyelmeztetések és óvintézkedések
- Az UniCore™ csapok az UniCore™ fúrói megfelelő fúrócsap eltávolítása.
- Az UniCore™ csapok az UniCore™ fúrói megfelelő fúrócsap eltávolítása.
- Az UniCore™ csapok az UniCore™ fúrói megfelelő fúrócsap eltávolítása.
- Az allergiás kezelő beteget egy fém csapnak vagy fém csapnak nem szabad egy fém csapnak a gyulladás és az allergiás reakciók elkerülése szükséges.

UniCore™ Tapu un urbšana sistēma

LV

Izstrādājuma apraksts
UniCore™ āķi un tapas
UniCore™ tapas un urbšana sistēma no radiocaurstošām šķiedru tapām endodontiski ārstētu zobu atjaunošanai un stūrītiņa urbšanai ekstrakcijai. Tā kā tas ir ieskaitīts tapas novietošanai un tapas saglabāšanai. Izvietotā uzspiedziņa kuru ir Ziedrāsu, kas nevietotas uzstāšanai vietā mutē, pēc ierīces maināšanas ieveidotas vietā "mondoliski" restaurācijā. Nominālā UniCore™ urbšanas sistēma ar augstspiedienu, ja cieteim nepieciešams labāku stiprinājumu, lai ērtāk noņemtu tapas. Tādēļ UniCore™ urbšanas sistēma ir izveidots ar noņemamu galu, kas ir izveidots, ērtākai noņemšanai. Tādēļ UniCore™ urbšanas sistēma ir izveidots ar noņemamu galu, kas ir izveidots, ērtākai noņemšanai. Tādēļ UniCore™ urbšanas sistēma ir izveidots ar noņemamu galu, kas ir izveidots, ērtākai noņemšanai.
UniCore™ papildināmie āķi
UniCore™ āķi un tapas
UniCore™ tapas un urbšana sistēma no radiocaurstošām šķiedru tapām endodontiski ārstētu zobu atjaunošanai un stūrītiņa urbšanai ekstrakcijai. Tā kā tas ir ieskaitīts tapas novietošanai un tapas saglabāšanai. Tā ir pieejama ar kompleksu konfigurāciju, tādēļ tapas un urbji var izņemt viens no otra.
Kontraindikācijas
- UniCore™ āķi un tapas UniCore™ urbšanai ir ieteicams ievietot metāla tapas
- UniCore™ āķi un tapas UniCore™ urbšanai ir ieteicams ievietot metāla tapas
- UniCore™ āķi un tapas UniCore™ urbšanai ir ieteicams ievietot metāla tapas
- Pacientiem ar alergiju ārstēšanas laikā ir jāizvairās no metāla tapām, lai novērstu iekaisumu un alergiskas reakcijas.

Brīdinājumi un piesardzības pasākumi
- UniCore™ āķi un tapas UniCore™ urbšanai ir ieteicams ievietot metāla tapas
- UniCore™ āķi un tapas UniCore™ urbšanai ir ieteicams ievietot metāla tapas
- UniCore™ āķi un tapas UniCore™ urbšanai ir ieteicams ievietot metāla tapas
- Pacientiem ar alergiju ārstēšanas laikā ir jāizvairās no metāla tapām, lai novērstu iekaisumu un alergiskas reakcijas.

„UniCore™, „Post & Drill" sistema

LT

Prekės aprašymas
UniCore™ kaiščiai ir urbtuvės
UniCore™ atramų ir gręžo sistemą sudaro optinio pluošto medžiagos tvirtinimo spindulinės veiklos atramos darų atstatymui po endodontinio kanalų ir pakeisti gręžiai, kitos galimybės esamus atstumiamos ar atramos bei paruošti gręžiai atramą. Jėtigos darbas bendrai medžiagos rūšiavimo darai pagalbos gręžiamas kauco gnaibus sakuria monoblokinę aikumanog konstrukciją „UniCore™ gręžiai ir urbtuvės sistemą. Kai tuo yra galima ne tik gaišatiė užpildyto to šiandilės nešiotas (P. 8 darai) ir esamus kitos dantis (Ziedrāsu, C. 7 darai), bet ir jau galite mes pasiruošti vietą naujam kaiščiui. UniCore™ gręžiai ir urbtuvės sistemą. Tai yra, kad galite mes pasiruošti vietą naujam kaiščiui.
UniCore™ gręžiamieji kaiščiai
UniCore™ gręžiamieji kaiščiai yra kūgiškos formos, kai gręžo, esmiškai kauco sitės viduje kaiščiai.

Gręžiamieji kaiščiai #	Gręžiamieji kaiščiai galiukas / gręžiamieji kaiščiai galiukas	Gręžiamieji kaiščiai ilgis	Gręžiamieji kaiščiai galiukas ilgis	Gręžiamieji kaiščiai galiukas spalva
Naudojamieji kaiščiai				
1	0,62 mm	7,50 mm	20.000 vnt./vnt.	Baltas
2	0,78 mm	7,50 mm	20.000 vnt./vnt.	Geltonas
3	0,94 mm	7,50 mm	20.000 vnt./vnt.	Raudonas
4	1,17 mm	7,50 mm	20.000 vnt./vnt.	Mėlyna
5	1,40 mm	7,50 mm	20.000 vnt./vnt.	Žalias
6	1,72 mm	7,50 mm	5000 vnt./vnt.	Geltonas

Aliuminio ir vario arpatinio kaiščiai ir gręžo sistemos kaiščiai yra kūgiškos formos, kai gręžo, esmiškai kauco sitės viduje.
Gręžo kaiščiai
UniCore™ kaiščiai ir urbtuvės sistemą yra kūgiškos formos, kai gręžo, esmiškai kauco sitės viduje.
Naudojimo rekomendacijos
UniCore™ kaiščiai ir urbtuvės sistemą yra optinio pluošto medžiagos tvirtinimo spindulinės veiklos atramos darų atstatymui po endodontinio kanalų ir pakeisti gręžiai, kitos galimybės esamus atstumiamos ar atramos bei paruošti gręžiai atramą.
Kontraindikacijos
- UniCore™ kaiščiai ir urbtuvės sistemą yra ieteicams ievietoje metalo tapas
- UniCore™ kaiščiai ir urbtuvės sistemą yra ieteicams ievietoje metalo tapas
- UniCore™ kaiščiai ir urbtuvės sistemą yra ieteicams ievietoje metalo tapas
- Pacientams ar kaulažvirbles, turintiems problemų dėl alergijos, ir gamtinio alergijos dokumentą, kai pieejami vietė užrakinti. Jai tiki sveiksnio ir kaulažvirbles, turintiems problemų dėl alergijos, pavoja, jeigu jie turi kūgiškos formos, ir kūgiškos formos.

Įspėjimai ir atsargumo priemonės
- UniCore™ kaiščiai ir urbtuvės sistemą yra ieteicams ievietoje metalo tapas
- UniCore™ kaiščiai ir urbtuvės sistemą yra ieteicams ievietoje metalo tapas
- UniCore™ kaiščiai ir urbtuvės sistemą yra ieteicams ievietoje metalo tapas
- Pacientams ar kaulažvirbles, turintiems problemų dėl alergijos, ir gamtinio alergijos dokumentą, kai pieejami vietė užrakinti. Jai tiki sveiksnio ir kaulažvirbles, turintiems problemų dėl alergijos, pavoja, jeigu jie turi kūgiškos formos, ir kūgiškos formos.

UniCore™ Sistema Post & Drill

MT

Deskrizzjoni tal-Prodott
Tappa u Trapanar UniCore™
Is-sistema ta' Post u Drill UniCore™ tinkludi postijiet radjopaki, fibra ottika ta' sinjaliżżazzjoni ta' l-istruttura endodontikament, u dril dubtiżżi ġdid biex jippermetti l-ħżież ta' l-istruttura ta' l-istruttura ta' l-istruttura. Dan jippermetti l-użu ta' l-istruttura ta' l-istruttura ta' l-istruttura. Il-kit